

'DER ER ET LAND'  
NIELS LUND 2002



76



Polfoto

### Kultur og kunst

Kultur og kunst har altid været en vigtig del af menneskets liv. Vi tegner, synger, spiller, fortæller historier - eller hører på andre, der gør det.

I dag er vi - mere end nogensinde før - omgivet af kunst og kultur, uden at vi måske tænker så meget over det til daglig. Vi hører musik, ser billeder, skulpturer, film i tv eller i biografen, læser bøger og meget andet. Alle bruger kunst og kultur hver dag.

Kunst og kultur er vigtig for vores forståelse af den tilværelse, vi lever. Derfor indgår f.eks. sang, tegning, dramatik som en naturlig del af små børns hverdag allerede i daginstitutionerne. Senere bliver der undervist i de forskellige former for kunst og kultur i skolerne.

Både mange børn og voksne bruger aktivt en del af deres fritid på f.eks. musik, sang og teater.

Jens Galschiøt  
"Min indre svindehund", 1993  
Privatfoto

77

# Mennesker og Globalisering

Kom og se  
Jens Galschiøts  
show på Gl. Torv  
d. 25. okt.  
kl. 20.00 & 22.00  
se: [www.aidoh.dk](http://www.aidoh.dk)



## Menneske rettighederne i ilden

fra Bali over....

Irak til Aalborg.

En søndag  
med musik og  
fremmed mad;

Indlæg med  
**Jan Øberg, Lund  
Preb. Pedersen,**  
byrod(R)

Sted: **Huset**

**Søn. d. 27. okt.**

12.30 -

18.00

**Mareridtet . . . (set på Roskilde og i MTV)**

et show om ekstremisme & hadets karikatur

[www.ngoforum.dk](http://www.ngoforum.dk) i **Aalborg**

1014

Ugens arrangement



**KATHRINE HEILESEN**, 22 år, musiker fra Sydhavnen: »Jeg prøver at forbedre mig. Det handler om at tilgive sig selv. Ingen er fuldkomne. Men hvis man prøver at gøre sit bedste, kommer man et godt skridt på vejen mod menneskeligheden«.



**MOMO**, 37 år, keramiker fra Frederiksberg: »Der er mange små ting i hverdagen, som vokser sig større. Jeg kommer fra Bosnien, og det er nemmere for folk i Nordeuropa ikke at have noget at skamme sig over«.



**CLAES DEKKER**, 24 år, billedkunstner og postarbejder fra Nørrebro: »Vi skal skamme os over regeringens og mediernes forsøg på at spille på den lille del af folkesjælen, der næres af racismen. Hvis jeg ser en fordom i mig selv, analyserer jeg den og bekæmper den«.

Tekst: Mette D. Sandahl / Foto: Martin Zakora

**Hvad har du at skamme dig over?**

Fredag 13. december var der fakkeltog mod racisme i Københavns gader. Demonstrationen sluttede på Rådhuspladsen, hvor billedkunstneren Jens Galschiøts var inviteret til at opføre sin performance 'Mareridt'. Den centrale del af forestillingen er en skamstøtte. Støtten har været rejst i lande som Mexico og Hongkong for at markere overgreb mod menneskeheden, og nu stod den så i København. Men der bliver jo hverken skudt studenter eller jordløse landarbejdere på Rådhuspladsen. Så hvad har vi egentlig at skamme os over? Seks demonstranter gav fredag et bud.



**ANDERS WESTER**, 42 år, på revalidering fra Vesterbro: »De fleste i Danmark har sikkert noget at skamme sig over. Selv om jeg er bistandsklient, har jeg en utrolig høj levestandard i forhold til gennemsnitsmennesket på Jorden«.



**SIGRID ZABEL**, 17 år, gymnasieelev fra Brønshøj: »Jeg skammer mig over at bo i Danmark efter at vores nye regering er kommet til. Men faktisk også før. Og over at jeg ikke har kapacitet til at gøre mere... men det gør jeg ikke«.



**LARS SCHOU**, 54 år, ungdomspædagog fra Danmark: »Jeg skammer mig over, hvor dum vores civilisation er. Når den nu kunne være meget klogere. Vi har det jo godt nok. Men med vores samvittighed kommer skammen ind, og der er så meget elendighed sydpå«.

Replik HK-Service

-- DEC. 2002

1014

**LO**  
**Årets kulturpris gik til Cecil Bødker**

Den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker modtog den 14. november LO's kulturpris på 100.000 kroner.

"LO-prisen" gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer.

- I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine Auvig-Huggenberger, næstformand i LO.

Cecil Bødkers bøger er udgivet på 23 sprog og tæller ud over de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radiospil.

LO har samtidig uddelt fire kunstnerlegater à 50.000 kroner til: Musikgruppen Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt Christophersen, kunstneren Kenneth A. Balfelt samt fotografen Linda Hansen og forfatteren Ivan Rod.

Fra bogen "Der er et land" af Niels Lund  
Forlaget Vhyren, 2002



### Kultur og kunst

Kultur og kunst har altid været en vigtig del af menneskets liv. Vi tegner, synger, spiller, fortæller historier - eller hører på andre, der gør det.

I dag er vi - mere end nogensinde før - omgivet af kunst og kultur, uden at vi måske tænker så meget over det til daglig. Vi hører musik, ser billeder, skulpturer, film i tv eller i biografen, læser bøger og meget andet. Alle bruger kunst og kultur hver dag.

Kunst og kultur er vigtig for vores forståelse af den tilværelse, vi lever. Derfor indgår f.eks. sang, tegning, dramatik som en naturlig del af små børns hverdag allerede i daginstitutionerne. Senere bliver der undervist i de forskellige former for kunst og kultur i skolerne.

Øko-net , december 2002

NYHEDS  
BLADET

# ØKO-NET

Årgang 9 December 2002 Nr. 51



NETVÆRKET FOR ØKOLOGISK FOLKEOPLYSNING OG PRAKSIS

## Det råber til himlen!

Sådan sagde en grøn guide, da han forklarede, hvorfor han arbejdede med at indarbejde bæredygtighed i den danske idrætskultur og foreningsverden. Hans betragtninger tog udgangspunkt i det paradoksale, at man dyrker krop og sundhed og samtidig er rammen for en slik-, pølse- og pomfritkultur.

Sådan kan man se masser af paradokser i dagens samfund, hvor behovet for forandringer råber til himlen. Tænk fx på: iltsvindet og fiskedøden i de danske farvande, Wilhelm-rapporten der siger, at dansk natur aldrig har haft det dårligere end nu, olietankskibet med navnet Prestige, som i virkeligheden var en sejrende skrotbunke, der forlængst burde være hugget op, men som d. 19. november sank 250 kilometer ud for Galiciens kyst, eller fremmedfrygten, der vinder frem trods vores meget høje og rige levestandard.

Men ofte er det himmelråbende indlysende ikke nok. Der kaldes på beviser – eller flere beviser. Fx har regeringen netop sendt problemet med iltsvind i de danske farvande i udvalg, trods mange års forskning på området og mere end viden nok til at kunne begrunde øjeblikkelige handlinger, fx for at begrænse landbrugets udledninger af næringsstoffer til vandmiljøet.

...fortsættes side 11...

**DET RÅBER TIL HIMLEN!  
ØKO-NET'S  
SEMINAR & ÅRSMØDE 2003  
D. 25.-26. JANUAR PÅ FYN  
- SE INDBYDELSE MV. TIL  
MØDET PÅ SIDE 11**

## NGO FORUM

det folkelige  
topmøde på  
Holmen i Kbh.  
d. 13. - 15.  
december 2002



Læs mere på side 2

**NGO-MØDE** – Parallelt med EU-stats- og regeringsledernes TOPMØDE i København, december 2002, afholder danske og udenlandske organisationer et folkeligt topmøde på Holmen den 13.-15. december. NGO Forum på Holmen er arrangeret af NGO Forum Stop Volden – et netværk bestående af flere end 65 organisationer, der alle arbejder for mangfoldige og fredelige politiske aktiviteter under det danske EU-formandskab.



**BUNDMØDE** – Christianias Kulturförening vil på kunstnerisk og kulturel vis gøre opmærksom på de skæve vinkler inden for EU-samarbejdet. På Bundmødet er EU's manglende åndelighed, den lille og den store økonomi og østudvidelsen til debat. – se temaerne dag for dag på side 2

## Ø ENvironnement

**EU'S UDVIDELSE OG MILJØPOLITIK**  
- konference d. 13. december i

Landstingssalen på Christiansborg  
Hvilke konsekvenser har det for miljøet i Europa, at EU i de kommende år bliver udvidet med en række lande?

Konferencen følges op af en række workshops d. 14.-15. december på NGO Forum på Holmen.

Se program mv. på:

[www.noah.dk/konference](http://www.noah.dk/konference)

Arr.: NOAH & Friends of the Earth

Læs på side 4 om Grøn Forening, der hjælper idrætsverdenen til at gøre en indsats for miljøet.



## SPRED UD OG HÆNG OP!

Midtersiderne af dette blad præsenterer et nyt informationsmateriale for Øko-net's to nyttige internet-portaler. Materialet er netop sendt ud til alle skoler i Danmark via amtscentrene. Vi vil gerne bede vore læsere om at være behjælpelige med at gøre opmærksom på materialet og portalerne til relevante personer og steder. Materialets to plakater og to foldere kan også hentes som pdf-filer direkte fra portalerne eller kan rekvireres hos Øko-net på tlf. 62 24 43 24



17 DEC. 2002

1014

# Folkeligt nej til EU-toppen

To demonstrationer med hver 12-15.000 deltagere på samme dag. Det er ikke hverdagskost. Dagbladet Arbejderen bringer her en reportage fra lørdagens folkemøde mod EU-toppen.



– Jeg bryder mig ikke om det jeg ser her i dag. Det ser desværre ud som om, alt for mange ser det her som starten og ikke slutningen på en politisk kampagne, erklærer Fogh.

Foto: John Rasmussen



Inden lørdagens folkemøde deltog op mod 15.000 i en stor og flot international demonstration vendt mod EU's nyliberalistiske politik. Deltagerne kom fra mange forskellige lande. Der var talere, både fra andre EU-lande, og fra lande som Indien og Bolivia.

Foto: Engin Dogan

Mellem 12.000 og 15.000 ialt deltog i lørdagens folkemøde vendt mod EU-toppen.

Bag det flotte arrangement står 68 organisationer, samlet i Stop Volden-netværket, der har brugt det sidste års tid på at planlægge folkemødet.

Demonstrationen starter på Enghave Plads og går derfra til Rådhuspladsen. I front er en flok ælderspræsidenter fra »Ældre Vogter Fred«. De bærer et banner med budskabet: Sig din mening til EU-lederne. Og det budskab tager folk til sig.

– Vi er bedsteforældre, der vogter over ytringsfriheden. Alle skal have lov til at ytre sig og demonstrere. Og der er ingen der slår på gamle damer. Bare

ved at være til stede kan vi sende et roligt signal. Det kan være svært, at overbevise demonstranterne om at de skal opføre sig ordentligt, når de politikere der skulle være vores forbilleder ikke gør det, siger Lis Hafstrøm til Dagbladet Arbejderen.

De har lavet 50 Ældre Vogter Fred-skilte. Alle sammen er udsolgt.

– Vi er lige så forskellige som alle andre aldersgrupper. Selvom vi er blevet ældre, er vi stadig en del af samfundet, og vi har holdninger ligesom alle andre, fortsætter Lis Hafstrøm.

Dagbladet Arbejderen er startet i front – vi lader stille og roligt de ældre, gråhårede damer og herrer overhale og siver ned blandt de

i alt tretten blokke, som demonstrationen består af. Hver blok sit politiske budskab og sine grunde til at være skeptiske eller helt imod Unionen. De er her allesammen: Studerende, fagligt aktive, miljøaktivister, fredsbevægelsen, og alle de andre.

## Sukkerrør og køer

Det er ikke mange sukkerrør der gror i Danmark på denne årstid. De, som Katja Møller fra Mellefolkkeligt Samvirke går med, er da også importeret fra Bolivia. Det er ellers sjældent, at de finder vej til Danmark. De skal symbolisere, de ulige vilkår for sukkerproduktionen. I dag opstiller EU handelsbarrierer så Afrika

ikke kan sælge sit sukker til EU. Samtidig støtter EU sine egne landmænd, så produktionen kan dumpes på Afrikas markeder. Resultatet er fattigdom og arbejdsløshed i Afrika, og dyrt sukker i EU.

Ulandsorganisationen IBIS er også på banen: På skilte bærer de samme budskab: Frihandel virker ikke for hele verden.

Lige bagefter følger AT-TAC med et kæmpe net af orange balloner, der slippes fri på Rådhuspladsen.

Stop Unionens bidrag til demonstrationen er en kæmpemæssig tissemand, der skal lede tankerne hen på EU som et impotent projekt, hvor de ledende kræfter fyldes med viagra. Her finder du også en gående

blå EU-skraldespand med gule stjerner på. Inden i sidder stakkels Danmark, der er blevet omdannet til en bunke skrald i Unionen.

## Fogh og et hovedløst mappedyr

Bagefter går formanden for EU-konventet, Giscard d'Estaing. Han skuler til tissemanden, og ser ikke imponeret ud.

– Han skal ud til folket, og høre hvad almindelige mennesker. Her er 10.000 mennesker. Hvorfor skal vi ikke høres? Konventet er ved at skrive en ny EU-grundlov der betyder mere union og flere beslutninger skal tages af EU, siger Allan Andersen fra JuniBevægelsen.

Blandt de mange demonstranter får Dagbladet Arbejderen udsendt pludselig øje selveste statsminister Anders Fogh Rasmussen. Det er ikke hver dag vi får lejlighed til et interview med så prominente personer. Hvad laver han dog her blandt almindelige mennesker?

– Jeg har lovet mine EU-kolleger, at der ikke bliver flere problemer med danskerne og deres syn på det fremtidige EU-samarbejde. Men desværre er alt for mange danskere for opmærksomme og oplyste. Det tegner ikke godt for afstemningen om den nye traktat. Jeg bryder mig ikke om det jeg ser her i dag. Det ser desværre ud som om, alt for mange ser



Ældre Vogter Fred går forrest i demonstrationen.

Foto: John Rasmussen



Stop Unionens blok i folkemødet.

Foto: John Rasmussen



Dagens Danmark: Ved Arkitektskolen på Holmen i København gøres der klar til det alternative topmøde med en skulptur, som skal symbolisere en protest mod den rige verden.

Foto: David Høgsholt

spillereglerne klare fra begyndelsen? Får asylsøgeren afslag på sin ansøgning, skal asylsøgeren naturligvis være indstillet på at forlade Danmark.

Vi må derfor indrette sagsbehandlingen således, at asylsøgere som udgangspunkt underskriver de relevante dokumenter, der er nødvendige for, at de kan sendes hjem igen. Så kan vi til gengæld bruge ressourcerne på at sikre en hurtig sagsbehandling og sikre, at asylsøgeren vender tilbage på en forsvarlig måde.

Vi må ikke glemme, at asylsøgere løber en stor personlig risiko, når de forlader deres hjemland over hals og hoved. Derfor er de langt bedre tjent med klare retningslinjer.

Asylsøgeren skal vide på forhånd, at et afslag betyder, at han eller hun må rejse igen. Hvis ikke asylsøgeren er indstillet på de betingelser, kan vedkommende ikke komme i betragtning til opholdstilladelse.

Derfor bør vi også sikre, at visum er betinget af en aftale med asylsøgerens hjemland om, at det vil tage asylsøgeren tilbage i tilfælde af, at han eller hun har søgt om opholdstilladelse i Danmark og fået afslag.

Sådanne regler er ikke blot mere effektive end regeringens, de er også mere rimelige.

For ingen mennesker kan være tjent med den gradvise fornedrelse og langstrakte umyndiggørelse, som Bertel Haarder lægger op til i sit forslag. Alle er bedre tjent med en klar besked.

ANNE-MARIE MELDGAARD  
Udlændingeordfører (S)

## Adgang til Operahuset

Trods en del turbulens omkring det kommende operahus, så skrider byggeriet jo stadig fremad, og en skønne dag vil det være klar til at åbne for publikum. Spørgsmålet til den tid er så, hvordan kommer alle vi, der bor på den sjællandske side af det »Verdenshav«, der skiller os fra Operahuset, derud? Ja, vi kan selvfølgelig sætte os i bilen, rulle over broerne og videre gennem de smalle gader i Christianshavns kvarteret. Men det må uvilkårligt give voldsomme trafikale problemer, når en 5-700 køretøjer inden for en halv times tid skal bringe publikum til og fra Operahuset. Så for at afhjælpe dette kaos kunne der måske findes en helt anden løsning.

F.eks. findes der rundt i verden flere meget store akvarier, der rummer plads til bl.a. de store hajer o.lign., og inde i disse akvarier er der gerne et stort gennemsligt glas- eller acrylrør, hvorigenem man kan vandre og imens få en fornemmelse af, at man bevæger sig midt iblandt de store havdyr.

Et sådant glas- plasticrør anbragt på havnebunden og f.eks. placeret fra Kvæsthusbroen og over til Dokøen ville på engang skabe en både nem og kort adgang til Operahuset.

I bunden af denne rørtunnel kan der evt. indrettes rullende fortove, som man kender det fra lufthavne.

Rørets dybdeplacering – af hensyn til skibsfart – vil næppe volde vanskeligheder, når Oslo-båden og Bornholmer-bå-

den flytter til den nye anløbsplads. Tunnelen skal være godt oplyst og omkring den kunne der arrangeres en form for undervandsbelysning, som sikkert vil tiltrække nysgerrige stimer af småfisk, som kan medvirke til, at selve adgangspassagen til Operahuset bliver en oplevelse i sig selv.

Operahuset og den her foreslåede adgangstunnel vil tilsammen være en virkelig attraktion for København:

TAGE AARUP  
Hvidager 31  
2620 Albertslund

## Overflødig minister

Beskæftigelsesminister Claus Hjort Frederiksen (V) vil begrænse tilstrømning af arbejdssøgende fra de nye EU-lande. En opgave, der ellers udmærket kan varetages af den handlekraftige integrationsminister Bertel Haarder. Beskæftigelsesministeren bliver derfor overflødig, når han ikke først og fremmest vil søge at sikre en tilpas høj beskæftigelse, der er en forudsætning for fortsat velfærd og realisering af de bebudede skattelettelser.

IVAN VAARBY LAURSEN  
Guldvej 6  
3060 Espergærde

## Høje priser i forsvaret

Det er grotesk at være ansat i forsvaret, specielt Eskadrille 721, og nu være vidne til at forsvaret én gang til skal have

tilført ekstra midler uden om selve forsvarsforliget. I efteråret 2001 blev økonomien i forsvarsforliget overskredet med mere end 400 mio. kr., og alligevel bevilgede finansudvalget yderligere 470 mio. i december 2001.

Nu knap et år efter står forsvarsminister Svend Aage Jensby igen med hatten i hånden og har pludselig »opdaget«, at der mangler yderligere én mia. kr. i husholdningskassen. Nu er det ekstra bitert at erfare, at skaden rent faktisk kunne være begrænset i foråret, hvor udflytningen af transportflyene var til debat i Folketinget... men meget bejligt for forsvarsministeren, at man dengang ikke kunne forudse det kæmpe underskud, der nu er kommet.

Hvornår er der nogle ansvarlige politikere, der har mandsmød nok til at få stoppet byggeriet på flyvestation Ålborg, imens der stadigvæk er nogle 100 mio. at spare. I denne på mange måder dystre tid er det dog glædeligt, at Morten Helveg Petersen har udtalt at »ingen områder er »hellige«, når pengene skal findes».

Det er jeg sikker på, at rigtig mange ansatte på flyvestation Værløse og deres familier ville sætte stor pris på. Det er det samme personel, som i de sidste år gentagne gange har påpeget, at økonomien i forsvarsforliget ikke hang sammen.

Men jeg frygter dog, at det endnu engang skal lykkedes for Jensby at få vristet alle pengene ud af Folketinget.

LEON ANDREA  
Værebrovej 134  
2880 Bagsværd

# Fenrisulven og Frihedsgudinden

1014

Fra Nordens tvetydige mytologi til EU-politikens tvetydige nødvendighed

Myten fortæller, kort fortalt, at det glubende uhyre, som aserne i deres gudommelighed selv havde opfostret og kaldt Fenrisulven, efterhånden var blevet så stor og glubende, at det nok var sikrest at lægge bånd på den. Men hvilket bånd? Selv de stærkeste lænker sprængte den legende let som en mis, skønt den efterhånden lignede alt andet end en sød, lille missekatt, man bare kunne lege med, som om det onde egentlig ikke betydede noget for de almægtige.

Til sidst måtte de høje aser i deres Valhal sende bud ned til svartalferne i det underste om hjælp, og budet kom op igen med en binding, kaldet Glejpnir, fremstillet af kattens tramp, kvindens skæg, bjergets rødde, fiskens ånde og fuglens snyt.

»Det bånd kan vi rigtig lege med,« sagde de gode guder til den onde Fenris, »for det ser jo ud af ingenting, så det sprænger du let.«

Hvilket netop vakte dens mistanke, for hvad er ingen for en ting? Så selv om godheden, når den er erklæret guddommelig, vel må være hel og hellig og utvetydig god, tog ulven i sin ondskab (tyv tror jo, at hver mand stjæler) alligevel forbehold og et gidsel. Nemlig den højre hånd af retfærdighedens gud i sit gab.

Som sikkerhed for at båndet virkelig var til at sprænge. Guden hed Tyr, og siden da var retfærdigheden lemlæstet, for Fenrisulven bed Tyr's højre hånd af, da det viste sig at kattetrampen, kvindeskægget, bjergrødderne, fiskeånden og fuglespyttet holdt, og det onde uløseligt var blevet bundet.

Det kom til at koste dyrt under

den endelige kamp mellem de gode og de onde, at Tyr havde måtte ofre sin højre hånd for at få det glubende uhyre bundet med tvetydige midler. Det førte til Ragnarok.

Det var myten. Nu kommer pressemeddelelsen: »Mareridt på Rådhuspladsen.«

Et ragnarok af ild indtager pladsen under EU-topmødet, den 13. og 14. december. Store svinehundeskulpturer er placeret på stålkonstruktioner med brændende offerkar. Pludselig udspyr fenrisulve meterhøje ildsøjler, der slikker op ad skulpturerne. Skulpturerne er omkranset af dusinvis af kobbermasker, der oplyses af molotovcocktail-lignende olielamper, der bliver holdt af kobberhænder. Midt i scenariet rejser Skamstøtten sig, en otte meter høj kobberskulptur bestående af 50 menneskekroppe der er vredet op i en obeliskagtig form. For foden af skulpturen rejser der sig fire store fenrisulve. Fire personer træder frem og kravler op på soklen og begynder af hamre løs på de elektriske pauker der er monteret i ulvenes gab og en mand begynder at tale om sit mareridt. Forestillingen er i gang.

Det hele foregår fredag den 13. december (altså i dag når dette læses) kl. 18.30 på Rådhuspladsen i København under fakkeltoget imod racisme. Projektet er kommet i stand på initiativ af ATTAC, der har inviteret den fynske billedhugger Jens Galschiøt til at opføre sit spektakulære show. Installationen bliver stående indtil lørdag eftermiddag, så den indgår i lørdagens folkemøde på Rådhuspladsen, denne gang dog kun med

ildsøjlerne fra fenrisulvene og uden talen.

Forestillingen har før været vist på Roskilde-festivalen, i Aalborg og på tv-kanalen MTV. Teksten til forestillingen er skrevet af Galschiøt og er en fremskrivning af tendenser i tiden. Forestillingen blev oprindeligt instrueret af Jonathan Paul Cook, men er blevet oversat til dansk og tilpasset arrangementet på Rådhuspladsen. Talen holdes af skuespilleren Ib Frenndø. Udgangspunktet er Martin Luther Kings berømte tale »I have a Dream« fra 1963.

Men Kings udsagn bliver her vendt på hovedet. Drømmen bliver til et mareridt - til en advarsel - et opråb - om at vor civilisation er dømt til undergang, hvis vi ikke holder vor grådighed og indre svinhund i ave. Vi står over for en dæmon, som tidligere har hjem-søgt Europa, med afstumpethed, intolerance og masse mord til følge.

Svinehunden viser nu igen tænder. Store dele af Europas befolkning føler sig utrygge ved den stigende indvandring og reagerer fjendtligt imod de fremmede med en aggressivitet, som ingen for få år siden havde troet mulig. Men det er ikke de fremmede, som truer vores civilisation. Det er vores reaktion på de fremmede. Det er sådan Galschiøt og Cook ser situationen.

Jens Galschiøt får det sidste ord: »Katastrofen - Ragnarok - er ikke uafvendelig, hvis vi besinder os og indstiller os på at deles om jordens ressourcer. Jeg kan ikke se, at vi har noget andet valg. Ellers bringer vi os ind på en glidebane, som ender med at udslutte alle de værdier som vores civilisation bygger på.« (Performancen i Ros-

kilde og Ålborg er beskrevet på Galschiøts webside: [www.aidoh.dk/art\\_and\\_events/nightmare/nightmare.htm](http://www.aidoh.dk/art_and_events/nightmare/nightmare.htm)).

Jens Galschiøt præger København under EU's i sandhed historiske udvidelse med yderligere to kunstværker, hvoraf den ene er en »seks meter høje kopi af Frihedsgudinden, der oser igen.« Denne gang ved NGO-Forummet på Holmen, for at symbolisere den rige verdens, og i særdeleshed USA's, følelse af RET til at forurene, når bare det sker for at opretholde den økonomiske vækst og det stigende forbrug. EU opfordres til at leve op til de gyldne løfter fra før og efter Rio og Johannesburg - og til at bruge sin indflydelse til, i international sammenhæng, at sikre at de andre rige lande, i særdeleshed USA, også begynder at leve op til deres ansvar.

Den rygende Frihedsgudinde håner den smittende amerikanske livsstil og de rige landes manifestation af, at deres behov for evig vækst er vigtigere end det globale miljø og de fattiges behov for at overleve. Den seks meter høje kopi af Frihedsgudinden begyndte for første gang at ose på Kgs. Nytorv i København, samtidig med at FN's verdensstopmøde om bæredygtig udvikling åbnede i Johannesburg i august 2002.

Skulpturen dukkede op rundt omkring i København i løbet af de 10 dage topmødet varede og har siden været opstillet i forbindelse med kampagner i Århus, Helsingør, Odense og flere byer i Tyskland. Galschiøt peger, med *Freedom to Pollute*, igen på en åbenlys uretfærdighed med en symbolsk



Frie Ord

EJVIND LARSEN skriver

skulptur og happening. Den osende Frihedsgudinde er støttet af miljø- og udviklingsorganisationerne i 92-gruppen, og vil blive brugt som symbol for den fortsatte kampagne for bæredygtig udvikling. Læs mere på [www.FreedomToPollute.com](http://www.FreedomToPollute.com).

Kunstneren insisterer på, at hans bidrag til EU-topmødet ikke er et indlæg i striden mellem EU-tilhængere og -modstandere, men bud på, hvad EU kan bruges til, og som kan gøre det udvidede EU til en nødvendighed. Det EU, som Erik Holm i gårsdagens kronik her i Information karakteriserede med ordene: »Siden 1950'erne har vi gang på gang fået at vide, at eksistensberettigelsen for det europæiske projekt er bevarelse af fred og fremgang, *peace and prosperity*.« Fred, frihed, demokrati, retfærdighed og økonomisk fremgang, hedder det også.

Prosperity, økonomisk fremgang, til evig tid og ubegrænset? Det er spørgsmålet. Hvis Europas Frihedsgudinde skal adskille sig fra Fenrisulven, som den rige vestlige verdens frihed ellers er ved at udvikle sig til.

I sin fornægtelse af de skader og byrder - kaldet »økologiske rygsække« - som friheden påfører menneskeheden øvre fire femte dele, dyrene og planterne, efterslægten og den hele natur i sin egen ret. Integritet, intrinsiske ret, som det også hedder med et par fremmedord.

Her i bladet har der i den senere tid været givet voldsomme eksempler på, hvad blot en guldring på 15 gram indebærer af materiel naturforbrug: næsten seks ton! En moderne computer-chip på kun to gram kræver 1,6 kilo fossil energi, 72 gram kemiske stoffer, 32 liter vand og 700 gram kvælstof og andre gasarter! En åh så økologisk katalysator: tre ton! Mindst! Og endnu er det kun guderne i Asgård, der véd, hvilke rygsække de endnu meget mere økologiske vindmøller påfører naturen - af skader!

Friheden er ikke entydig, den har som sand, bæredygtig frihed sin pris og grænser. Snyder man sig fra dem, snyder man sig til friheden. Og den frihed og retfærdighed holder ikke. Myten fortæller, hvordan det så går.

[ejla@information.dk](mailto:ejla@information.dk)



13 DEC. 2002

## KALENDEREN

## KØBENHAVN:

14.-15. JANUAR KL. 10-14: »Miljø og udvidelse«. Workshops om investeringer, bæredygtighed, strategier m.m. Sted: Arkitektskolen på Holmen. Arrangør: NOAH, Friends of the Earth Denmark og Friends of the Earth Europe. Tilmelding og information på www.noah.dk. Tlf. 3536 1212.

15. JANUAR KL. 10-13: »Udvidelsen og udvikling«. Offentligt møde om EU's udviklingshjælp set i lyset af EU's udvidelse. Sted: NGO-forum på Holmen. Arrangør: Mellempfolkeligt Samvirke. Tlf. 7731 0000.

## ROSKILDE:

18. JANUAR KL. 10: »Stop handelsrøveriet«. Skulptur af Jens Galschiødt bevæger sig rundt i Roskilde. Kl. 15: Debatmøde med fokus på handelsvilkårene for u-landene set i lyset af EU's landbrugssubsidier. Sted: Ildstedet, Allehelgensgade 1.7 A, Roskilde. Arrangør: Mellempfolkeligt Samvirke, Roskilde. Tlf. 7731 0086.

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

13 DEC. 2002

## Stop handelsrøveriet



## GALSCHIØT OG CALMAR

De to lokale kunstnere JENS GALSCHIØT fra Næsby og LARS CALMAR fra Rudkøbing var i går med til Topmødets start, da de på Kultorget kunne præsentere en gigantisk bronzeskulptur med navnet "Global Deal". Skulpturen er kunstnerens kommentar til verdenshandlens skævvridning, hvilket fremgår af den tegning, der er lagt på Mellempfolkeligt Samvirkes hjemmeside... (mule)

FOTO: WWW.MS.DK

## Fyns Amts Avis

13 DEC. 2002

## Survival of the fattest

Afløsning af fynsk  
debatskabende  
skulptur på  
Kultorget  
i København

FYN: I går eftermiddag afløredes en gigantisk bronzeskulptur med titlen »Global Deal«, lavet af Jens Galschiødt og hans langlandske billedhuggerkollega Lars Calmar, på Kultorget i København. Den 3 1/2 meter høje skulptur er en karikatur, der forestiller en kæmpemæssig vestligt udseende kvinde, der sidder på ryggen af en udhungret afrikansk mand. Han trues ikke kun af sin egen sult, men også af kvindens fysiske overflod. Skulpturen er en kommentar til skævvridningen af verdenshandelen, hvor den privile-

gerede del af verden med todsatser og subsidier holder u-landene ude.

Jeg demonstrerer hverken for eller imod EU, men for at få nogle andre værdier ind i debatten, understreger Jens Galschiødt.

Det er ikke kun synd for de fattige, der dør af sult. Det har også konsekvenser for os. Når vi konfronteres med disse modsætninger og fortrænger dem, bliver vi afstumpede og selvretfærdige. Med denne figur ønsker jeg at indprente et billede i hovedet på folk, så de tænker - hold kæft er det sådan verden er. Og se sig selv som en del af den problematik.

Denne happening på Kultorget var startskuddet til en række arrangementer, Mellempfolkeligt Samvirke deltager i under EU-topmødet.

## Politiken

13 DEC. 2002

## Ragnarok på Rådhuspladsen

## Ild og fenrisulve

Et ragnarok af miljøvenlig ild indtager Rådhuspladsen under EU-topmødet. Bestanddelene er svinehunds-kulpturer omgivet af brændende offerkar, Fenrisulve, der udspyer meterhøje ildsøjler, kobbermasker oplyst af molotovcocktail-liggende olielamper og en otte meter høj kobberskulptur bestående af forvredne menneskekroppe. Fire personer kravler op på soklen og begynder at hamre løs på elektriske pauser i ulvenes gab, en mand begynder at tale om sit mareridt og forestillingen er i gang.

Manden er billedhuggeren Jens Galschiødt, der er blevet inviteret af Attac til at opføre sit show under falkeltoget imod racisme. Forestillingen har tidligere været vist på Roskilde-festivalen, i Aalborg og på MTV. Taler, som holdes af skuespilleren Ib Frensdal, er en fremskrivning af tendenser i tiden, hvor svinehunden viser tænder og Europas befolkning føler sig utrygge ved indvandringen. Men truslen mod civilisationen, er i virkeligheden reaktionen mod de fremmede. Galschiøtts budskab er, at Jordens ressourcer må fordeles mere ligeligt.

Installationen bliver stående til lørdag eftermiddag og indgår i lørdagens folkemøde på Rådhuspladsen. Men dog kun med ildsøjlerne fra fenrisulvene og uden talen. (Sand)

- Foto: Jens Galschiødt

Mareridt, 13. december kl. 19.45 på Rådhuspladsen i København. Fri entré.

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

13 DEC. 2002

## Bin Laden ruskede op i kunsten

GALSCHIØT: Kunstnerne er blevet  
rusket op af virkeligheden

Af Peter Hagemund

peh@fyens.dk

Efter 11. september er det gået op for mange kunstnere, at virkeligheden ikke bare er digt. Vi kan ikke bare sidde med vores kunst og vores rødvin og lade som ingenting. Bin Laden har, uanset hvad man ellers mener om ham, gjort os opmærksom på, at der også en anden del af ver-

den end vores.

Siger Odense-kunstneren Jens Galschiødt, der deltager i aktionerne vendt mod EU's topmøde i København. Adskillige af hans kunstværker medvirker ved bl.a. happening på Kultorget og Rådhuspladsen i København.

Galschiødt, efterhånden verdenskendt for Den Indre Svinehund, Frihedsgudinden og andre politiske kunstværker,

er glad for, at kunstnerne er blevet rusket op:

Kunstnere er på mange måder blevet deres eget skræmmebillede. Mange forholder sig ikke til deres eget samfund mere. Det er ikke mere i kunstnerkredse, man møder samfundskritikken.

I stedet har kunstnerne haft travlt med at drikke rødvin med de rigtige gallerier og dem, der køber vores kunst.

Kunstnerne har ikke blandet sig i samfundet i de sidste 10-15 år, men kunstnere bør have en vision om at skabe nye vinkler på sam-

fundsdebatten, mener Galschiødt.

Heldigvis er der ved at ske noget. Kunstakademierne er vågnet op. Adskillige kunstakademielever lavet politisk kunst og viser dermed, at kunstakademierne godt kan blande sig i samfundsdebatten. Det er dejligt, siger Galschiødt, der lever udmærket af at være politisk kunstner.

## Jeg har solgt godt

Jeg har altid været en af de billedhuggere, der sælger godt. Jeg var en meget brugt kunstner i starten, men da jeg

begyndte at lave politisk kunst, skred det sammen. Mange af de, der havde købt min kunst indtil da, ville ikke arbejde med en politisk kunstner. De blev usikre. Men de kom tilbage, siger Galschiødt, hvis politiske engagement har gjort ham så tilpas kendt, at han har fået kommerciel succes.

I de senere år har det hjulpet mig. Jeg vil tro, at du får 1000 links eller mere, hvis du søger efter Galschiødt på internettet. Det betyder måske, at folk køber noget af mit kunst, fordi jeg er kendt. Det er jo ik-



Jens Galschiødt har fået kommerciel succes ved at være politisk kunstner.

FOTO: KIM RUNE



# Rig og berømt af at demonstrere

1014

**Oprindelig var han kleinsmed. Nu er Jens Galschiødt verdenskendt politisk kunstner. Alle hans værker, der indbringer sekscifrede beløb, er med ved topmødet**

■ AF ERLING ANDERSEN

**Odense-kunstneren Jens Galschiødt, 48, er nok Danmarks mest velhavende demonstrant.**

Og når han præsenterer sine politiske kunstværker i de kommende dage i forbindelse med topmødet i København, så vil det givetvis styrke hans berømmelse.

Han er nemlig også Danmarks mest verdensberømte demonstrant, og det er han blevet i kraft af kunstværker som »Den indre svinehund«, »Skamstøtten« og »Den rygende frihedsgudinde«.

**Nutidens Robin Hood**

»Jeg sælger mine kunstværker til de rige og bruger så indtægterne derfra til at gøre opmærksom på problemer i den tredje verden, problemer omkring sult, omkring miljø, om forurening mv. mv.,« siger Jens Galschiødt.

Han får i nogle tilfælde sekscifrede beløb for sin politiske kunst. Bl.a. er »Den indre svinehund«, som har været stillet op i mange af verdens hovedstæder, solgt for 250.000 kr.

**Kgl. hofleverandør**

Danmarks verdensberømte demonstrant er oprindelig uddannet kleinsmed, og inden han begyndte på sine politiske kunstværker, lavede han bl.a. et kunstværk til dronning Margrethe: »Ringbærerens jakke«, som er opstillet i Marselisborg Slots-park.

I forbindelse med topmødet har han fremstillet et nyt kunstværk for Mellemløst Samvirke »Global Deal«, som viser en tynd neger, der må bære en overfed kvinde på sine skuldre.

Den skal opstilles på Kultorvet i København og køres med rundt i de demonstrationer, som er planlagt.

Desuden stilles store svinehunde- og skamstøtte-skulpturer fra Galschiødt op på Rådhuspladsen, hvorfra der udspyes ildsøjler som et



symbol på verdens selvdestruktion.

*Hvorfor er det vigtigt at demonstrere?*

»Fordi det er vigtigt at ytre sin mening.

I virkeligheden bør politikerne være glade for demonstranter, fordi der er tale om mennesker, der interesserer sig for, hvad der sker.«

*Tror du, der bliver ballade?*

»Jeg har sjældent arbejdet med så mange mennesker omkring demonstrationerne, uden at der er nogle, som ikke ønsker ballade.

Der vil altid være nogle idioter – folk, som ikke synes, der har været noget ved demonstrationer, medmindre de har været oppe at slås med politiet.«

*Håber du, der bliver uro?*

»Nej, jeg håber, det bliver fredeligt. Vi bliver uvigtige, hvis vi kaster sten. Så opnår vi det modsatte af, hvad vi vil.«

**Foragter slagsbrødre**

*Hvad siger du til det store politibud?*

»Det er o.k.. Politiet vil, i kraft af at de er så mange, føle, at de har kontrol over situationen, og så risikerer man ikke noget uheldigt. Det er også en fordel for demonstranterne.«

*Hvad synes om de »professionelle« slagsbrødre blandt demonstranterne?*

»De er foragtelige. De har misforstået situationen i deres frustrerede tankegang. Jeg kunne bedre forstå den slags, hvis det var sultne afrikanere, som mødte op og lavede ballade.«

*Er du bange for politivold i forbindelse med topmødet?*

»Der findes desværre betjente, som er åndssvage og arrogante. Jeg håber, at disse typer bliver holdt tilbage af deres egne.

Jeg kan være bange for, at det hele går grassat, men jeg har på fornemmelsen, at det kun bliver sporadisk.«

eria@bt.dk

**SYMBOLIK SKÅRET I METAL:**

En mager person fra den tredje verden bærer en fed kvinde fra den vestlige verden på sine skuldre. Et budskab, der ikke er til at tage fejl af. Jens Galschiødt har fremstillet endnu et politisk kunstværk i sit værksted i Odense. Værket hedder »Global Deal«.

Foto: Lars K. Mikkelsen

1014  
**Et mareridt**

**Frederikssund/København/EU:** Bysbarn og kunstner Jens Galschiødt vil under det kommende EU-topmøde i København indtage Rådhuspladsen med store svinehundesulpturer på stolper med brændende offerkar og skamstøtten i midten.

Galschiødt sætter gang i sin happening fredag klokken 18.30

Information

12 DEC. 2002

**Ragnarok indtager Rådhuspladsen/1014**

■ Store svinehunde-skulpturer placeret på stålkonstruktioner med brændende offerkar er del af en forestilling under fakkeltoget imod racisme under EU-topmødet på Rådhuspladsen fredag kl. 18.30. Attac har inviteret den fynske billedhugger Jens Galschiødt til at opføre sit spektakulære show, der tager udgangspunkt i det europæiske folks reaktion på de fremmede.

»Katastrofen – ragnarok – er ikke uafvendelig, hvis vi besinder os og indstiller os på at deles om jordens ressourcer. Ellers bringer vi os ind på en glidebane, som ender med at udslette alle de værdier, som vores civilisation bygger på,« konstaterer Jens Galschiødt.

Installationen bliver stående indtil lørdag eftermiddag.  
[www.aidoh.dk/art](http://www.aidoh.dk/art)

10 DEC. 2002



## Sultens og nødens skulpturer

Kunstneren Jens Galschiøt vil præge aktiviteterne under EU-topmødet. Dagbladet Arbejderen har mødt den politiske kunstner, som blandt andet er kendt for Hungermarchens udsultede hær af skulpturer...

Midtersiderne

11 DEC. 2002

## RAGNAROK PÅ RÅDHUSPLADSEN 1014

Den fynske billedhugger Jens Galschiøt og bevægelsen Attac vil på fredag og lørdag klæde Rådhuspladsen i København på med politisk kunst og masser af ild.

Anledningen er EU-topmødet, og Galschiøt og Co. vil advare mod, at Europas indre svinehund igen er begyndt at vise tænder.

- Det er ikke fremmede, som truer vores civilisation. Det er vores reaktion på de fremmede, forklarer Jens Galschiøt.

Hele showet varer 15 minutter og består af en kulisser af Galschiøts greatest hits - hans provokerende politiske kunstværker gennem tiden.

I midten af det hele står den otte meter høje Skamstøtte - 50 forvredne menneskekroppe - flankeret af fire eksemplarer af skulpturen "Min Indre Svinehund" svævende på tre meter høje søjler. Der så igen er omkranset af otte ildspyende fenrisulve.

Fire personer vil kravle op på søjlerne, slå på elektriske pauker i ulvenes munde, imens en femte mand fortæller om sit mareridt.

Forestillingen kører ifredag klokken 18.30 og i en nedbarberet version lørdag. (Emil)

## INITIATIVET FOR ET ANDET EUROPA

Det progressive modspil til EU-topmødet

Initiativet for et andet Europa består af følgende organisationer:

ATTAC-Danmark, Enhedslisten - De rød-grønne, Socialistisk Ungdomsfront, Socialistisk Folkeparti, Socialistisk Folkepartis Ungdom, Minoritetspartiet, Sydafrika Kontakt, IS-Ungdom, Internationalt Forum, Landsammenslutningen af Kursusstuderende, Internationale Socialister, RAV-Kvinder for et andet Europa, Antidiskriminationsforbundet i Danmark (IDFAD), Fairplay, Etnisk Debatforum, SID-Ungdom København, Globale Rødder, Den anarkistiske federation, FEY-KURD, Dansk Kurdisk Forening

samt følgende udenlandske organisationer:

Socialistisk Ungdom (N), Socialistisk Vensterparti (N), IS (N), ATTAC-Norge (N), Nei til EU (N), Rosso (Radikale og alternative studenters organisation) i Bergen (N), Vensterpartiet (S), Ung Venster (S), Røttvisepartiet Socialisterna (S), SUF (S), SAC (S), Ungdom mot EU (N), Miljøforbundet Jordens Vänner (S), Socialistiska Partiet (S), Globaliseringen (S), Netværket mot rasism (S), ATTAC-Sverige (S), Elevkampagnen/ISR (S), Fältbiologerna (S), ATTAC-Finland (Fin), Sosialistiliitto (Fin), Suomen Kommunistinen Puolue (Fin), International Verzet / Résistance International (Bel).

Herudover er Stop Unionen med demonstrationen den 14. december.

Fredag den 13. december kl. 17.00

## FAKKELTOG MOD RACISME

Vis verden at der findes et anti-racistisk Danmark  
Fra Enghave Plads til Rådhuspladsen

Forfulgte har ret til asyl - Nej til Fort Europa og Schengen

Lige rettigheder for alle - Nej til diskrimination og racisme

Talere: Anders Olesen, Bashi Quraishy, Søren Søndergaard, Pernille Frahm, Mona Sheik, Fodé Sylla (SOS-Racisme, Frankrig), Nilüfer Koç (Den Kurdiske Nationalkongres) og Julie Waterson (Anti-Nazi League, England)

### Mareridt i København!

Kæmpe installationsteater af Jens Galschiøt og Jonathan Paul Cook

Lørdag den 14. december kl. 11.00

## INTERNATIONAL DEMONSTRATION

Vores verden er ikke til salg! Mennesker før profit

Fra Christiansborg Slotsplads

Kl. 11.45 går vi til Otto Krabbes Plads (v. Enghave Plads). Slut kl. 13.20

Taler v. Vandana Shiva (Indien), Holger K. Nielsen (SF), Ole Krarup (Folkebevægelsen), Franz Taquichiri (Bolivia), Anton Flink (Transportarbejderforbundet, Sverige), Tomasz Terlecki, Bankwatch (Polen), Pernille Rosenkrantz-Theil (Enhedslisten), Nilüfer Koç (Den Kurdiske Nationalkongres), Tobias Pflüger (Den tyske fredsbevægelse), Bastian Gronloh (Education is not for sale!)

- For fred og internationalt samarbejde - Ingen krig mod Irak!
- Nej til nyliberalisme - gør ikke den offentlige sektor til en handelsvare
- Solidaritet med Østeuropa - For lighed mellem landene - Nej til nyliberalistiske optagelseskrav
- Miljøhensyn skal sættes over profithensyn
- Mod IMF's, WTO's og den Europæiske Centralbanks nyliberale diktater
- For bæredygtigt landbrug - Nej til EU's landbrugspolitik

Søndag den 15. december kl. 10.00-18.00

## VORES VERDEN ER IKKE TIL SALG!

Konference om privatiseringer, udliciteringer og alternativer  
Arkitektakademiet, Philip De Langes Allé 10 (Holmen, København)

Oplæg og debatter med bl.a.:

- Vandana Shiva (Indien) om "Privatisering af vores fælles arv"
- Dennis Kristensen (formand for Forbundet af Offentligt Ansatte) og Asbjørn Wahl (N) om fagbevægelsen, udlicitering og privatiseringer
- Franz Taquichiri (Bolivia) om privatisering af vandforsyning
- Tomas Terlecki, Bankwatch (Polen) om Østudvidelsen og privatiseringer
- Christian Wolmar (engelsk journalist og forfatter) om privatisering af jernbanerne i England
- Erik Wesselius (Corporate Europe Observatory) om industriens lobbygrupper og privatiseringer i EU

Det fulde program kan ses på [www.cph2002.org](http://www.cph2002.org)

Adgang er gratis. Sproget er engelsk, men der vil være simultantolkning til dansk (hovedtelefoner)

Arrangører af konferencen:

Initiativet for et andet Europa, BUPL-København, Trafikfunktionærernes Fagforening-Kbh., HK Stat-København, SID-Ungdom-København, PMF, FOA-KLS, FOA-SoSu, SID Silkeborg.

Læs mere på [www.cph2002.org](http://www.cph2002.org)

Udklip af:

Haber

19 DEC. 2002

## Mareriddet på Rådhuspladsen

Den lidt "gakkede" kunstner Jens Galschiøt indtog Rådhuspladsen i København i fredags, den 13. med eventet "The Nightmare" eller Mareriddet. Men det var knap så en uhyggelig oplevelse som filmen Fredag d. 13.

Jens Galschiøt havde allieret sig med en velmenende demonstration mod racisme m. m. Flere korrekte politikere holdt deres alt for

lange taler, inden Ib Frensdal fremlagde "Jeg har et mareridt", som er inspireret af Martin Luther Kings "I Have A Dream". Inden talen kunne man se Galschiøts otte meter høje "Skamstøtten" og de tre meter høje kobbermasker med brændende coca-cola-molotovcocktails, og "Min Indre Svinehund," som han har rejst med rundt omkring i verden. Oven i dette er der

nogle fenrisulve, der brænder som den olympiske ild, men når talen går i gang, viser de tænder og spyrometerhøje flammer under talen, hvergang der bliver sagt: "Hør trommerne, se ilden" og slukkes brat ved lyden af "Stop."

Det var en udmærket tale, men som mange andre taler var den alt for lang og gik for meget i selvsving i sidste ende. Dog er det skønt at se og opleve, at Jens Galschiøt udviser et politisk og kunstnerisk mod, nu hvor flere og flere kunstnere trækker sig ind i deres skal og bliver upersonlige og købmandsagtige for ikke at støde nogen af angst for ikke at få kultur støtte. Begge dele er måske

utilstrækkelige, for Jens Galschiøt kan virke frelst og de andre bange af sig. Og som vi ved, "Angst Essen Seelen auf" (Fassbinder) - angsten æder sjæle op - og hvad har kunsten og befolkningen så at kæmpe for i et samfund, der stiller sig tilfreds, bare det ikke selv bliver berørt af verdensgangen.

Rent visuelt var det godt at se ilden flamme mod himlen, men i betragtning af, at denne happening var slået op som en virkelig stor event, må man sige, at den ikke formåede at fylde rummet på Rådhuspladsen ud.

Men der var masser af demonstranter. Og jeg beundrer lidt deres mod til at gå i gaderne og markere en vis utilfredshed - jovist er det en skam, at EU-toppen ikke hører dem. Hatten af for de modige og forfrosne ildsjæle. Og lad Jens Galschiøt fortsætte sin indignerede kamp for en bedre verden, og lad os håbe, at han virkelig mener det og ikke bare bruger det som et stunt til at promovere sig selv og sin kunst.





»Tasha Hud«. En vold-  
som skulptur af en men-  
neskekrop med et bøjet  
hoved - uden ansigt.  
Galschiøts skulpturer er  
ikke alle for sarte sjæle.  
Foto: Lasse Ringaa



De indre tilstande hos  
Mr. Ivanowich tegner sig  
på én gang tiltrækkende  
og skræmmende i Gals-  
chiøts ansigter i kobber  
og bronze.  
Foto: Flemming Hansen.

Herning Folkeblad

30 NOV. 2002



Der er teater, der er drama, der er dybde i den udstilling af kunstneren Jens Galschiøts værker som Ole Sejersen præsenterer i sit hemmelige Galleri fra i dag. Her er han selv gået i dækning bag en af Galschiøts flotte masker i bronze og kobber.  
Foto: Flemming Hansen

# Maske og drama

Kunstneren Jens Galschiøts skulpturer kan fra i dag opleves i »Det hemmelige Galleri«

AF LISE GRUNNET  
lgr@herningfolkeblad.dk

Gennem gangen fra Bredgade. Lyset er tændt i Det hemmelige Galleri. Inden døren bliver der arbejdet, en ny udstilling skal være klar til i dag. Lige straks er der ikke nogen at se, kun kunsten. Vi kigger os lidt omkring, og der står de så i det hvide rum hos Sejersen, de sorte forvredne hoveder i kobber og bronze, på hvert sit høje podie, beklædt med sort fløjel.

- Ja, er det ikke godt, det her? Det er Mr. Ivanowich's indre tilstand, kommer det fra galleriejer Sejersen, der byder velkommen med et stort smil.

Vi kan kun give Ole Sejersen ret. Jens Galschiøt og hans overvældende kunst er i byen, og det med en kraft, der løfter og lover. Midt på gulvet ligger en flot kvinde - en underkrop der byder sig til - bag fra.

- Det er Colette. Jeg har tænkt, at hele skulpturen skal op at ligge på et podie og så omkranses af frugter, bananer, æbler og pærer. Så er der om man så må sige ligesom serveret, fortsætter en fornøjet Sejersen.

Alle skulpturer er pågående, stærkt sansede udtryk, fulde af krop og drama. Her er et smukt foldet fad, flyvende gevandter mod vinden får ansigter og ud af andre folder sig kroppe, der drages eller kæmper mod hinanden.

Mellem de mange større ting gemmer der sig små torsoer, kjoler der sidder på skønne kvindekroppe og småhoveder med navne som »Eftertænksomhed«, »Råbet«, »Gødmodighed« og »Alfen«.

- De fleste ting er unika, og jeg har valgt at vise både nye og noget ældre ting af Jens Galschiøts arbejder, fortæller Ole Sejersen.

## Juletilbud

Det er kunstneren Poul Jupont, der er mester for den endelige udstilling, og han er også den, der står for disponeringen af en samtidig udstilling af mindre værker af en række af de kunstnere, som Ole Sejersen indtil nu har i sin stald. Det er arbejder, som galleriejereren i anledning af den tilstundende jul specielt tilbyder sine kunder.

- Ja, Sejersen er i julehumør, siger han selv og viser den fine lille samling på første sal af collager, billeder i blandteknik og håndkolorerede papirarbejder af blandt andre Henrik Have, Conni Ut-sen, Poul Neale og ikke mindst Poul Jupont selv, der præsenterer sig meget stærkt.

Jens Galschiøt har skabt sig et stærkt navn specielt internationalt for sine skulpturelle happenings med værker som »Skamstøtten« og »Den Indre Svinehund«, og senest har hans 18 magre, nøgne mænd i bronze til Århus NGO's Hungermarch vakt betydelig op-sigt på en rejse rundt i landet. Hungermarchen var i august ar-rangeret som protest mod de danske nedskæringer i u-lands-bistanden. Udstillingen i Det hemmelige Galleri åbner kl. 14 i dag



En kvindes underkrop oplevet bagfra byder sig smukt til - i overstørrelse.  
Foto: Flemming Hansen

13 NOV. 2002

## LO's kulturpris til Cecil Bødker

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kr.

LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksne store oplevelser.

- I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO.

Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil.



Cecil Bødker

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt og kunstneren Kenneth A. Balfelt. Det sidste legat deles af fotografen Linda Hansen og forfatteren Ivan Rod, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen »Mit navn er Linda Hansen«.

LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger, torsdag den 14. november.

Dagbladet Ringsted

13 NOV. 2002

## LO's kulturpris til Cecil Bødker

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris på 100.000 kr.

LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksne store oplevelser.

- I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO.

Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil.

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt og kunstneren Kenneth A. Balfelt. Det sidste legat deles af fotografen Linda Hansen og forfatteren Ivan Rod, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen »Mit navn er Linda Hansen«.

LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger, i morgen

13 NOV. 2002

## Kulturpris og kunstnerlegater fra LO

# Stærkt socialt engagement

Cecil Bødker, 75-årig børne- og ungdomsforfatter, Hedensted, modtager torsdag 14. november LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kr. Prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer.

Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engagerede forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksne store oplevelser. »I en tid, da børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fan-

tastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over«, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO.

Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller ud over de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radiospil.

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De

fire modtagere er musikgruppen Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt og kunstneren Kenneth A. Balfelt. Det sidste legat deles af fotografen Linda Hansen og forfatteren Ivan Rod, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen »Mit navn er Linda Hansen«.

**KVALITETSSIKKER.** Cecil Bødker har med sine bøger givet masser af børn og unge store oplevelser og noget at tænke over. — Foto: Morten Overgaard



Odsherreds Kysten

27 NOV. 2002

## LO's kulturpris til Cecil Bødker

I år blev det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtog LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kr.

LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksne store oplevelser.

- I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med

flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO.

Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og

andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil.

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt og kunstneren Kenneth A. Balfelt. Det sidste legat deles af fotografen Linda Hansen og forfatteren Ivan Rod, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen »Mit navn er Linda Hansen«.

Jydske Vestkysten Grindsted/Varde

2 - NOV. 2002

## Skamstøtte i høj kurs

BILLUND: Nogen har ikke kunnet holde fingrene fra kunstneren Jens Galschiøtts udstilling i Billund Centret. I sidste uge blev tærerne hugget af én af skulpturerne. Senest er en del af skulpturen »Skamstøtten« blevet stjålet, og nu har Billund Kunstforening pillet hele udstillingen ned. Det stjålne har en værdi af 48.000 kroner.

jarl

Fyns Amts Avis

25 NOV. 2002

## Verdenskunster i Lunde

LUNDE: »Kunsten som politisk kommunikationsmiddel« er titlen på det foredrag, som verdenskunstneren Jens Galschiøt holder i Lunde i morgen aften. Det er Kirkeby-Lunde Foreningsforening, der har inviteret den tidligere svejser, der gerne vil give sit budskab på en fredelig verden. - Hvis vi ønsker fred i verden, er det ikke et spørgsmål om at lukke andre folkeslag ude fra vores egen lille andedam, men om, hvor meget af vores velfærd vi er parate til at give afkald på, lyder hans opskrift. Galschiøt viser video fra nogle af sine kunstneriske happenings herhjemme og ude i verden.

Jens Galschiøt har udstillet mange af sine værker i Egebjerg - her er han ved at opsætte Den Indre Svinehund på pladsen over for Stenstrup Kirke.

Foto: Roland P.



3 NOV. 2002

# LO's kulturpris til Cecil Bødker

1014  
Prisen gives til en person, der har gjort særlig indsats til gavn for LO's medlemmer

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kr.

LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatter-

skab, der har givet masser af børn, unge og voksne store oplevelser.

I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO.

Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren.

Hendes forfatterskab



tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller,

Cecil Bødker tildeles prisen på 100.000 kroner for et stærkt socialt engageret forfatterskab. Arkiv/Nordfoto

skuespil og radio-spil. LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen **Outlandish**, billedhuggeren **Jens Galschiøt** og kunstneren **Kenneth A. Balfelt**. Det sidste legat deles af fotografen **Linda Hansen** og forfatteren **Ivan Rod**, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen »Mit navn er Linda Hansen«.

LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger, torsdag den 14. november.

13 NOV. 2002

## Cecil Bødker får LO's kulturpris 1014

Den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker modtager i år LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kroner. LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksne store oplevelser.

Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. LO uddeler samtidig fire kunstnerlegater på hver 50.000 kroner - til musikgruppen **Outlandish**, billedhuggeren **Jens Galschiøt** og kunstneren **Kenneth A. Balfelt**. Det sidste legat deles af fotografen **Linda Hansen** og forfatteren **Ivan Rod**, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen »Mit navn er Linda Hansen«. Overrækkelsen foretages i morgen af LO-næstformand Tine Aurvig-Huggenberger.

15 NOV. 2002

# Outlandish hædret af LO

Rapgruppen **Outlandish** blev i går hædret med et legat fra LO. Forfatteren Cecil Bødker fik den store årlige kulturpris.

AF CHRISTIAN MOSTRUP

Landsorganisationen i Danmark (LO) uddelte i går sin årlige kulturpris på 100.000 kroner samt fire kunstnerlegater på hver 50.000 kroner.

Vinder af kulturprisen, blev forfatteren Cecil Bødker, mens rapgruppen **Outlandish** var blandt modtagerne af et af de fire kunstnerlegater.

**Outlandish** blev hædret for at være en af tidens mest nyskabende og grænsebrydende musikgrupper og for at skrive tekster, der kræver stillingtagen og eftertanke. Med rødder i Pakistan, Marokko, Honduras og Cuba har gruppen formået at overvinde og ophæve kulturelle barrierer.

Waqas Qadri fra **Outlandish** udtrykker på gruppens vegne stor glæde over hæderen.

»Det er ret vildt faktisk, at vi får sådan et legat. Da vi var teenager og løb rundt i Brøndby Strand, havde vi ikke forventet at nå så langt. Det er dejligt at vide, at vi har ramt plet, at folk kan bruge vores

musik til noget. Anerkendelsen betyder utrolig meget. Det er en stor ære,« siger 26-årige Waqas Qadri.

Han håber, at gruppens succes kan være med til at åbne dørene for andre personer, der ligesom **Outlandish**'s medlemmer har anden etnisk baggrund end dansk.

### Forbilleder

Ifølge Mogens Jensen, leder af kultursekretariatet i LO, er det første gang LO giver et af sine legater til en gruppe med anden etnisk baggrund end dansk.

»De vil noget med deres musik, har holdninger og tænker fremadrettet. På den måde bliver de en rollemodel for andre i deres alder. Det har vi lagt meget vægt på,« siger Mogens Jensen.

Den 75-årige børne- og ungdomsforfatter, Cecil Bødker, fik kulturprisen på 100.000 kroner for at have givet store som små en lang række gode oplevelser gennem sit mangeårige forfatterskab. Cecil Bødker står blandt andet bag fortællingerne om »Silas og den sorte hoppe.«

De tre andre kunstnerlegater gik til billedhuggeren **Jens Galschiøt**, Christophersen, fotografen **Linda Hansen** og kunstneren **Kenneth A. Balfelt**.

chm@berlingske.dk

13 NOV. 2002

## SOCIALT ENGAGEMENT

### LO's kulturpris til Cecil Bødker

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kr.

LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engagerede forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksne store oplevelser.

I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO.

Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil.

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen **Outlandish**, billedhuggeren **Jens Galschiøt** og kunstneren **Kenneth A. Balfelt**. Det sidste legat deles af fotografen **Linda Hansen** og forfatteren **Ivan Rod**, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen »Mit navn er Linda Hansen«.

LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger, i morgen.

/ritzau/

21 NOV. 2002

### LO-prisen 2002 til Cecil Bødker



Cecil Bødker modtager LO's kulturpris.

I år blev det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der tidligere på måneden modtog LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kroner. LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre fremragende børnebøger også digte, noveller, skuespil og radiospil. Cecil Bødker er oprindeligt udlært sølvsmed i 1948 og har blandt andet arbejdet tre år hos Georg Jensens sølvsmedie i København. Det er således også et af fagbevægelsens egne medlemmer, der hædres med LO's kulturpris. LO uddelte samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kroner. De fire modtagere er: Musikgruppen **Outlandish**, billedhuggeren **Jens Galschiøt**, Christophersen, kunstneren **Kenneth A. Balfelt** og fotografen **Linda Hansen** sammen med forfatteren **Ivan Rod**. LO-prisen og de fire legater blev overrakt af LO's næstformand Tine Aurvig-Huggenberger.

13 NOV. 2002

## Navnlig navne

# LO's kulturpris til Cecil Bødker

1014  
75-årig børne- og ungdomsforfatter modtager »LO-prisen« på 100.000 kroner

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kr.

LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og vok-

sen store oplevelser.

I en tid, da børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO.

### På 23 sprog

Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Sil-

as-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil.

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen **Outlandish**, billedhuggeren **Jens Galschiøt** og kunstneren **Kenneth A. Balfelt**. Det sidste legat deles af fotografen **Linda Hansen** og forfatteren **Ivan Rod**, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen »Mit navn er Linda Hansen«.

LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger, i morgen.

## Kulturpris til Cecil Bødker 1014

**LO-PRIS** I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris "LO-prisen" på 100.000 kr. LO-prisen gives til en



Cecil Bødker modtager i år LO-prisen på 100.000 kroner.

person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. »I en tid, da børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over,« siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO. LO uddeler samtidig fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt og kunstneren Kenneth A. Balfelt samt fotografen Linda Hansen og forfatteren Ivan Rod, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen "Mit navn er Linda Hansen". /ritzau/

Dagbladet Holstebro

14 NOV. 2002

LOs kulturpris 1014

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris "LO-prisen" på 100.000 kr. LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksen store oplevelser.

I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget

at tænke over, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO. Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil. LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt og kunstneren Kenneth A. Balfelt. Det sidste legat deles af fotografen Linda Hansen og forfatteren Ivan Rod, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen "Mit navn er Linda Hansen". LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger i morgen.

LOs kulturpris 1017

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris "LO-prisen" på 100.000 kr. LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksen store oplevelser.

I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO. Cecil Bødker er Danmarks store

børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil.

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt og kunstneren Kenneth A. Balfelt. Det sidste legat deles af fotografen Linda Hansen og forfatteren Ivan Rod, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen "Mit navn er Linda Hansen". LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger i morgen.

Frederiksborg Amts Avis

13 NOV. 2002

## LO's kulturpris til Cecil Bødker

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kr.

LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksen store oplevelser.

I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO.

Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil.

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt og kunstneren Kenneth A. Balfelt. Det sidste legat deles af fotografen Linda Hansen og forfatteren Ivan Rod, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen "Mit navn er Linda Hansen".

LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger, torsdag den 14. november.

Århus Stiftstidende

13 NOV. 2002

NAVNE I DAG 1014

## LO's kulturpris til Cecil Bødker

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris "LO-prisen" på 100.000 kr.

LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksen store oplevelser.

I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine

Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO.

Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil.

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr.

De fire modtagere er musikgruppen Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt og kunstneren Kenneth A. Balfelt. Det sidste legat deles af fotografen Linda Hansen og forfatteren Ivan Rod, der



Forfatter Cecil Bødker modtager. ARKIVFOTO: MOGENS LADEGAARD

priser for bogprojektet og fotoudstillingen "Mit navn er Linda Hansen".

LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger, torsdag 14. november. RB

Berlingske Tidende

13 NOV. 2002

## Kulturpris til Cecil Bødker 1014

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kr. Cecil Bødker har med sit stærkt socialt engagerede forfatterskab givet masser af børn, unge og voksne store oplevelser. Hun er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil. LO uddeler samtidig fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt og kunstneren Kenneth A. Balfelt. Det sidste legat deles af fotografen Linda Hansen og forfatteren Ivan Rod, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen »Mit navn er Linda Hansen«.

## readers' writes

Red Pepper, 1b Waterlow Road, London N19 5NJ • fax: 020 7263 9345 • e-mail: redpepper@redpepper.org.uk

### 'No to militarisation and unfair trade'

That was the clear and final message of the ASEM4PEOPLE conference. Held alongside the official governmental Asia-Europe Meeting (in Copenhagen as Denmark has the presidency of the EU), the conference was a grassroots meeting where activists could exchange views and work out how to lobby and influence governments and the power holders to really help people.

The known fact that the gap between rich and poor is growing is always starkly obvious in a meeting of peace and social justice activists from Europe and Asia. Even though the gap within Europe is growing, this is somehow of less significance when we try to grasp the day-to-day realities of people struggling with absolute poverty in Asia.

ASEM4PEOPLE called for the establishment of a 'Social Forum' which could act as an interface between the official ASEM process and civil society, including trade unions, where the huge social disparities could be tackled. Echoing the call of the anti-globalisation movement, speaker after speaker (600 women and men from 30 countries) repeated 'our world is not for sale'. They wanted to see the end of the privatisation of public resources such as water, health and education. Water and its transformation into a commodity was high on the agenda.

It was felt that the USA had used 11 September and the 'war on terrorism' as an excuse to impose restrictive laws on citizens, to set aside hard won human rights and above all, to build up even further their vast arsenals and wage war. Far from bringing peace, this military build up, the testing and developing of more weapons of mass destruction including nuclear weapons, the weaponisation of space, was seen to be bringing regional and global insecurity.

There was overwhelming opposition from all the delegates from both continents to a US-led war on Iraq.

We heard of the newly formed Asia Peace Alliance, which was founded in the Philippines in September. We agreed it should be linked with peace movements in Europe including the European Network for Peace and Human Rights.

It was encouraging to hear delegates speaking out for 'human security' not 'military security'. Now the task is to have governments listen and for governments to follow the people's agenda. And while we heard so much of increased tension and insecurity, it was heartening, for example, to hear of positive peace moves, especially the Koreans talking of initiatives to lower the barriers between the north and south of their country.

The most moving event at the conference was for me the sight of 'The Hunger March' sculpture. Just one of the twenty starving figures had been placed in the main hall to remind us why we were there. The small boy, with his bones protruding, stands abject, his feet stuck into over-sized trainers. 'These are symbolic', said the sculptor, Jens Galschiot, 'of the unjust trade between Europe and Asia: the boy makes the trainers for next to nothing; the trainers sell in the west for \$100 a pair'.

You can find more about the conference at the web site of the Transnational Institute (one of the main sponsors): [www.tni.org](http://www.tni.org).

**Rae Street,**  
Littleborough, Lancs

**Rae Street reports in greater depth on the ASEM4PEOPLE conference on the Red Pepper web site: [www.redpepper.org.uk](http://www.redpepper.org.uk)**

### Program for kulturelle arrangementer

På NGO Forum vil der også være mulighed for at opleve:

- Amatørteatret Nordic Buffoons
- Den afrikanske dansegruppe Igokoloo
- Dukketeater
- Værksted med genbrugslegetøj for børn
- Gadeteatret Dansk Rakkerpak

#### Udstillinger

##### YOU TEND TO BECOME MORE



critical of your native country

when you move abroad

THE FACT THAT YOU DON'T RUN INTO PEOPLE FROM YOUR PAST WHEN YOU GO ABROAD

CAN BE A RELIEF

#### Sprog og Identitet

Lise Harlev

viser tanke-

vækkende plakater om sprog, identitet og kultur. Kunstplakaterne har tidligere været vist på Kunstakademiets Exit udstilling 2002.

Sted: Kantinen



#### Til debat med hungerfigurer

Jens Galschiøts udhungrede skulpturer kommer til at præge debatten i Festsalen. Som konkrete påmindelser om verdens mange millioner sultende vil hungerfigurerne være placeret mellem deltagerne.

Sted: Festsalen/Auditorium 1

NGO FORUM

12-15 December  
Copenhagen Summit  
Pocket Guide  
NGO activities during the



NGO Forum · Copenhagen 2002

NGO-aktiviteter i topmødedagene  
NGO Forum Stop Volden · København 2002

Lommeuide  
NGO-aktiviteter  
i topmødedagene

12.-15. december

NGO activities during the Copenhagen Summit



## A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udclip af:

Kjertemind Avis

25 SEP. 2002

### ens Galschiøt i Kertemind

1014  
Få har som billedhugger Jens Galschiøt gjort ven opmærksom på den stodel af jordens befolkning, m undertrykkes. Og det på helt speciel måde. Der er i os alle en "indre svinehund", og en sådan har han et opstillet i 20 europæiske

er.  
På sin stilfærdige måde nyttter Galschiøt kunsten gøre verden opmærksom i uretfærdigheder begået od undertrykte. Det har in vist ved adskillige hapnings rundt omkring i ver-

n:  
De 8 meter høje skam-ötter (lidende mennesker) i rasilien, Hong Kong, Mex-o City og Berlin.  
Dukker af børnelig op-engt overalt i København i rbindelse med FN's sociale pmøde i 1995.

Sidst skabte den stilfærdi-

ge provokatør opmærksomhed, da han fremstillede en model af Frihedsgudinden med rygende fakkel som protest mod USA's manglende forståelse for bekæmpelse af miljøforureningen.

Også smukke skulpturer formår Jens Galschiøt at skabe, som f.eks. en kjole af den kendte modeskaber Erik Mortensen, støbt i bronze og opstillet foran Beklædningsfagskolen i Odense. Smukke smykker i metal hører også til hans fagområde.

Der er mulighed for at stifte bekendtskab med han humanistiske livsholdning og høre om hans mange projekter onsdag den 2. oktober på Kertemind Højskole, som arrangerer mødet i samarbejde med Foreningen Norden og Grænseforeningen. Alle er velkomne. Entré.

FYENS STIFTSTIDENDE TIRSDAG 12. NOVEMBER 2002

## BYENS LIV

### Galschiøt: Hvad er det for en klode der kører rundt her?

Af Rikke Hyldgaard  
rhy@fyens.dk

NÆSBY: - Jeg tror, at folk har brug for at diskutere, siger kunstneren Jens Galschiøt.

Mens håndværkere skruller rundt i baggrunden og flytter rundt på det eventyrlige rod, der er hans værksted og galleri i Næsby.

Idémageren er igen ved at sætte handling bag ord.

Hangaren skal på lørdag ved middagstid stå klar med bogcafé, madboder, tv-skærme og stole og være en inspirerende ramme om mødet "Globalisering til debat".

Her dukker en prangende række foredragsholdere op og lægger ord til en debat om verdens tilstand.

- Vi oplever en skrumpning af verden, siger Galschiøt.

- Og globaliseringen har en kontant indvirkning på vores hverdag i form af flygtningestrømme og terrorisme eksempelvis. Det er enormt vigtigt at forholde sig til, hvad det er for en klode, der kører rundt her, mener Jens Galschiøt, der arrangerer mødet i samarbejde med Fyns Sociale Forum og håber, at det kan blive det første i en række.

- Jeg vil gerne have, at folk går hjem med en fed fornemmelse af for engangs skyld at have siddet et godt sted i en åben debat, siger han og understreger, at det ikke kun er for bedagede flippere.



- Min gamle bankdirektør kommer også. Og foredragsholderne har både liberalistiske og socialistiske løsninger, siger Galschiøt, der naturligvis også selv skal på.

**Ildspyende Fenris-ulve**  
Som et af mange kulturelle indslag viser han sin ildperformance "Nightmare", når mørket sænker sig over Næsby.

Den har tidligere kun været vist i MTV og på Roskilde Festivalen, vejer 20 ton og består blandt andet af Fenris-ulve, der blæser ildkugler op i luften, svinehunde og en tale om antihumanisme og humanisme.

Foruden performance og debat, kan man blandt andet også se den tidligere våbeninspektør i Irak, Scott Ritters dokumentar "Shifting Sands", nyde palæstinensisk mad fra Internationalt hus - og feste til afrikansk musik ved Basiro Suso.

Tilmelding er nødvendig.

**Jens Galschiøt er en mangesidet kunstner, der også er kendt for sine mange happenings. Nu kaster han sig over vores debat - vi har brug for at diskutere, og det kan vi i hans værksted på lørdag.** FOTO: KIM RUNE

## A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udclip af:

MetroXpress, Århus

13 NOV. 2002



Outlandish får et af LO's legater.

### Cecil Bødker får LO's kulturpris

Pris. I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris på 100.000 kroner. Prisen gives til en person, der har gjort en indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit socialt engagerede forfatterskab. LO uddeler også fire kunstnerlegater på 50.000 kroner. De fire modtagere er bandet Outlandish, billedhuggeren Jens Galschiøt og kunstneren Kenneth A. Balfelt. Det sidste legat deles af fotograf Linda Hansen og forfatter Ivan Rod, der får prisen for bogen og fotoudstillingen "Mit navn er Linda Hansen". (Ritzau)

## A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udclip af:  
Kunstavisen

## Galschiøts gensyn med Herning



Af Ove Torp -  
torp.herning@mail.dk

Billedhuggeren og provokatøren Jens Galschiøt har noget med Herning i lyst og nød. Lyst er når han fastfryser og genskaber beklædningsgenstande i kobber og giver dem styrke, så vi tvinges til fornyet stillingtagen. Tøj med kroppens aftryk som en væsentlig del af skulpturen. Glimt af skønhed og intimitet. Vores fantasi udfordres til at udfylde kobbetøj med billeder fra vore egne liv, hvorved enhver kunstners drøm om samspil mellem kunstværket og beskueren kommer tæt på sin opfyldelse.

Og lyst er at Beklædningsindustriens Sammenslutning af ladet Galschiøt skabe gaven til Dronning Margrethe: "Ringbærerens jakke" i kobber og at Tekstilindustriens hovedkvarter i Birk ved Herning har stående en samling af kunstnerens værker. Nød er den gamle historie om "Den indre svinehund", der blev opstillet i en række Storbys, blandt andet den lille storby Herning, foran Teamteatret, hvor den mistede hovedet som ildeset "grim gris i gaden". På den aktuelle udstilling i Det Hemmelige Galleri, nystartet af den tidligere teatermand Ole Sejersens står grisehovedet stilfærdig udenfor nummer. Mellem nummer to "Kokonskjold" og nummer tre

"Betina". Fortsættelse følger, hvis denne kritiker har forstået lidt af tidens samspil mellem billedkunst og iscenesættelse.

Ellers er den aktuelle udstilling med Galschiøt i Herning på overfladen ganske pæn med købeting i multi til overkommelige priser. Unikating til noget mere behov for den store tegnebog. Udstillingen indledes med en stor erotisk sag: Fetich Fantasi, en kvinde der bydes til bagfra. Og fortsætter med mindre udgaver af kjoler, skamstøtemodeller og ansigter. Store hoveder "Mr. Ivanowich's indre tilstande", også i kobber, viser kunstnerens engagement på en flertydig måde. Efter disse følger udstillingens absolutte højdepunkt, en meget stor skulptur i Bronze og kobber: "Thasha Hud" - tilsyneladende en terrorist uden ansigt, der leder tanken hen på jugendstil og den danske kunstner Niels Hansen Jacobsen

(1861-1941). Galschiøt vedkender sig i en udtalelse inspiration fra jugendtidens halvokkulte organiske stilarter. Hans stil er dog mere præget af surrealistiske fordrejninger og stærke symbolbilleder.

Udstillingen på Det Hemmelige Galleris første separatudstilling er ret opfattende og byder på mange små kjoler, hoveder og kvindefragmenter. Hertil en flok brugbare masker på stang, egnet til at formumme den, der skal bearbejde verdens ubalance. Som rosinerne i enden et par næsten romantiske ting "mødet". I det hele en flot, fejende, rørende udstilling, der viser en kraft, følsomhed og begavelse langt ud over det sædvanlige.

Det Hemmelige Galleri  
Bredgade 5A  
indtil 11.januar 2003



Jugendinspiration og kvindefragmenter. Der er altid store følelser i Jens Galschiøts kunst

13 NOV. 2002

# LO's kulturpris til Cecil Bødker

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris LO-prisen på 100.000 kr.

Den gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksne store oplevelser.

- I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine

Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO.

Cecil Bødkers forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil.

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. musikgruppen **Outlandish**, billedhuggeren **Jens Galschiøt** og kunstneren **Kenneth A. Balfelt**. Det sidste legat deles af fotografen **Linda Hansen** og forfatteren **Ivan Rod**, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen **Mit navn er Linda Hansen**. LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger i morgen.



Cecil Bødker får LO's kulturpris på 100.000. kr.

13 NOV. 2002



Outlandish får et af LO's legater.

## Cecil Bødker får LO's kulturpris

Pris. I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris på 100.000 kroner. Prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit socialt engagerede forfatterskab. LO uddeler også fire kunstnerlegater på hver 50.000 kroner. De fire modtagere er bandet **Outlandish**, billedhuggeren **Jens Galschiøt** og kunstneren **Kenneth A. Balfelt**. Det sidste legat deles af fotografen **Linda Hansen** og forfatteren **Ivan Rod**. (Ritzau)

Dagbladet  
Skjern - Tarm

13 NOV. 2002

## Navnlig navne

LO's kulturpris

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kr. LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksne store oplevelser.

- I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medie-

oplevelser, vil LO gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO. Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil.

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen **Outlandish**, billedhuggeren **Jens Galschiøt** og kunstneren **Kenneth A. Balfelt**. Det sidste legat deles af fotografen **Linda Hansen** og forfatteren **Ivan Rod**, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen »Mit navn er Linda Hansen«. LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger i morgen.

10 minutter  
Aalborg

13 NOV. 2002

# 100.000 FOR FANTASIRIGDOM I EN OVERFLADISK TID

HELE LANDET: Den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, modtager i morgen LO's kulturpris 2002 på 100.000 kr.

LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Det har Cecil Bødker gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge

og voksne store oplevelser, mener LO.

- I en tid, hvor børn og unge oversvømmes af flygtige, hurtige medieoplevelser, vil LO sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger næstformand Tine Aurvig-Huggenberger.

Cecil Bødker er Danmarks

store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren.

LO uddeler samtidigt fire kunstnerlegater á 50.000 kr. til bandet **Outlandish**, billedhuggeren **Jens Galschiøt** og kunstneren **Kenneth A. Balfelt**. Det sidste legat deles af fotografen **Linda Hansen** og forfatteren **Ivan Rod**. (Ritzau)



Sarah Juel Werner som Ulvepigen Tinke i filmatiseringen af Cecil Bødker's roman. Foto: Linda Henriksen/Scanpix

Arbejderen

14 NOV. 2002

## Kultur

Den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker får LO's kulturpris på 100.000 kroner. Prisen gives til folk der har gjort en indsats til gavn for LO-medlemmer.

Samtidig uddeler LO kulturprisen på 50.000 kroner til **Outlandish**, for tidens mest nyskabende og grænsebrydende musik og tekster. Blandt prismodtagerne er også billedhuggeren **Niels Galschiøt** for hans stærke holdninger.

Bornholms Tidende

14 NOV. 2002

## LO's kulturpris til Cecil Bødker

I år bliver det den 75-årige børne- og ungdomsforfatter Cecil Bødker, der modtager LO's kulturpris »LO-prisen« på 100.000 kr.

LO-prisen gives til en person, der har gjort en særlig indsats til gavn for LO's medlemmer. Og det mener LO, at Cecil Bødker har gjort med sit stærkt socialt engageret forfatterskab, der har givet masser af børn, unge og voksne store oplevelser.

- I en tid, hvor børn og unge oversvømmes med flygtige og hurtige medieoplevelser, vil LO

gerne sige tak for et fantastisk og kvalitetssikkert forfatterskab, der også i dag giver stærke oplevelser og noget at tænke over, siger Tine Aurvig-Huggenberger, næstformand i LO.

Cecil Bødker er Danmarks store børne- og ungdomsforfatter, der med udgivelser på 23 sprog må kaldes Danmarks svar på Astrid Lindgren. Hendes forfatterskab tæller udover de berømte Silas-bøger og andre børnebøger også digte, noveller, skuespil og radio-spil.

LO uddeler samtidig med kulturprisen fire kunstnerlegater på hver 50.000 kr. De fire modtagere er musikgruppen **Outlandish**, billedhuggeren **Jens Galschiøt** og kunstneren **Kenneth A. Balfelt**. Det sidste legat deles af fotografen **Linda Hansen** og forfatteren **Ivan Rod**, der prises for bogprojektet og fotoudstillingen »Mit navn er Linda Hansen«.

LO-prisen og de fire legater overrækkes af LO's næstformand, Tine Aurvig-Huggenberger, torsdag den 14. november. (Ritzau)

# Galschiøt: Hvad er det for en klode der kører rundt her?

Af Rikke Hyldgaard

rhy@fyens.dk

1014

NÆSBY: - Jeg tror, at folk har brug for at diskutere, siger kunstneren Jens Galschiøt.

Mens håndværkere skrumler rundt i baggrunden og flytter rundt på det eventyrlige rod, der er hans værksted og galleri i Næsby.

Idémageren er igen ved at sætte handling bag ord.

Hangaren skal på lørdag ved middagstid stå klar med bogcafé, madboder, tv-skærme og stole og være en inspirerende ramme om mødet "Globalisering til debat".

Her dukker en prangende række foredragsholdere op og lægger ord til en debat om verdens tilstand.

- Vi oplever en skrumpling af verden, siger Galschiøt.

- Og globaliseringen har en kontant indvirkning på vores hverdag i form af flygtningestrømme og terrorisme eksempelvis. Det er enormt vigtigt at forholde sig til, hvad det er for en klode, der kører rundt her, mener Jens Galschiøt, der arrangerer mødet i samarbejde med Fyns Sociale Forum og håber, at det kan blive det første i en række.

- Jeg vil gerne have, at folk går hjem med en fed fornemmelse af for engangs skyld at have siddet et godt sted i en åben debat, siger han og understreger, at det ikke kun er for bedagede flippere.

Tilmelding er nødvendig.



- Min gamle bankdirektør kommer også. Og foredragsholderne har både liberalistiske og socialistiske løsninger, siger Galschiøt, der naturligvis også selv skal på.

Jens Galschiøt er en mangesidet kunstner, der også er kendt for sine mange happenings. Nu kaster han sig over vores debat - vi har brug for at diskutere, og det kan vi i hans værksted på lørdag. FOTO: KIM RUNE

# Konference om globalisering

Sæt X

Galleri Galschiøt og Fyns Sociale Forum inviterer til konference om den globale udvikling

ODENSE - Lørdag den 16. november kl. 12-24 inviterer Galleri Galschiøt i samarbejde med Fyns Sociale Forum til en interessant lørdag om globaliseringen.

Til konferencen er inviteret en række spændende og kloge mennesker der hver især vil give deres bud på hvor den globale udvikling er på vej, fortæller Jens Galschiøt.

Som galleriejer har han også en interesse i at få sat fokus på kulturen i forhold til den globaliserede verden. Dagen vil derfor også bære præg af forskellige kulturelle indslag, som et ekstra krydderi til denne spændende dag, hvor vi forhåbentlig



Illustration: Fyns Sociale Forum

går klogere hjem end vi kom, skriver arrangørerne.

Blandt hovedpunkterne på konferencen er:

- \* Europa og den tredje verden - den globale ulighed
- \* Højredrejning og polarisering i Europa.
- \* Hvilken rolle spiller de internationale institutioner? Hvad sker der med WTO's forhandlinger og GATS?

Om aftenen er der workshops, og videocafeen viser »Shifting Sands« - af Scott Ritter, tidligere FN-våbeninspektør i Irak.

Aftenen byder desuden

på palæstinensisk mad fra Salims Køkken og afrikansk musik ved Basiro.

Pris 100 kr. - studerende, bistandsmodtagere og pensionister dog kun 50 kr. Prisen dækker deltagelse, mad, kaffe og vand. **døp**

Læs selv mere på: [www.aidoh.dk](http://www.aidoh.dk) og [www.fynssocialeforum.dk/fsf.asp](http://www.fynssocialeforum.dk/fsf.asp)

Tilmelding: telefon 61 66 62 52 eller email: [aidoh@aidoh.dk](mailto:aidoh@aidoh.dk)

**Globalisering til debat lørdag den 16. november kl. 12-24 på Galleri Galschiøt, Banevænget 22, Odense N.**

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

## GLOBALISERING: DEBATMØDE PÅ GALLERI GALSCHIØT



NÆSBY: Med klanhætter og ildshow var der i går kaldt til debatmøde i Næsby, hvor Fyns Sociale Forum blandt andre havde indbudt en miljørådgiver, en økonom, en lektor i statskundskab med speciale i udviklingsforhold samt en repræsentant for landbruget til at komme med deres syn på verdensudviklingen. Hen mod aften var der planlagt opførelse af værten, Jens Galschiøts spektakulære ild-performance ved navn The Nightmare (Mareridtet).

FOTO: KIM RUNE

4 - NOV. 2002

# Ingen spor efter tyveri

**TRIST HAPPENING:** For første gang i Billund Kunstforenings historie har det været nødvendigt at fjerne en udstilling efter både hærværk og tyveri.

Af Keld Johansen

**BILLUND:** Både kunstforeningens bestyrelse og alle andre berørte undrer sig over, hvorfor lige netop en udstilling af kunstneren Jens Galschiøts værker i Billund Centret skulle give anledning til så stor ravage.

Det mest mærkelige er, at ingen har bemærket noget omkring de to tilfælde af hærværk og to tyverier, som er begået imod udstillingen: Efter at der var smurt ketchup ud over Din indre Svinehund og fødderne var slået af den, blev der å to gange stjålet udstillede skulpturer. Det ene repræsenterede en værdi af 150.000 kroner.

Derfor er hele udstillingen nu fjernet.

- Vi har to gange tidligere været udsat for, at mindre

ting er forsvundet, men aldrig noget i denne størrelsesorden, fortæller bibliotekar Kirstine Schultz.

Centrets forsikring dækker tabet, men Kirstine Schultz ved endnu ikke, om det betyder højere forsikringspræmie fremover.

Kirstine Schultz kan fortælle, at også Jens Galschiøt er en smule chokeret over, hvad der er sket. Hans værker har før været udsat for hærværk, men aldrig noget i stil med, hvad der er sket i det ellers fredelige Billund.

## Hvorfor?

- Vi har selvfølgelig snakket meget om, hvorfor det er sket. Måske er det fordi, vi sjældent har haft en udstilling, som i den grad påvirker folk og nærmest »kryber ind under huden«. Kunstværkerne er jo så specielle, at man næsten ikke kan have dem stående som tyvekoster. På den anden side håber vi heller ikke, at tyven har stjålet tingene blot for at smide dem i en skov, siger Kirstine Schultz.

Kunstforeningens bestyrelse og mange andre har allerede gennemført store arealer for at se, om bronzeskulpturerne skulle være smidt et sted i Billund eller omegn.

5 - NOV. 2002

# Slapper af med kvindetøj i metal

**Skulpturen "Rockerpigen" vises for første gang i Galleri Lang Sommer i Rudkøbing**

- Når jeg ikke laver vilde happenings, der prikker til verdens dårlige samvittighed, slapper jeg af ved at arbejde med kvindetøjs-skulpturer, fortæller odense-kunstneren Jens Galschiøt.

- Det er sjældent, at der

er "hele kvinder" i skulpturen - kvinden kan være et utroligt forstyrrende element, hvorimod drømmen om hende er helt fantastisk - tanken om, hvor vidunderlige brysterne, ballerne, lårene indenunder tøjet kan være, fortsætter kunstneren.

På Jens Galschiøts udstilling "Forsvar for humanismen" i Galleri Lang Sommer i Rudkøbing, præsenteres kunstnerens nyeste kvindetøjs-skulptur i metal "Rockerpigen".

- Jeg har været i gang med dette projekt de sidste fem år, fortæller Jens Galschiøt. Det har været en frygtelig besværlig proces, hvor skulpturen undervejs gik i stykker og lå i et hjørne. Imens skulle den have været på flere udstillinger, først og fremmest på en modemesse i Bella Centret i København. Nu kan jeg vise den i Rudkøbing som det første sted i verden. Rockerpigen er lavet af 3-4 dele med en læderjakke og en kort nederdel på en kvindekrop.

- Jeg vil formentlig lave kvindetøjs-skulpturer til jeg dør, siger Jens Galschiøt - og jeg lever også af dem. De er langt lettere at sælge end mine meget voldsomme skulpturer med f. eks. skamstøtter, som handler om nød og lidelse. Mit kvindetøj i metal handler om skønhed - og det giver en umiddelbar kommunikation med beskueren, som mange gange glemmer skulpturen til fordel for egne fantasier, slutter Jens Galschiøt.



"Rockerpigen", ny kvindetøjs-skulptur af Jens Galschiøt - udstillet på Galleri Lang Sommer i Rudkøbing sammen med andre af hans skulpturer.

1 - NOV. 2002

# Udstilling pilles ned før tiden

**Jens Galschiøts udstilling i Billund Centret har været udsat for tyverier og hærværk, nu har kunstforeningen taget konsekvensen og pillet udstillingen ned**

Af Thomas Juul

I tidsrummet mellem onsdag middag og torsdag morgen er der igen stjålet en skulptur fra Jens Galschiøts udstilling i Billund Centret og efter to tyverier

og groft hærværk har Kunstforeningen besluttet at pille udstillingen ned.

- Vi tog den ned i aftes, og vi har et transportfirma til at køre den væk i dag, men vi er meget, meget kedde af det, siger formanden for Kunstforeningen, Kirsten Vagtholm.

## Sker i dagtimerne

Efter planen skulle udstillingen først tages ned mandag aften, men Kunstforeningen tør ikke risikere at have den stående i weekenden, for alt tyder på, at tyverierne er sket i dagtimerne på tidspunkter,

hvor der ikke er ret mange mennesker i Billund Centret.

Ved det seneste tyveri, mellem onsdag og torsdag, er der stjålet et krucifiks - Jesus på korset, som er 1,2 meter i højden og 80 centimeter i bredden og har en værdi af 150.000 kroner.

I lørdags mellem klokken 13.00 og 13.30 var det en bronzeskulptur, som er en del af skulpturen »Skamstøtten«, og som har en værdi af 48.000 kroner, der forsvandt.

Derudover blev der i sidste uge begået hærværk mod skulpturen »Svinehunden«, som fik hugget

begge hænder af og blev overhældt med ketchup.

## Tyverier i baghovedet

- Vi er i chokerede over, at det er sket to gange indenfor en uge. Vi har været vant til, at vi kunne lave udstillinger uden at skulle fastgøre alt, siger Kirsten Vagtholm.

Jens Galschiøts udstilling er meget kontroversiel og kunstneren har da også været vant til lidt af hvert, når han har udstillet rundt omkring i længere perioder, men han har ikke tidligere oplevet, at der er sket

noget ved korte udstillinger i kunstforeninger.

Kunstforeningen skal nu drøfte, hvilke foranstaltninger, der skal træffes ved kommende udstillinger.

- I kunstforeningens bestyrelse har vi altid været meget glade for udstillingsområdet i Billund Centret. Huset er perfekt til formidling, fordi der kommer mange forskellige mennesker, og netop derfor føler vi tyverierne som en særlig stor krænkelse. Vi har ikke haft tyverier i baghovedet tidligere, men det må vi tænke over i fremtiden, siger Kirsten Vagtholm.

# Nej til krig og Saddam Hussein

Nordjyske  
Stiftstidende

28 OKT. 2002

**AK:** Nordjysk iraker opfordrer sammen med danske NGO'er til modstand mod planen om krig

**Larin Pedersen** 1014  
pedersen@nordjyske.dk

**BORG:** At være irakisk i Danmark mens rig truer fædreland, ven og familie i Irak er ikke for Jalil Hashem Albakaa har været i Danmark siden 1995, er konflikten mellem USA og Saddam Hussein ikke fjern storpolitisk nær virkelighed.

Men den er alligevel værende i hans hverdag, mange af hans venner og kolleger er stadig i Irak, og sammen med en masse irakere forsøger han at råbe os andre op med budskab om fred og frihed.

Vi skal sige nej til Saddam og også nej til krig, Jalil Hashem Albakaa, er ingeniør og på Aalborg Universitet i gang med sin uddannelse brugt i Danmark.

han har modtaget et brev fra ruppen i Irak, som han håber og kontakter håber på at være en lille brik i spillet for at påvirke verdensopinionen, så der bliver sat en stopper for krigstruslerne.

Det irakiske folk er ofret på verdenskortet, men det land betydning handler ikke kun om geografisk udbredelse, men også om de værdier, landet bygger på, mener Jalil Hashem Albakaa. Og derfor banker han nu, som han siger, på vores samvittighed og håber på vores støtte til et nej til krig.

Han arbejder internationalt sammen med ligestemte, bl.a. via internettet, i Australien og USA, hvor der er voksende modstand imod den amerikanske præsidents planer om krig mod Irak. Senest har mellem 50.000 og 100.000 modstandere af USAs politik over for Irak demonstreret natten til i går i Washington. Jalil Hashem Albakaa håber på, at verdenssamfundet i stedet vil hjælpe og støtte de kræfter i og udenfor Irak, som arbejder på at fratage Saddam

der, spekulerer man på, om de virkelig forstår det ansvar, som følger den overvældende magt, som er koncentreret i deres hænder, siger Jan Øberg.

- Krig mod Irak og dets folk lige såvel som et amerikansk militærdiktatur til kontrol af Iraks olie er både umenneskeligt og ulovligt. USA's venner må begynde at sige dette højt. Det er ikke længere nok bare at ryste desperat på hovedet eller at tie stille af frygt, påpeger Jan Øberg.

- Vi må protestere, men også hjælpe amerikanerne med at finde fred og harmoni med resten af os.

**FN's ansvar**  
Det samme mener Jalil Hashem Albakaa.

- Vi har brug for, at det internationale samfund, EU, FN og ikke mindst FN's sikkerhedsråd er bevidste om deres store ansvar for situationen i Irak. FN's resolutioner imod Irak er våben i hænderne på terroristerne og imod vores land. I stedet håber vi på en FN-resolution, der pålægger alle parter i Irak at samarbejde om et nyt styre, siger han.

- Danmark er kun en lille plet på verdenskortet, men et land betydning handler ikke kun om geografisk udbredelse, men også om de værdier, landet bygger på, mener Jalil Hashem Albakaa. Og derfor banker han nu, som han siger, på vores samvittighed og håber på vores støtte til et nej til krig.

Han arbejder internationalt sammen med ligestemte, bl.a. via internettet, i Australien og USA, hvor der er voksende modstand imod den amerikanske præsidents planer om krig mod Irak. Senest har mellem 50.000 og 100.000 modstandere af USAs politik over for Irak demonstreret natten til i går i Washington. Jalil Hashem Albakaa håber på, at verdenssamfundet i stedet vil hjælpe og støtte de kræfter i og udenfor Irak, som arbejder på at fratage Saddam



NGO-mødet i Aalborg havde bl.a. somalisk og iransk deltagelse.

FOTO: HENRIK BO



**Jalil Hashem Albakaa er eksiliraker i Aalborg.**

FOTO: TORBEN HANSEN

Hussein og hans søn Kusai magten og få skrevet en ny forfatning.

Jalil Hashem Albakaa har venner som er blevet fængslet - f.eks. for at skrive digte - og som man ikke har hørt noget fra, selvom Saddam Hussein i forbindelse med det nylige "valg" udstedte amnesti. Vennerne er ikke dukket op. Til gengæld går

der rygter om massegrave, fortæller Jalil Hashem Albakaa.

Han pointerer, at selvom der er langt fra Bagdad til Danmark har det i dag stor betydning for os, hvad der sker andre steder på kloden.

Han håber, at krigstruslen bliver ved truslen og at det irakiske folk får hjælp til at bygge et fredeligt samfund op - og at folk fra alle verdens lande i fremtiden kan besøge hans hjemland og se, at det har meget andet at byde på en olie.

**En række NGO-foreninger i Aalborg holdt i går møde om Iraksituationen, fulgt op af debat om racisme i Aalborg. Blandt deltagerne var fredsforskeren Jan Øberg.**

FOTO: HENRIK BO



# Svinehunde i flammehav

1014  
**MARERIDTET:** Jens Galschiøt havde plantet sin 15 ton tunge kunstinstallation i Aalborg

Af Bent Stenbakken

bent.stenbakken@nordjyske.dk

Oktoberblæsten pisker regnen hen over Gammel Torv i Aalborg. Pladsen ligger i nattemørket nær Budolfi Kirke, og en ubehagelig, kvalmende stank af brændende olie fylder dine næsebor, mens meterhøje svinehunde venter tavs på piedestaler. De jakkekledte svin står tavse, mens tilskuerne står afventende holdt tilbage af rød-hvide afspæringsstrimler.

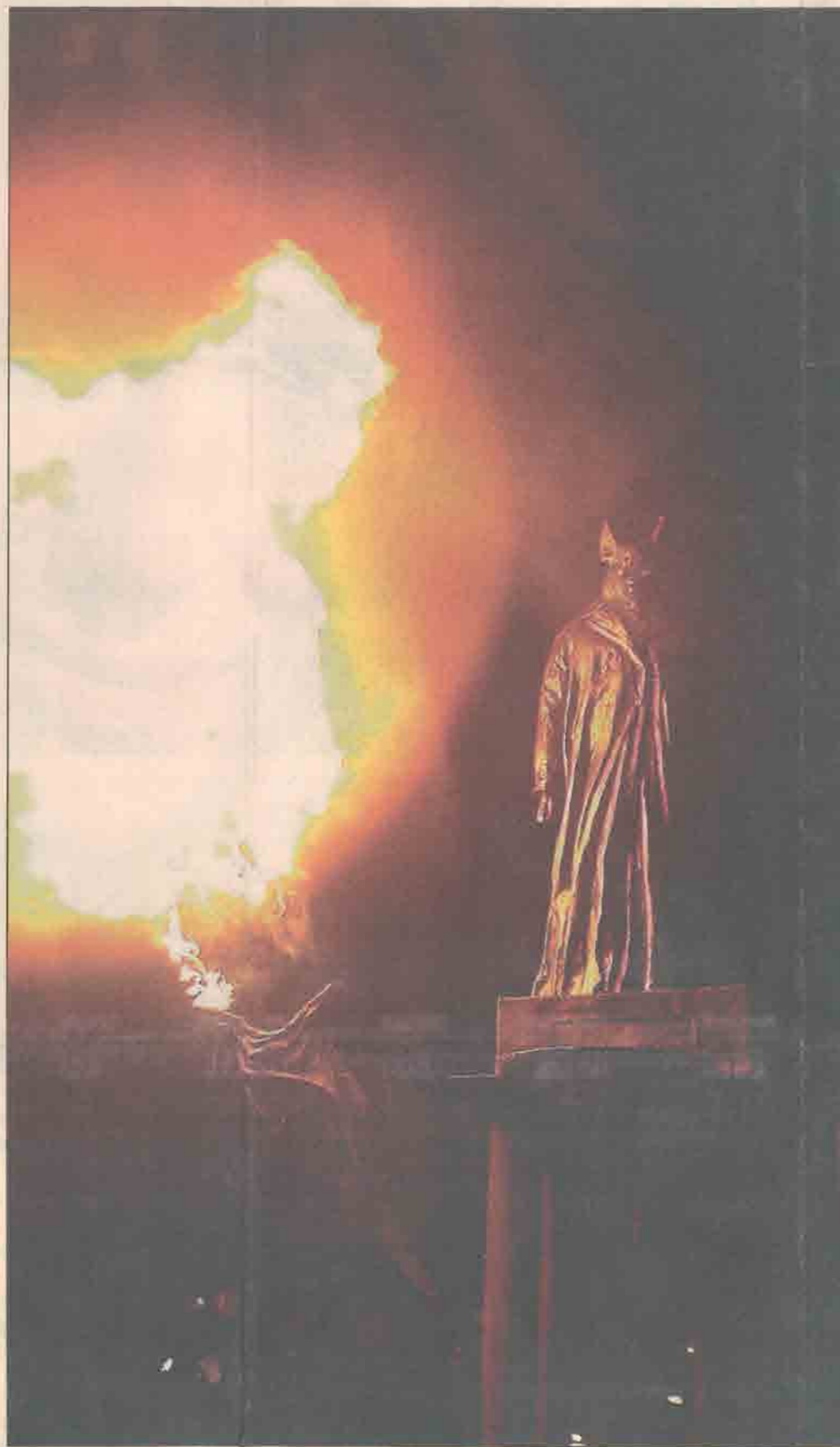
Men det er ikke en ulykke, som har fundet sted, som lokker folk til denne fredag aften. Den indre svinehund har endnu ikke overtaget og forvandlet vort demokratiske samfund til et fascistisk og rigtigt samfund. Men farer truer, hvis du spørger kunstneren Jens Galschiøt.

Han er i byen med sin kunstinstallation "Mareridtet". Det 15 ton tunge kunstværk er blevet omplantet til Aalborg og forsynet med en nyskrevet dansk tekst, som skuespiller Mogens Rex fra Aalborg Teater om et øjeblik skal fremføre som en slags forskræmt Martin Luther King. De fleste kender den sorte baptistpræst og borgerrettighedsforkæmperens berømte tale "I Have A Dream".

- Men her er der tale om en mareridtsstale. Et mareridt om at vores vestlige civiliserede verden igen er i fare for at blive fascistisk. For lige under huden på det civiliserede menneske ligger den indre svinehund. Og svinehunden inden i os er fyldt med smålighed, intolerance, fascisme, frygt og had, forklarer kunstneren Jens Galschiøt, som han står der inden for båndafspærringen.

Hele dagen har han og hans hjælpere samt frivillige fra NGO-Forum knoklet med at få den tonstunge installation på plads.

Skamstøtten i midten vredet op i en otte meter høj



Oplyst af flammeudspyende ulve indtog den indre svinehund fredag aften midtbyen i Aalborg. Kunstneren Jens Galschiøts mareridtsinstallation vil advare os mod den groende fascisme.

FOTO: GRETE DAHL

obelisk af lidende mennesker står også rundt om i verden. I både Hong Kong, Mexico og Brasilien.

- Det har aldrig været let at få dem ind i diktaturstaterne. En enkelt gang fik jeg skamstøtten smuglet ind under dække af, at det var teaterudstyr. Jeg har haft kontakt med den politiske opposition, blev arresteret i Mexico, men nu står skamstøtterne der og minder folk om, at vi skal passe på ikke at lade den indre svinehund tage over. I Hong Kong møder oppositionen hinanden ved skamstøtten for at holde demonstrationer og protestere mod regeringen, siger Jens Galschiøt.

Vejret har drillet i Aalborg. Den kraftige blæst har gjort det umuligt at tænde olieofferkarrene for svinehundenes fødder, og på de tynde stager placeret hele vejen rundt om skamstøtten blæser ilden i colaflaskerne nedenunder de forvredne masker hele tiden ud.

- Installationen blev lavet til årets Roskildefestival og her kunne folk frit gå rundt og se på den. Det kan vi desværre ikke her. Vi er simpelthen bange for, at folk bliver brændt af flammerne i den voldsomme vind. Egentlig er skulpturerne jo lidt flotte, men når først du har kigget lidt på tingene, bliver du grebet af et tiltagende ubehag. Det hele er lavet med en nærmest fascistisk udstråling, som gerne skulle minde tilskueren om Albert Speers installationer i Nurnberg i 1934, dengang da nazistpartiet for alvor begyndte at få fat i det tyske folk.

Regnen pisker ubarmhjertigt hen over pladsen, hvor små hundrede tilskuere venter tavs. Så indtager skuespiller Mogens Rex tællertårnet, der er rejst i baggrunden. Hans ansigt flimrer uvirkeligt i regnen belyst af et enkelt kraftigt spot.

- Jeg har et mareridt, der

**"Her er der tale om en mareridtsstale. Et mareridt om at vores vestlige civiliserede verden igen er i fare for at blive fascistisk. For lige under huden på det civiliserede menneske ligger den indre svinehund. Og svinehunden inden i os er fyldt med smålighed, intolerance, fascisme, frygt og had."**

Jens Galschiøt,  
kunstner

startede som en drøm. En drøm, hvor vi med de bare hænder brød Berlin-muren ned, fordi vi ville bygge en verden, der ikke adskilte de hvide fra de røde ...

Sætningerne bliver revet i stykker af vinden, og ordene flagrer enkeltvis og hjemløse rundt over pladsen. Ondskab, liberalistiske midler er nogle af dem, men hvert afsnit slutter med et manende: - Hør trommerne, se ilden, stop.

Hvorefter de fire trommeslagere tæver løs på elektriske pauker placeret i ragnarokulvenes gab, mens ulvene for fødderne af svinehunde-skulpturerne samtidigt udsyr tre-fire meter lange flammer, og pladsen kort bliver fuldstændig oplyst. Så dør ilden ud og talen fortsætter.

"Jeg har et mareridt. Hvor vi tror på hårdhed og blødhed, er foragtelig. Hvor vi går ind for dødsstraffen, fordi systemet er ufejlbarligt. Hvor de perfekte mennesker spiser den genmanipulerede føde"

Talen fortsætter ubønhørligt i 15 minutter afbrudt af trommehvirvel og ildspyende ulve frem mod den uundgåelige konklusion.

"Jeg har et mareridt. Hvor vi følger en ubarmhjertig antikrist og påstår, at det er Gud. Hvor Svinehunden har taget over. Hvor den har begravet sin sorte tryne i den danske muld og overtaget hver sjæl i dette land. Hvor vi til sidst blev fascister, fordi vi ikke ville dele jordens ressourcer."

Så slutter performance med, at pladsen bliver badet i det sidste altfortærende flammehav, mens paukerne for sidste gang drøner truende. Så bliver alt lys pludselig slukket. Der bliver mørkt.

Vi klapper. Vi går hjem. Den indre svinehund var i byen, men blev tilbage på pladsen.

Denne gang.

Nordjyske  
Stiftstidende

27/10-2002  
27 OKT. 2002

23 OKT. 2002

1014  
Mareridt i Ålborg

Menneskekroppe vrider sig rundt i en otte meter høj kobberskulptur – for dens fod rejser store fenrisulve sig og udspyr meterhøje ildsøjler. Der er svinehundeskulpturer på stålkonstruktioner, brændende offerkar og kobbermasker af forpinte ansigter; scenen er sat til et grufuldt mareridt – »The Nightmare« er titlen på billedhugger Jens Galschiøts spektakulære show, der opføres 25. okt. på Gl. Torv i Ålborg kl. 20 og 22. Her serverer instruktør Jonathan Paul Cook og Galschiøt ragnarok – deres skræk-scenarium på, hvor galt det kan gå, hvis ikke civilisationen holder »den indre svinehund« i ave og indstiller sig på at deles om jordens ressourcer (Opført på Roskilde Festival (foto) i sommer).

Nordjyske  
Stiftstidende

26 OKT. 2002

1014  
INSTALLATION: FLAMMENDE MARERIDT

AALBORG: Inspireret af fascistisk kunst satte kunstneren Jens Galschiøt med brændende offerkar og lid-spændende ulve endnu en gang fokus på vor egen indre svinehund. Midt på Gl. Torv i Aalborg skabte hans 15 ton tunge installation i aftes både opmærksomhed og gav tilskuerne anledning til at overveje, hvor vor verden er på vej hen. - Kan vi overleve uden at dele, også med de fremmede, spørger kunstneren.

FOTO: GRETE DAHL

# 1014 Mareridt midt i Aalborg

**HELVEDE:** Inspireret af fascistisk kunst lader kunstneren Jens Galschiøt den indre svinehund tage over i 20 minutter

Af **Bent Stenbakken**

bent.stenbakken@nordjyske.dk

- Det bliver et skideflot show og samtidigt meget voldsomt. Tænk hvis alle dine værste mareridt gik i opfyldelse. Det er den stemning, vi vil genskabe i Aalborg på fredag.

Den fynske billedhugger Jens Galschiøt tjener både til dagen og vejen ved at lave god kunst. Men når billedhuggeren får chancen, bruger han af det økonomiske overskud til at lave performancekunst overalt. Ikke alene i Danmark, men også ude i den store verden. Selv i Hong Kong får magthaverne sved på panden, når Galschiøt nævnes. Hans svinehund er - berettiget - frygtet af diktatorer overalt.

Jens Galschiøt laver kunst, som tager stilling og viderebringer klare politiske holdninger.

Scenen er sat fredag på Gl. Torv i Aalborg, hvor store svinehunds-kulpturer bliver placeret på stålkonstruktioner med brændende offerkar. Pludselig udspyr ulve meterhøje ildsøjler, der slikker op ad skulpturerne. Hele pladsen er omkranset af kobbermasker, der oplyses af molotovcocktail-lignende olielamper holdt af kobberhænder. I centret af hele scenariet rejser der sig en otte meter høj kobberskulptur bestående af 50 menneskekroppe vredet op i en obeliskagtig form. Fire personer træder frem og kravler op på soklen og begynder at hamre løs på elektriske pauker, som er monteret i ulvenes gab, og en mand begynder at tale om sit mareridt. Forestillingen er i gang.

- Showet blev vist 10 - 12 gange på årets Roskildefestival og er lavet specielt hertil. Derfor er jeg ved at skrive

den oprindelige åbningstale på engelsk om, så den svarer til danske forhold og blandt andet også indrager den episode, hvor en farvet kunde blev afvist på et værtshus i Jomfru Ane Gade, forklarer Jens Galschiøt.

Projektet er kommet i stand på initiativ af NGO-forum i Aalborg, og da installationen vejer over 15 tons, skulle der en del overtalelse til for at få den til Aalborg.

Forestillingens tekst er skrevet af Galschiøt og er instrueret af Jonathan Paul Cook. Talen er inspireret af Martin Luther Kings berømte tale "I have a Dream" fra 1963 og bliver fredag holdt af skuespiller Mogens Rex fra Aalborg Teater.

Men Kings udsag bliver her vendt på hovedet. Drømmen bliver til et mareridt, om at vor civilisation er dømt til undergang, hvis vi ikke holder vor indre svinehund i ave. Vi står over for en dæmon, som tidligere har hjemmøgt Europa. Med afstumpethed, intolerance og masse mord til følge, ifølge kunstneren.

Svinehunden viser nu igen tænder. Store dele af Europas befolkning føler sig utrygge ved den stigende indvandring og reagerer fjendtligt imod de fremmede med en aggressivitet, som ingen for få år siden havde troet mulig. Men det er ikke de fremmede, som truer vores civilisation. Det er vores reaktion, sådan som Galschiøt og Cook ser situationen.

- På Roskilde reagerede folk meget voldsomt. Nogle græd, mens andre blev vanvittigt rasende. Det hele bliver præsenteret, og vi bruger de samme virkemidler som fascistisk kunst gjorde. Altså i stil med Nürnberg-para-



derne i Hitlers Tyskland, hvor propagandaminister Joseph Goebbels både forførte og voldførte, forklarer Galschiøt.

Forestillingerne - der bli-

ver nemlig to klokken 20 og 22 - varer 20 minutter hver gang og der er på fredag på Gl. Torv, hvis læseren skulle have glemt det.

En 15 ton tung kunstinstallation bringer mareridtet til Aalborg fredag. - Katastrofen er uafvendelig, hvis vi ikke besinder os og indstiller os på at dele, siger kunstneren Jens Galschiøt.

Information

24 OKT. 2002

Folk

Jens Galschiøt 1014

Den mediebevidste konceptkunstner skal i aften i Aalborg opføre sit ret omtalte show *The Nightmare*. Gl. Torv lægger omgivelser til.

Nordjyske  
Stiftstidende

22 OKT. 2002

Dagen

25 OKT. 2002

1014

DAGEN I DAG | 25. oktober

- **Crawford:** Kinas præsident, Jiang Zemin, mødes med sin amerikanske kollega George W. Bush på sidstnævntes ranch i Texas for at drøfte verdenssituationen.
- **London:** Pressekonference om den nyeste Harry Potter film. Den anden i rækken.
- **Kaesong:** Embedsmænd fra Nord- og Sydkorea holder møde om opbygningen af markedsøkonomi i Nordkorea.
- **Kangerlussuaq:** SAS flyver i dag for sidste gang på ruten København - Kangerlussuaq. Også kendt som Søndre Strømfjord.
- **Houston:** Strafedømming i sag mod revisor, David Duncan, der har erkendt sig skyldig i at hindre opklaringsarbejdet efter at energigiganten Enron gik konkurs.
- **Aalborg:** NGO-forum har inviteret billedhuggeren Jens Galschiøt til at opføre sit "The Nightmare"-show på Gammel Torv.



1014



Lise Nielsen, demenskoordinator i Farum Kommune her med NyhedsInformations hæderspris 2002, lykønskes af chefredaktør Grethe Schmidt (th).

# Hædret for god omsorg

**Årets prismodtager:** Lise Nielsen, demenskoordinator i Farum Kommune, fik NyhedsInformations Hæderspris 2002

"Det har været en fantastisk oplevelse, som jeg vil huske resten af mit liv."

Sådan reagerede Lise Nielsen, demenskoordinator i Farum Kommune, efter modtagelsen af Ny-

hedsInformations Hæderspris 2002. Lise Nielsen fik overrakt prisen, en skulptur af billedhuggeren Jens Galschiøt plus 5000 kr. samt et diplom, på NyhedsInformations konference om samarbejdet mel-

lem personale og pårørende. Det var ledergruppen i Farum Ældre Service, som havde indstillet den 45-årige, fhv. sygehjælper til prisen, som gives til en person, der har ydet en speciel indsats for god omsorg og pleje.

"Lise er med sin udadvendthed, positive indstilling til livet, energi

og humor et dejligt menneske at have i en organisation. Hun har formået at få manges øjne op for de demente og deres pårørendes situation", hedder det bl.a. i indstillingen.

128 fagfolk fra ældreplejen over hele landet deltog i konferencen.

Vejle Amts Folkeblad

- 8 OKT. 2002

## Fernisering i Billund Centret

I morgen, onsdag den 9. oktober klokken 19.00, er der fernisering i Billund Centret. Det er kunstneren Jens Galschiøt, der udstiller skulpturer og billeder.

Jens Galschiøt er kendt for at lave spændende, men også provokerende værker,

blandt andet »Hungerbørnene«, »Min indre svinehund« og »Den forurenede frihedsgudinde«.

Udstillingen, som er arrangeret af Billund Kunstforening, varer til den 3. november.

Jydske Vestkysten  
Grindsted/Varde

- 9 OKT. 2002

# En meget speciel kunstner udstiller

**UDSTILLING:** I aften holder Billund Kunstforening fernisering med skulptøren Jens Galschiøt - ham med den indre svinehund - hvis kæmpemæssige værksted, foreningen besøgte i sommer.

Af Keld Johansen

**BILLUND:** Billedkunstneren Jens Galschiøt er på flere måder én af de mest specielle i Danmark, på sit felt måske i hele Europa: Som værksted ejer han for eksempel et tidligere fabriksareal med flere tusind indendørs kvadratmeter og fem fast ansatte. Jens Galschiøt er også én

af de få kunstnere, der lever af sit arbejde - selv om han for tiden har visse problemer i forhold til skattevæsenet.

### Kendt hund

I aften holder Billund Kunstforening fernisering på en udstilling af Jens Galschiøts værker.

- Vi har blandt andet fået lov til at låne et eksemplar af

### DEN INDRE SVINDEHUND

Jens Galschiøts værk Min indre Svinehund - som nu tager imod publikum ved Billund Centret - blev skabt i 1993 og stillet op samtidig i 20 byer i

Europa. Ifølge kunstneren selv kan den vokse sig stor, »når mennesker udsættes for vold, fornedrelse og respektløs behandling. Den kan fuldstændig tage magten i det enkelte menneske, i sociale grupper og i ekstreme tilfælde over hele befolkningen«.

FAKTA

Den indre svindehund, som har været med til at gøre Jens kendt i Europa, fortæller kunstforeningens formand Kirsten Vagtholm.

### Engagement

Jens Galschiøt er én af de relativt få politiske kunstnere, som stadig er aktive herhjemme. Hans hjemmeside på internettet har titlen »Kunst for Menneskerettig-

heder«. Her fortælles blandt andet om hans engagement senest i forbindelse med verdensstopmødet i Sydafrika om klodens forurening:

Som kommentar til USA's holdning lavede han skulpturen »Friheden til at forurenede«: En frihedsgudinde med ryggede falkel.

Det har ikke forhindret, at for eksempel den amerikanske ambassade stadig er

blandt Jens Galschiøts kunder.

- 8 OKT. 2002

1014



andene sulter – slet gælden, lyser opfordringen fra Norge. Her fra aktion mod nedskæring i ulandshjælpen i Danmark. Foto: Jette Jacobsen

## Slet ulandsgælden

### Debat

af Silje Hagerup, Aktion Slet U-landsgælden, Norge, Tale Huges, Changemaker, Norge og Vegard Hole, ATTAC i Norge

De fleste husker nok at Verdensbanken havde en fredskonference i Oslo i sommers. Dengang gik 10.000 mennesker i optog mod deres politik og for sletning af ulandsgælden. Den 28. og 29. september holdt Verdensbanken og Den Internationale Valutafond deres årlig efterårs-møde. Udviklingsminister Hilde Frafjord Johnson fandt sit pas frem og rejste til Washington endnu en gang. Men hvad med sagen – har den forandret sig?

Kritikken mod Verdensbanken og Valutafonden var i 80'erne og 90'erne hovedsagligt baseret på hvordan disse institutioner blev brugt til at presse fattige lande til en politik, som har vist sig at være til fordel for de transnationale selskaber og Vesten, men kun fungeret på de fattiges bekostning.

Noget af kritikken blev

hørt da Verdensbanken i 1996 lancerede sit gælds-sletningsprogram for de fattigste lande (HIPC-initiativet). Nu snakker Verdensbanken også om »de fattige«. Men grundlaget var fortsat klart: Jo mere Verdensbanken og Valutafonden involverede sig i de fattige lande, og jo mere gældsbyrden blev øget og fattigdomsforholdene forværrede, jo hårdere slog kritikerne på trommerne.

Men Verdensbanken og Valutafonden har på mange måder forbedret sig, både med hensyn til åbenhed, forventninger til ulandene og hvordan ulandene skal have selvbestemmelseret i udformningen af strukturtilpasningen. Når det drejer sig om realiteter, synes det mester rigtigt nok at stå stille.

Spørgsmålet om hvorvidt gælden overhovedet bør tilbagebetales, bliver nok debatteret sjældnere i dag end under den verdensomspændende Jubille 2000 kampagne som Bono fra rockbandet U2 stod i spidsen for, men er ikke desto mindre fuldt ud aktuelt også i dag. Mens flere ulande bruge deres penge på gældsbetaling

fremfor på sundhed og uddannelse, kæmper også mellemindtægtslandene Brasilien og Argentina med skyhøje gældsbyrder. Og de vil blive endnu større.

En stor del af gælden er illegitim. Det vil blandt andet sige, at udlånerne i fuld bevidsthed har givet lån til regimer, som ikke har varetaget befolkningens interesser. Det tydeligste eksempel er nok Sydafrika, som i dag betaler renter og afdrag på lån som apartheidregimet tog. Pengene blev blandt andet brugt til at undertrykke befolkningen og føre krig mod nabolandene. Denne gæld er illegitim og må slettes straks; den er simpelt hen ikke folkets ansvar.

Rapporter viser også, at gældsletningen virker. I de lande som indtil videre har fået tilkendt nogen gældsletning er antallet af børn under uddannelse steget og sundhedstilbudene forbedret. Så uanset om gælden er illegitim eller ej, er virkningen af gældsletningen den samme – et effektivt våben mod fattigdom.

Det er i år 20 år siden gældskrisen begyndte i Mexico august 1982. Nu må politikere og bureaukrater vågne. Vi i ATTAC Norge og Changemaker kræver sammen med Aktion Slet U-landsgælden at der må gives en omfattende, betingelsesløs og reel gældsletning.

31 OKT. 2002

1014

## Galschiøt slapper af med metalkvinder

RUDKØBING: Når kunstneren og provokatøren Jens Galschiøt ikke prikker til verdens dårlige samvittighed, arbejder han med kvindetøjs-skulpturer i metal. Som ren afslapning. Galleri Lang Sommer i Rudkøbing kan nu først af alle præsentere Galschiøts nyeste kvindetøjs-skulptur med titlen "Rocker-pigen".

Det sker i forbindelse med Jens Galschiøts udstilling i Rudkøbing "Forsvar for humanismen".

"Rockerpigen" har været en besværlig proces, fortæller han.

– Jeg har været i gang med dette projekt de sidste fem år. Skulpturen gik i stykker undervejs og lå længe i et hjørne.

Rockerpigen er lavet af tre



– Jeg lever også af dem, siger Jens Galschiøt om sine kvindetøjs-skulpturer.



Sådan ser hun ud - rocker-pigen, som Galschiøt har været fem år om at lave.

til fire dele med en læderjakke og en kort nederdel.

– Jeg vil formentlig lave kvindetøjs-skulpturer til jeg dør, og jeg lever også af dem. De er langt lettere at sælge end mine meget voldsomme

skulpturer med for eksempel skamstøtter, som handler om nød og lidelse, siger Jens Galschiøt ifølge en pressemeddelelse fra Galleri Lang Sommer i Rudkøbing.

15 NOV. 2002

## ... lidt lige som på Titanic

Sæt X

Filmen om Hungermarchen vises på konference lørdag

ODENSE – Nu er vi i gang med de sidste forberedelser til globaliserings-konferencen på lørdag, siger Jens Galschiøt. Det er naturlig-

vis bedst man tilmelder sig, men man er også velkommen til at kigge uanmeldt forbi.

Konferencen foregår på Galleri Galschiøt, Banevænget 22 i Odense. Programmet var omtalt i Dagbladet Arbejderen onsdag og kan læses på hjemmesiden: [www.fynssocialeforum.dk/fsf.asp](http://www.fynssocialeforum.dk/fsf.asp)

– Jeg håber, at du har tid til at komme forbi. Galleri-

et vil være vært med et lille glas mousserende vin, lidt lige som på Titanic, hvor man også fik et glas champagne imens skibet sank. Selv om verden nogle gange er af lave, kan vi jo godt holde humøret højt, siger Jens Galschiøt.

Globaliserings-konference lørdag fra kl. 12, Banevænget 22 i Odense. Tilmelding på telefon 61 66 62 52.

Kristeligt Dagblad

29 NOV. 2002

### 1014 ROSKILDE

18. JANUAR KL. 10: Stop handelsrøveriet. Skulptur af Jens Galschiøt bevæger sig rundt i Roskilde. Kl. 15: Debatmøde med fokus på handelsvilkårene for ulandene set i lyset af EU's landbrugssubsidier. Sted: Ildstedet, Allehelgensgade 17 A, Roskilde. Arrangør: Mellempøkeligt Samvirke, Roskilde. Tlf. 7731 0086.

# Hæder for den gode omsorg

1074

Portræt af prismodtager: Lise Nielsen, demenskoordinator i Farum Kommune, fik NyhedsInformations Hæderspris 2002



Og så var der blomster til Lise Nielsen, modtager af NyhedsInformations Hæderspris - For Den gode Omsorg.

ens store børn siger: "Mor, hvor er vi stolte af dig." Det er ikke så tit, man oplever det. Så føler man en rislen i kroppen. Det er jo ikke sådan noget, man går og siger til daglig. Så det har bestemt gjort en forskel, at jeg har fået prisen...

## Kollegernes hæder

Det er anden gang, NyhedsInformations Hæderspris uddeles. Den gives til en medarbejder i ældreplejen, som specielt har evnet at give en menneskelig, kærlig pleje og omsorg. Det unikke ved NyhedsInformations Hæderspris er, at den, der får prisen, er blevet indstillet til den af sine kolleger. Desto flottere er det at få den. Ledergruppen i Farum Ældre Service siger om Lise Nielsen, at hun er en gave at have - og skriver bl.a. i indstillingen:

"Lise er med sin udadvendthed, positive indstilling til livet, energi og humor et dejligt menneske at have i en organisation.

Hun har formået at få manges øjne op for de demente og deres pårørendes situation. Og med mange, mener vi rigtig mange! Fra bagerjomfru til politikere, fra politibetjente og gårdmænd til økonomifolk i forvaltningen. For ikke at tale om plejepersonale og deres ledere.

Og det er sket med indlevelse og humor, med solid faglig viden og med udpræget sans og evne for at kommunikere viden. Alt så med stor gennemslagskraft.

Lise formår at få "døren op" og komme indenfor hos disse mennesker, hvor ellers mange bliver lukket ude. Og hun formår at skabe den tillid, det kræver at få lov at give den nødvendige hjælp. Også selv om det tager mange besøg at få lov til det. Hun bliver bare ved, til det lykkes. Med stor respekt for det menneske, der er i nød.

Hun er der også for de pårørende. Og har nu i flere år sat rammen for pårørende grupper..."

## Bindeleddet

Lise Nielsen har været ansat i Farum Kommune som demenskoordinator siden juni 99 og har i den periode været med til at formulere kommunens demenspolitik, som er meget bred og god. Og ikke mindst været med til at føre den ud i livet.

- Hun har øget vores alles viden meget. Og har kendskab til, og er involveret i alle, der har demens inde på livet. Uanset om det er plejecenter eller hjemmeboende, siger souschef i Farum Ældre Service, Agnete Christensen.

Lise står for al information og undervisning og temadage for alle borgere. Hun er bindeleddet til

## Blå bog

Lise Nielsen har arbejdet indenfor ældreplejen siden 1978. Hun stammer fra det jyske, hvor hun i 1988 blev uddannet sygehjælper, i Hobro. Derefter arbejdede hun indenfor døgnplejen og var med til at starte et af de første daghjem for hjemmeboende demente, i Hadsund.

I 1994 blev hun uddannet som senil demenskoordinator hos overlæge Rolf Bang Olsen. I 1995 blev hun ansat som demenskoordinator i Skive Kommune, hvor hun fik meget frie hænder til at opbygge denne funktion. Hun etablerede bl.a. pårørende grupper og aflasterkorps og underviste alt og alle om demente og deres situation.

Lise Nielsen har været koordinator på flere projekter under Socialministeriet.

I bogen "Hjemme hos de demente", udgivet af Formidlingscenter Nord, er Skive kommunes arbejde med demente, og dermed også Lise Niensens arbejde beskrevet. En væsentlig del af dette arbejde har været at styrke andres viden om demente. Lise Nielsen har været demenskoordinator i Farum Kommune siden 1999. Fritiden tilbringes i hjemmet, en gård med masser af dyr ved Sorø, med mand og de to døtre på 19 og 22 år.



NyhedsInformation's hæderspris - For den gode omsorg.

Frederiksborg Amts flotte demensprojekt, hvor hele sundhedsvæsenet og de kommunale aktører bindes sammen.

Og så er hun hele tiden i gang med at udvikle nye ting. For tiden vil hun gerne have et lille værksted, hvor en gruppe demente mænd kan "rode" med olie og en drejebænk.

"Det hele foregår med en lethed og en humor, som får os alle til at le med og få lyst til at sætte os ind i de dementes særlige behov. Lise har sikret de demente hos os væsentlig bedre vilkår. Og det har ikke kostet millioner," lyder det flotte skudsmål fra Farum Ældre Service.



Konference: Pårørende og personale

Samarbejde eller konflikt

"Hold da op - jamen, jamen... Det har været en fantastisk oplevelse, som jeg vil huske resten af mit liv."

Sådan var reaktionen hos Lise Nielsen, demenskoordinator i Farum Kommune, da hun havde sunnet sig efter at have modtaget NyhedsInformations Hæderspris 2002 - En hæder for Den Gode Omsorg. Lise Nielsen fik overrakt prisen, en skulptur af billedhuggeren Jens Galschiøt plus 5000 kr. samt et diplom, på NyhedsInformations konference om samarbejdet mellem personale og pårørende, der fandt sted i Korsør den 12. sept.

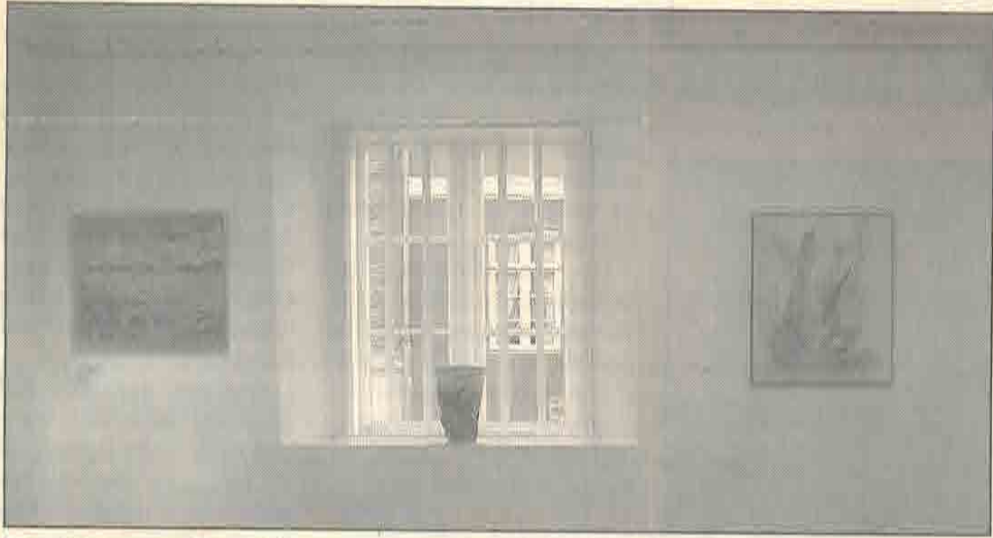
Det var ledergruppen i Farum Ældre Service, der havde indstillet den 45-årige tidligere sygehjælper til hædersprisen.

- Jeg har svævet på en sky lige siden. Det er noget, man aldrig drømmer om at komme i nærheden af. Jeg er utrolig stolt af, at mine kolleger og ledere oplever mit arbejde sådan. Og jeg har spekuleret på det siden og fundet ud af, at de andre gør det lige så godt, men deres arbejde er nok i mere faste rammer. Det er mit ikke. Derfor er det måske mere synligt, siger Lise Nielsen, der også har svært ved at "komme sig over" sine to døtres reaktion:

- Det er fantastisk, når

# Dansk Flygtningehjælp kom med kunstudstilling

I denne uge kan man i Toldboden se en flot salgsudstilling ophængt af Dansk Flygtningehjælp



Udstillingen omfatter både olie- og akrylmalerier, grafik, akvarel, papirklip og skulpturer - bl.a. Peter Tybjergs skulpturelle værk, der ses i vinduet.

To papirklip af Sonja Brandes, en skulpturel værk af Peter Brandes, og en bronzemaske af Jens Galschiøtz er bl.a., hvad man i øjeblikket kan se på Toldboden.

Værkerne indgår i en salgsudstilling med 25 værker ophængt af Dansk

Flygtningehjælp.

I alt 62 kunstnere - både kendte og ukendte, danske og udenlandske - har skænket os værker, vi kan sælge. Indtægterne fra salget vil blive brugt til vores arbejde med at sikre ordnede boforhold for flygtningene i deres nærområ-

der, fortæller Erik Mandrup, Dansk Flygtningehjælp. - Det vil bl.a. sige minerydning, transport af nødhjælp og sikring af drikkevand.

Udstillingen kan ses ugen ud.

Områdeavisen Nordfyn

15 OKT. 2002

## Manden bag »svinet«

Oplysningsforbundene i Bogen stod bag en debataften, hvor debattøren Jens Galschiødt var inviteret som oplægsholder. Han fortalte om baggrunden for sit sociale engagement, og hvordan han skaffer midler til at opstille skamstøtter over hele verden for at skabe opmærksomhed om de overgreb der begås mod befolkningsgrupper rundt omkring i ikke bare vores del af samfundet, men over hele verden.

Han er kendt som en provokatør, der med sine værker vil røre for at få os til at reagere mod usselhed og afstumpethed. Den indre svinehund er et sådan værk, som er opstillet i flere byer, og den rammer åbenbart så rent, at de velvillige sponsorer, som ofte i andre sammenhænge har medvirket rundhåndet med midler, i det dette tilfælde har sagt fra.

Jens Galschiødt er en engageret og farverig foredragsholder, som ikke har valgt den lette vej til forståelse af sine værker. Men han har også andre udtryksformer, og faktisk sker



Jens Galschiødt holdt foredrag om svinehund - og andre ikke stuerne støtter.

det ofte, at han sælger et værk. Desuden har et omfattende smykkeproduktion. Debatten blev måske lidt væk, fortæller vor kilde, men tilhørerne fik en interessant og anderledes aften og et lille kig ind i det indre til hjertet af en spændende kunstner.

BF



»Min indre svinehund« har fået hænderne hugget af og en flaske tomatketchup hældt ud over sig.

## Afhuggede grisetaer og ketchup

Skulpturen »Min indre svinehund«, som for tiden er udstillet ved Billund Centret, har været udsat for hærværk.

Af Thomas Juul

Jens Galschiøts skulptur »Min indre svinehund«, har åbenbart fået den indre svinehund frem i en eller flere hærværksmænd.

Betonskulpturen, som for tiden er udstillet i Billund Centret, har i løbet af weekenden fået hugget »hænderne« eller grisetaerne af, og der er desuden hældt ketchup ud over den store skulptur, der er vurderet til 175.000 kroner.

### Armeret beton

Skulpturens krop/frakke er lavet af armeret beton - så den eller de, der formentlig lod sig provokere af skulpturen, har skullet bruge et værktøj eller en anden tung genstand til håndsafhugningerne - hovedet er af bronze og har ikke lidt overlast.

»Selvfølgelig er vi klar over, at nogle af Jens Galschiøts ting kan provokere folks holdninger. Men kunst må gerne rykke lidt i vores vaner. Vi har allerede fået mange kommentarer, og mange folk synes, noget af det er stærke sa-

ger, men mange siger samtidig, at det er en flot udstilling« siger Kirsten Vagtholm, der er formand for Billund Kunstforening.

Kirsten Vagtholm fortæller, at hærværket højst sandsynligt er begået natten til søndag. Hun var selv i Billund Centret lørdag eftermiddag, og der var der ikke sket noget med skulpturen.

### Overrasket kunstner

Skulpturen er en del af Billund Kunstforenings store udstilling af Galschiøts værker. Kunstneren er vant til lidt af hvert, når han udstiller, men han blev alligevel overrasket over det, der er sket i Billund.

»I Herning, Frederiksund og København har svinehunden været udsat for lidt af hvert, da den var opstillet i længere perioder, men der er aldrig før sket noget, ved korte udstillinger i kunstforeninger«, fortæller Jens Galschiødt.

På trods af hærværket bliver skulpturen stående frem til den 3. november som planlagt.

- Det er jo meget symbolsk at have den stående nu, men det havde nu været meget bedre at høre, hvorfor vedkommende var så sur på svinehunden, så vi havde undgået den ravage, siger Kirsten Vagtholm. Hærværket er anmeldt til politiet.

Jydske Vestkysten Grindsted/Varde

23 OKT. 2002

## Indre svinehund mødte den ydre

HÆRVÆRK: Jens Galschiøts »Den Indre Svinehund« er i weekenden blevet udsat for hærværk. Grisetaer er hakket af.

Af Annette Bruun Jørl

BILLUND: Jens Galschiøts skulptur »Den Indre Svinehund«, som i øjeblikket er udstillet ved Billund Centret, har i weekenden været udsat for hærværk. En eller anden med mange kræfter har hakket skulpturens grisetaer af,

men Billund Kunstforeningen, som står for udstillingen med Jens Galschiødt, har alligevel besluttet at lade skulpturen blive stående.

- Vi lader den stå indtil den 5. november, da vi tager udstillingen ned, for det ville være for meget at skulle til at sende den til Odense nu, siger formand for Billund Kunstforening Kirsten Vagtholm.

Hun ærgrer sig over hærværket, men glæder sig samtidig over, at kunstforeningen besluttede at lade skulpturen forsikre.

- Det er jo en både smuk og provokerende skulptur, som har været mange steder i verden og været udsat for lidt af hvert, siger hun.

10 minutter Aalborg

25 OKT. 2002

## FENRISULVE OG SVINEHUNDE AF STÅL

AALBORG: Store svinehundeskulpturer på stålkonstruktioner med brændende offerkar. Fenrisulve med meterhøje ildsøjler slikker op ad skulpturerne, omkranset af kobbermasker, oplyst af olielamper. I centret af hele scenariet en 8 m høj kobberskulptur af 50 forvredne menneskekroppe.

For foden af skulpturen sidder 4 store fenrisulve. Fire personer træder frem og

kravler op på soklen og begynder af hamre løs på de elektriske pauker, der er monteret i ulvenes gab og en mand begynder at tale om sit mareridt. Forestillingen er i gang.

Det hele foregår i aften på Gl. Torv kl. 20 og 22. Projektet er kommet i stand på initiativ af NGO Forum, der har inviteret den fynske billedhugger Jens Galschiødt til at

opføre sit spektakulære show. Det har kun været vist på Roskilde-festivalen og i tv-kanalen MTV, og da isenkrammet vejer over 15 tons skulle der en del overtalelse til for at få den til Aalborg. Teksten er skrevet af Galschiødt, instruktør er Jonathan Paul Cook.

Talen holdes af skuespilleren Mogens Rex fra Ålborg Teater. Udgangspunktet er Martin Luther Kings berøm-

te tale »I have a Dream« fra 1963. Men Kings udsagn bliver her vendt på hovedet. Drømmen bliver til et mareridt - til en advarsel - et opråb - om at vor civilisation er dømt til undergang, hvis vi ikke holder vor indre svinehund i ave. Vi står over for en dæmon, som tidligere har hjemsøgt Europa, med afstumpethed, intolerance og masse mord til følge...

## A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udklip af:

**Morgenposten  
Fyens Stiftstidende**

-7 SEP 2002

GABET

## Galleri med en kort levetid

■ På Fjordens Dag på søndag opstår et helt nyt galleri. Naturligvis får det navn efter dagen og kommer til at hedde "Galleri i Fjorden". Galleriet åbner ved Gabet kl. 10 og lukker helt og aldeles igen syv timer senere.

- Galleriet har en levetid kun kun 25 procent af en døgnflues levetid, oplyser telt-galleritovholder Karsten Holm Jensen, som åbenbart ikke er helt stærk i procentregning.

Den korte åbningstid til trods regner Karsten Holm Jensen med et besøgstal langt over det, de fleste gallerier har på en hel måned.

"Galleriet" ved Gabet den dag er et 122 kvadratmeter telt med et plankeværk som ophængningsbaggrund.

Udstillingen viser tegning, maleri, grafik, skulptur og keramik af Eggert Banke, Helle Bastlund, Jens Bohr, Line Eskestad, Jens Galschiøt, P.O. Hansen, C.O. Hoff, Susanne Raaschou-Nielsen, Ida Holm Mortensen, Bjørn Nordahl og kunstneren bag årets plakater Ole Vedby Jørgensen.

## Å JOUR KLIP

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

**Frederiksborg Amts Avis**

13 SEP 2002

# Hverdagens helt er fra Farum

## Demenskoordinator Lise Nielsen kåret

På gårtdagens konference på Hotel Grand Park i Korsør blev demenskoordinator Lise Nielsen, Farum Kommune, af Nyheds Information tildelt hædersprisen »For den gode omsorg - til en af hverdagens helte«.

Nyheds Information er landets førende tværfaglige blad inden for ældreområdet, og hædersprisen er en skulptur lavet af kunstneren og billedhuggeren Jens Galschiøt, en check på 5.000 kroner samt et diplom.

Prisen er unik, idet modtageren er instillet af kolleger.

Lise Nielsen har arbejdet i Farum Kommune siden 1978 - fra 1999 som demenskoordinator, og det er Farum Ældre Service, der har indstillet hende til prisen, blandt andet med følgende begrundelse: »Lise er med sin udadvendthed, positive indstilling til livet, energi og humor et dejligt menneske at have i organisationen. Lise har formået at få rigtig manges øjne op for de dementes og de pårørendes situation. Hun formår, med stor respekt for det menneske, som er i nød, at skabe den tillid det kræver, at få lov at give den nødvendige hjælp. Samtidig sætter Lise fokus på behovet for aflastning og anden hjælp, så de pårørende kan »holde ud«.

Hun har øget vores alles viden meget, har kendskab til, og er involveret i alle, som har demens inde på livet. Lise er bindeleddet til Frederiksborg Amts flotte demensprojekt, hvor hele sundhedsvæsenet og de kommunale aktører bindes sammen, og hun er hele tiden i gang med at udvikle nye ting«.

Lise Nielsen modtog prisen på konferencen, hvis tema var »Samarbejde eller Konflikt«, med særlig fokus på samarbejdet mellem de pårørende og ældreplejens personale. Ældreplejen er på ny kurs med nye tiltag, hvor de pårørende bliver inddraget på en helt ny måde, der stiller større krav til personalets samarbejdsevner.

14 SEP 2002

## Hvad er en god



Den odenseanske kunstner, provokatør og debattør Jens Galschiøt har i den seneste tid igen haft held med at sætte fingeren på et ømt samfundsproblem ved hjælp af et af sine værker. Denne gang var det hans særlige udgave af Frihedsgudinden, som spyr røg - et symbol på det stærkt forurenende USA - der vakte debat.

Foto: Roland P

Hvordan ser din lørdag formiddag ud?

- Så skal man drømme lidt. Jo, jeg står op ved 10-tiden. Får kaffe og læser avis i sengen.

Hvis du skulle have gæster, hvad ville du så servere?

- Hmm, så ville jeg servere oksemørbrad med små kartofler, broccoli og andre grøntsager. Vi skulle også have en dessert med cognac til. Til maden ville jeg drikke en rødvin, en Saint Emilion.

Hvad ville du gerne underholdes med i tv?

- Ha! Alt muligt andet end Robinson. En god film, en rigtig god film som den italienske med postbudet, der læser digte for sin elskede. En Fellini, gode italienske film, en film af Lars von Trier.

lørdag

Hvad ville du helst være fri for at beskæftige dig med?

- Regnskaber. Det er sg'u dødsygt. Jeg sidder med det lige nu, og det vil jeg helst være fri for.

Hvilken nyhed vil du gerne læse i avisen?

- Kan jeg vælge hvad som helst? Ja, så ville jeg drømme om at læse om en verden i social balance, hvor ingen sulter.

Hvis du skulle på eftermiddagstur, hvor ville du så tage hen?

- Det var svært. Jeg ville gå med konen ned i Odense, måske i Munkemose for at se noget kunst, på et galleri, på et museum, på Brandts.

Hvis du vandt en million i lotto, hvad ville du så bruge pengene til?

- Det ved jeg ikke. Jeg har alt! Men en vild, spektakulær happening. Og måske en lille rejse med konen.

Hvad er de vigtigste opgaver, du skal nå i den kommende uge?

- Det er, at jeg har 20 milliader sager på mit skrivebord, dem skal der ryddes op i. Og så skal jeg indlede et møde i København om miljøkonferencen i Johannesburg. I den forbindelse skal der stilles fire frihedsgudinder op i København. Jeg skal også holde tre foredrag i ugens løb. Og på lørdag er det konens fødselsdag.

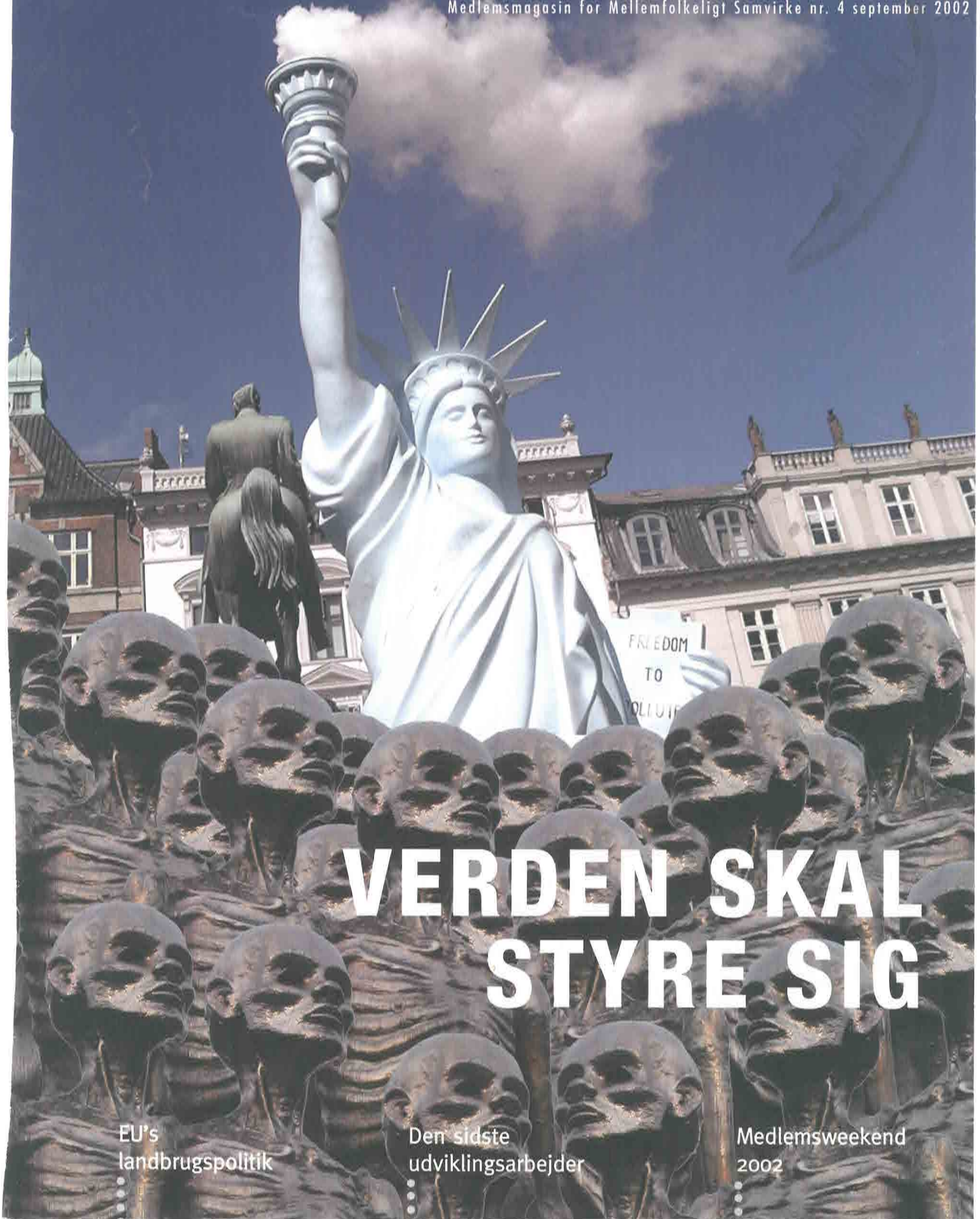
Hvad tror du, du laver om 10 år?

- Det samme. Lige nøjagtig det samme, som jeg gør nu, hvis ellers jeg lever. Globale happenings. Om de vil ændre karakter? Det tror jeg ikke. Der er ikke meget nyt under solen.

Spørger: Finn Arne Hansen

# MSREVY

Medlemsmagasin for Mellempøkeligt Samvirke nr. 4 september 2002



## VERDEN SKAL STYRE SIG

EU's  
landbrugspolitik

Den sidste  
udviklingsarbejder

Medlemsweekend  
2002

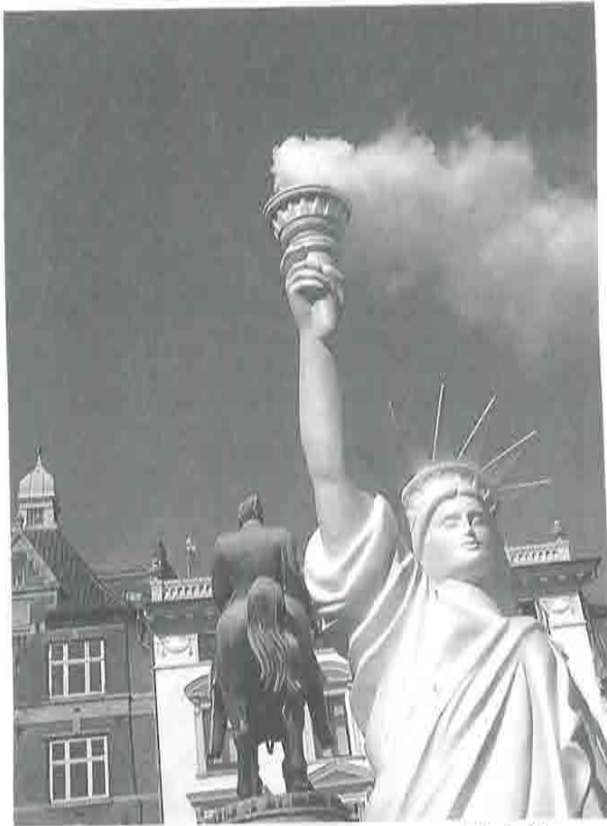


Foto: Jan Kjær

## Freedom To Pollute

6 meter høj kopi af Frihedsgudinden håner den smittende amerikanske livsstil og de rige landes manifestation af, at deres behov for evig vækst er vigtigere end det globale miljø og de fattiges behov for at overleve.

Mandag morgen kl. 10, da FN's verdensstopmøde om bæredygtig udvikling åbnede i Johannesburg, begyndte en 6 meter høj kopi af Frihedsgudinden at vælte røg ud af sin løftede fakkel på Kongens Nytorv i København. Den rygende frihedsgudinde symboliserer den rige verdens – og i særdeleshed USA's – følelse af RET til at forurene, når bare det sker for at opretholde den økonomiske vækst og det stigende forbrug.

Kunstneren Jens Galskiot peger, med Freedom to Pollute, igen på en åbenlys uretfærdighed med en symbolsk skulptur og happening: "USA's selvvede manifestation af the american way of life er direkte skyld i at det globale miljø forringes og fattige mennesker dør".

Men det er ikke kun USA, der nægter at leve op til sit ansvar for at rette op på den skæve fordeling af verdens goder og ressourceforbrug. EU's formand, Anders Fogh Rasmussen med følge bruger ofte sætningen "Nu skal vi jo være realistiske", når spørgsmålet om krav og forventninger til topmødets resultater bliver diskuteret. Men de danske miljø- og udviklingsorganisationer – herunder Mellemløst Samvirke - i 92-gruppen, der støtter opsætningen af den osende Frihedsgudinde, peger på, at de såkaldt realistiske løsninger kun er realistiske, i forhold til de krav om konstant øget forbrug som et vækstsamfund fordrer. Prisen er helt uoverskuelig for de millioner af mennesker, der hverken har rent vand, mad eller elektricitet, og for det globale miljø dør, der hurtigere og hurtigere udpines, med uoverskuelige ændringer af økosystemer og artssammensætning til følge.

Den osende Frihedsgudinde turnerede rundt i Københavnsområdet så længe topmødet varede - og vil dukke op i resten af landet og Europa i løbet af efteråret.

Mere information om kampagnen og 92-gruppens organisationer:

[www.FreedomToPollute.com](http://www.FreedomToPollute.com)

Foto: Jan Kjær



## går gennem Danmark

Af Martin Dohn\*

I filmen "The March" bryder en karismatisk leder og hans tilhængere op fra en nødhjælpslejr, hvor de trues af sultedøden. De marcherer fra Sudan mod Europa under slagordet 'Se os dø'.

I Danmark har 25 kobberfigurer, der forestiller udsultede drenge, de seneste måneder turneret rundt for at bringe den nød og elendighed, vi er blevet så gode til at ignorere og lukke øjnene for, ind på nethinden.

### Århus, Frederikshavn, Hjøllerup, København...

Hungermarchen blev sendt af sted rundt i landet ved en stor åbningsreception på Storetorv i Århus den 3. august, hvor der til taler og musik blev serveret "pindemadder uden pålæg". Marchen har besøgt store og små byer landet over. Marchen er på én gang et opgør med den tavshed og frustration, der har lammet u-lands-miljøet efter regeringens nedskæringer på u-landsbistanden og et forsøg på at lave kampagne og oplysningsvirksomhed på en ny måde.

### Voldsom tavshed

Opbakningen til kampagnen er stor og nærværende på gadeplan. Figurerne studeres med stor interesse og ikke mindst i tavshed. Deres udtryk er voldsomt og chokerende for enhver, men alligevel er det muligt at formidle det. Figurerne har

en værdighed der gør, at budskabet ikke blankt afvises, at plancher og oplysningsmateriale studeres grundigt og at pjecematerialet ikke ligger smidt over hele området.

### Frivilligt engagement og samarbejde

Hungermarchen er opstået på initiativ fra kunstneren Jens Galschiøt, Århus NGO-forum\*\* samt andet godtfolk, der er stødt på undervejs på sin gang landet over. Hungermarchen er, med nøgleord som samarbejde og engagement, udsprunget i "bunden" af Ngo-miljøet ligesom den har samlet mange, der ikke er aktive i nogle organisationer.

### Brug for dig!

Det næste års tid vil hungermarchen fortsætte sin færd rundt i landets afkroge – men vi har brug for dig til at arrangere besøgene. Det kan være på dit Rådhus, på din skole eller foran lokalbrugsen.

Klik ind på [www.hungermarch.com](http://www.hungermarch.com) og se hvordan.

\* Frivillig i Hungermarchkampagnen.  
Martin@martindohn.dk

\*\*Århus NGO-forum består af Mellemløst Samvirke, Ibis, Folkekirkens Nødhjælp, Amnesty International, Mellemløst Komite-en, FN-forbundet, Nepenthes, Ungdommens Røde Kors, Kosmopol, Bazaren og Kirkernes U-landsoplysning.

## Det må aldrig ske igen - Bistand nytter!

Fordi nedskæringer er mangel på visioner, og uden visioner er kampen mod fattigdom og ulighed tabt på forhånd. Fordi indbyggerne i de rige lande udgør 20% af verdens befolkning, men forbruger ca. 80% af klodens ressourcer. Fordi Danmarks u-landsbistand er en af de største og mest effektive i verden og dermed et forbillede i kampen mod sult og fattigdom.

Fordi vi skal have de andre vestlige lande til at nærme sig vores bistandsniveau - vi skal ikke nærme os deres. Fordi bistand nytter!

Læs mere på  
[www.hungermarchen.com](http://www.hungermarchen.com)





# MEDLEMSWEEKEND 2002



Spring ud i en medlemsweekend....

Foto: Jan Kjær

Personlige observationer, kombineret med en hurtig voxpop blandt tidligere deltagere på MS' medlemsweekender, fortæller at det især er den mangfoldige skare på Medlemsweekenderne og selve mangfoldigheden, der virker stærkt dragende.

MS er et sammensat foretagende, og hvor vi i det daglige kæmper for at finde hoved, hale og ståsted er medlemsweekenden et andet slags kaos af befriende karakter. Her kan man i et par dage få fred, tid og rum til at diskutere, få sat ansigter på email-adresser, høre hvad der sker i krogene og få mødt andre med samme interesser. Men man kan også være mere moderne og lobbye for sin holdning ved fex senere på aftenen at hælde øl på fremmødte styrelsesmedlemmer og forsøge at få dem til at arbejde for sin holdning eller man kan også bare benytte anledningen til at møde nye og gamle MSere fra hele landet.

Årets program er i høj grad blevet til via aktivist-arbejde med del løbende diskussion af ideologisk og praktisk art over e-mailen med en bred skare af sekretariatsfolk og MS-politikere. Det har omdrejningspunkt i det redskabsorienterede og vi har satset på at trække de globale MS linjer ned i noget håndgribeligt og brugbart.

Vi har sat os det mål, at vi vil være 100 deltagere i år. Fordi flere giver mere dynamik og det gør det hele lidt billigere. Vi synes at vi har fået et interessant program banket sammen – kom og del det med os – og kig også lige på, hvad andre siger....!



Du kan også møde kunstneren **Jens Galschiøt**, der er ophavsmand til *Hungermarchen* og *Den Osende Frihedsgudinde* på Medlemsweekenden.

Foto: Jan Kjær

- MADEN! Medlemsweekenden i MS er et must ene og alene på grund af Jane og hendes søster i køkkenet. År efter år tilberedes de lækreste delikatesser, mens der i pauserne arbejdes på højtryk med cigaretrulleren! Det symbolske beløb, som man betaler for at deltage i medlemsweekenden tjener sig ganske enkelt ind flere gange i løbet af weekenden, hvis man sammenligner med, hvad fine restauranter tager for noget, der ikke er halvt så godt. Tre Michelin-stjerner til køkkenet!

Kristian Lysholt Mathiasen

- Vinterbadning – koldt og dejligt! Det startede som en joke inden forrige års medlemsweekend. Selvfølgelig skulle vi da vinterbade nøgne i Kattegat. Det betød intet, at lidt hurtig hovedregning kunne fortælle at temperaturen ville være tæt på nul grader. Bevæbnet med en flaske Gammel Dansk til indvortes brug fik vi overbevist 8-10 personer om fornuffen i projektet. Det var en stor oplevelse at gøre noget så dejlig koldt i fællesskab. Friske i hovedet og røde i kinderne fortsatte vi derefter medlemsweekendens strabadser.

Rune Rasmussen og Mikael Lassen

- Ja, jeg var der sidste år. Det fedeste var Abdul (Farshad Kholgi) et eller andet og hans optræden søndag formiddag. Noget lignende ville være fortræffeligt.

Anne

- Som tidligere DW'er synes jeg først og fremmest, at det er fedt at møde gamle bekendte fra dengang og få udvekslet nyheder om småt og stort. Samtidig er jeg også glad for at følge MSIS's udvikling på sidelinien, da jeg ikke selv er så aktiv mere. Endelig men ikke mindst nyder jeg mangfoldigheden af mennesker, der mødes til diskussioner på kryds og på tværs i løbet af dagene.

Lene Mosegaard

- Jeg har deltaget et par gange – en gang holdt jeg oplæg/diskussionsworkshop med daværende leder af International afdeling Mette Kjær – og det synes jeg var spændende. At mødes med andre netop hjemvendte DW'er og tale MSIS. Nye bud på MSIS implementation? Min personlige interesse ligger der – men også i Minoritetsområdet. En god fest og en ny kæreste vil heller ikke være så dårligt.

Bodil Mathiesen

- MS' Medlemsweekender er noget helt specielt. Her møder man alle de mennesker man ikke møder i sin egen stereotypiske hverdag – sorte og hvide, grimme og smukke samt ikke mindst unge og gamle. Så ta' til Langeland og spring ud i menneskemødet på MS' Medlemsweekend.

Martin Dohn

Medlemsweekenden? Det er sjovt, berigende og hyggeligt, men først og fremmest er der altid plads til en lille svingom med formanden. Køkkenpersonalet – medlemsweekendens faste inventar, gør deres til at det altid bliver en festlig weekend. De laver en h... god mad og så er de bare skønne...

Camilla Pedersen

- Det er let at svare på, hvorfor jeg prøver at give medlemsweekenden høj prioritet i min kalender. Det er en af de få muligheder, jeg har som styrelsesmedlem, til at møde medlemmer fra hele landet og høre deres mening om, hvad der foregår på det politiske plan i MS. Selvfølgelig også dejligt, at der er tid til at dele en flaske rødvin med "gamle venner".

Mette Roerup

QUICKCLIP

The Gazette  
Montreal, QC  
Dailies  
Circulation: 136,271  
27 Aug 02 741288

© Copyright 2002 by  
Southam Publications Inc  
All Rights Reserved



**Taking the rap for pollution** A 19-foot replica of the Statue of Liberty is wheeled around central Copenhagen yesterday. The sculpture, by artist Jens Galschiot, seeks to point blame for world pollution on the U.S. and will be displayed in the Danish capital during the UN summit in Johannesburg.

KELD NAVNTOFT, AP

A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udklip af:

Frederikssund Avis

- 3 SEP. 2002



Den indre svinehund: Som indslag i Særimnerparaden dukkede der ludseltigt 2 Svinehunde op blandt de 100 flotte og morsomme gribe i Frederikssund. De 2 Svinehunde blev forsvarligt lænket til byens irrest for ikke at skabe uro blandt de venlige frænder. Naturligvis var det bysbarnet og provokunstneren Jens Galschiot Christophersen der i nattens mulm og mørke havde stillet disse symbolske ræsener op - dog nok ikke forberedt på den hurtige reaktion med hensyn til arresten. Svinehunden er senere blevet et kulturelt indslag i byen, idet kulturudvalget anvendte dir. William Bernsen's kulturfond til at få udført en bronzestøbt Svinehund, der nu står opstil-

WORLD

"glemt" at spørge den virkelige ekspert, nemlig personen selv, hvad han eller hun gerne vil med sit liv.

Vi har frataget mennesket noget af det mest basale i livet, nemlig følelsen af autonomi. Muligheden for at vælge og bestemme over eget liv. Vi har taget over med rengøring, personlig pleje, udvælgelse af mad og hvilken beskæftigelse og hvilken livsform, den enkelte skal vælge. Dette gerne med udgangspunkt i omsorgspersonernes smag og bedrevenhed eller den tvang der ligger i de samfundsmæssige alment acceptable normer.

Konsekvensen af dette er, at mennesker, der bliver udsat for disse overgreb i den gode viljes navn, bliver fremmedgjorte over for sig selv og deres handlinger bliver instrumentale og udvendige. Motiverne for selve livet bliver ugenomsuelige, og man mister langsomt, men sikkert en række kompetencer, der som konsekvens gør det svært eller ligefrem umuligt at leve et liv uden massiv hjælp fra andre. Det at bestemme over sit eget liv er for alle noget basalt menneskeligt. Autonomibestræbelser er derfor midtpunktet i alle menneskelige behov.

Psykiatriens livsnerve

Men hvad er det der får velmenende, veluddannede og vidende mennesker til at fratage andre mennesker deres autonomi og ret til at leve livet på egne præmisser? Hvad har fået hele psykiatrien til at beskæftige sig med pædagogiske målsætninger, værdiløse behandlingsplaner og faglige møder bag hermetisk lukkede døre? Hvad har fået personalet til at foretrække magtfordrejede relationer, hvor den autonome praksis for brugeren eller beboeren bliver destruktiv?

Først og fremmest tror jeg, der har været en generel angst blandt omsorgspersoner for at afgive magt, miste status, faglighed og i det hele taget eksistensberettigelse. Selv psykiatriens livsnerve kan synes at ligge i det at have kontrol over et menneske, der ikke har kontrol. Hvis denne kontrol og overbeskyttelse fjernes, hvad skal sygeplejerskerne og pædagogerne så lave?

En anden vigtig faktor synes at være frygt for at blive beskyldt for omsorgssvigt. Selve ordet kan få det til at løbe koldt ned af ryggen på et hvert ansvarsfuldt menneske. Der er ikke noget værre end at få at vide

fra kolleger eller ens leder, at man ikke har været sit ansvar voksent og, at det menneske, man har haft ansvaret for, har været udsat for omsorgssvigt.

Dette kan få selv den bedste pædagog eller sygeplejerske med de bedste intentioner om et ligeværdigt og humanistisk menneskesyn til at falde i grøften og begynde at tage over. Samt glemme alt om autonomi og retten til at bestemme over eget liv. Dette kan få mennesker til gå fra omsorg til omklamring og gå fra at være medarbejder til at være "mor" og hurtigt se at få ryddet op på værelset, så der ikke ligger "nullermænd" i hjørnerne.

Mor arbejder ikke her

Lad os i den forbindelse, for et kort øjeblik vende tilbage til situationen med min mor og jeg. Sammenligningen sat i relief med omsorgssvigt og underkendelse af autonom praksis kan måske synes sat på spidsen. Men jeg synes eksemplet tjener til formål at prøve at opnå en forståelse ikke kun intellektuelt, men også følelsesmæssigt. Jeg oplevede og mærkede det kun en week-end, hvor mennesker inden for omsorgssektoren ofte har "mor" i haserne i mange år.

Men hvad kræves der af den moderne omsorgsmedarbejder for, at vedkommende ikke havner som "mor" for patienten, brugeren eller beboeren? Jeg mener, det er vigtigt, at fokus bliver rettet mod det sociale samspil, der forgår omkring os. Vi skal lade være med at fokusere på at normalisere og intrigere efter normer og standarder sat af personlig smag og tænkning. Det primære bliver derimod at skabe betingelsesløse relationer, der har karakter af værekvalitet ikke gørekvalitet. Et ligeværdigt fællesskab hvor vi ikke nødvendigvis er jævnbyrdige, men hvor der er en anerkendelse af, at din måde at gøre tingene på, ikke nødvendigvis skal være min, men at vi kan drage nytte af hinandens erfaringer og viden.

Rundt omkring på arbejdspladser hvor flere mennesker er samlet, ser man ofte et skilt over køkkenbordet med teksten "din mor arbejder her ikke...ryd op efter dig." Mit håb for omsorgssektoren og de mennesker, der færdes der, er, at dette bliver en realitet. At "mor" ikke tager over, og at man får lov til at være mester for eget liv.

SOCIALPÆDAGOG nr 18  
5 SEP 2002

Noter

SL støtter Hungermarchen

SL har besluttet at støtte det århusianske projekt "Hungermarchen" med 10.000 kroner.

Hungermarchen er en skulpturudstilling på rejse gennem Danmark. Projektet tager udgangspunkt i 25 kopier af kunstneren Jens Galschiøts værk "Just Do It", som forestiller en udsultet dreng iført Nike-sko. Målet er at gøre opmærksom på, at alt imens Danmark skærer ned i U-landsbistanden, er der stadig 1,2 milliarder, der sulter hver dag. Det svarer til 226 gange Danmarks befolkning.

pip

Færre melder sig ind PLS

10 - 20 procent af de pædagogstuderende melder sig aldrig ind i PLS (Pædagogstuderendes LandsSammenslutning). Ved begyndelsen af uddannelsen er det kun halvdelen af de studerende, der vælger fagforeningen aktivt til. Det vil PLS selv sagt gerne lave om på. Derfor modtager alle nye studerende en velkomstpakke med et velkomstbrev fra BUPL, SL og PLS, samt de tre fagblade: Børn & Unge, Socialpædagogen og PLS' eget blad PULS.

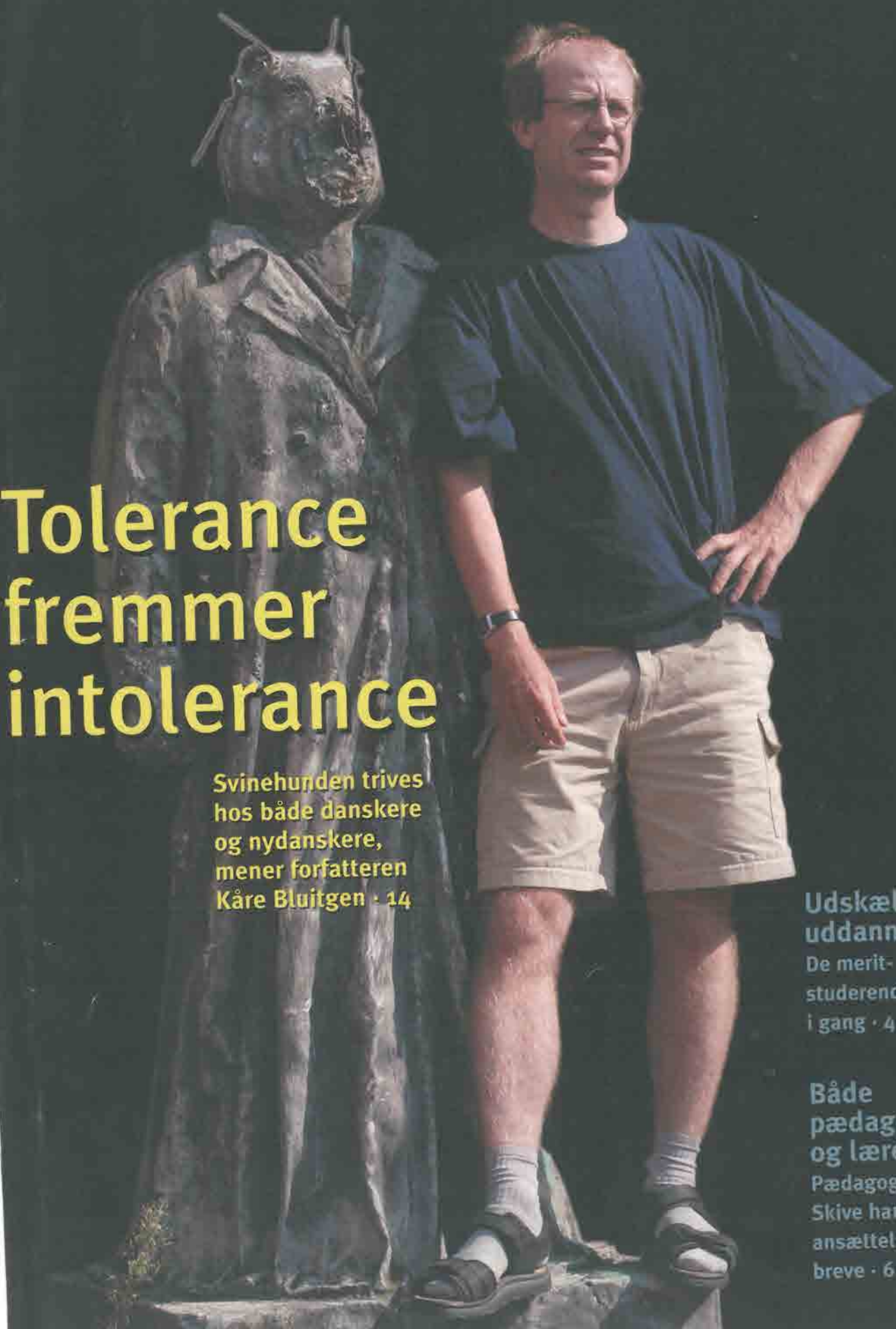
pip

Ny Landsforening Af Fleks- og Skånejobbere

Som ansat i fleks- eller skånejob opstår der mange spørgsmål og problemstillinger, hvor man ofte har brug for hjælp. Fagforeninger er det rigtige sted at starte, men ofte er spørgsmålene så specifikke, at der ikke umiddelbart kan gives et svar. Her ønsker den nye forening at kunne bruges som en sparringspartner.

Landsforeningens bestyrelsesmedlemmer deltager gerne i møder i fagforeninger eller på arbejdspladser for at fortælle om foreningens arbejde, og om hvad, man som fleks- eller skånejobber kan bruge foreningen til. Alle kan tegne et medlemskab, enkeltmedlemmer 75,- kr. pr. år, mindre foreninger 150,- kr. pr. år og større foreninger 500,- kr. pr. år.

Interesserede kan kontakte foreningens formand, Vibeke Wätjen, Buttevej 8, 9990 Skagen, tlf. 98 44 45 53, e-mail: vibeke.bjarne@mail1.stofanet.dk eller, bestyrelsesmedlem Merete Hornecker, Klintetoppen 47, Klint, tlf. 59 32 09 94, mobil 20 85 70 67 eller e-mail, mh@fleksjob.dk



## Tolerance fremmer intolerance

Svinehunden trives hos både danskere og nydanskere, mener forfatteren Kåre Bluitgen · 14

Udskældt uddannelse  
De merit-studerende er i gang · 4

Både pædagog og lærer  
Pædagoger i Skive har to ansættelsesbreve · 6

Side 1 af 2

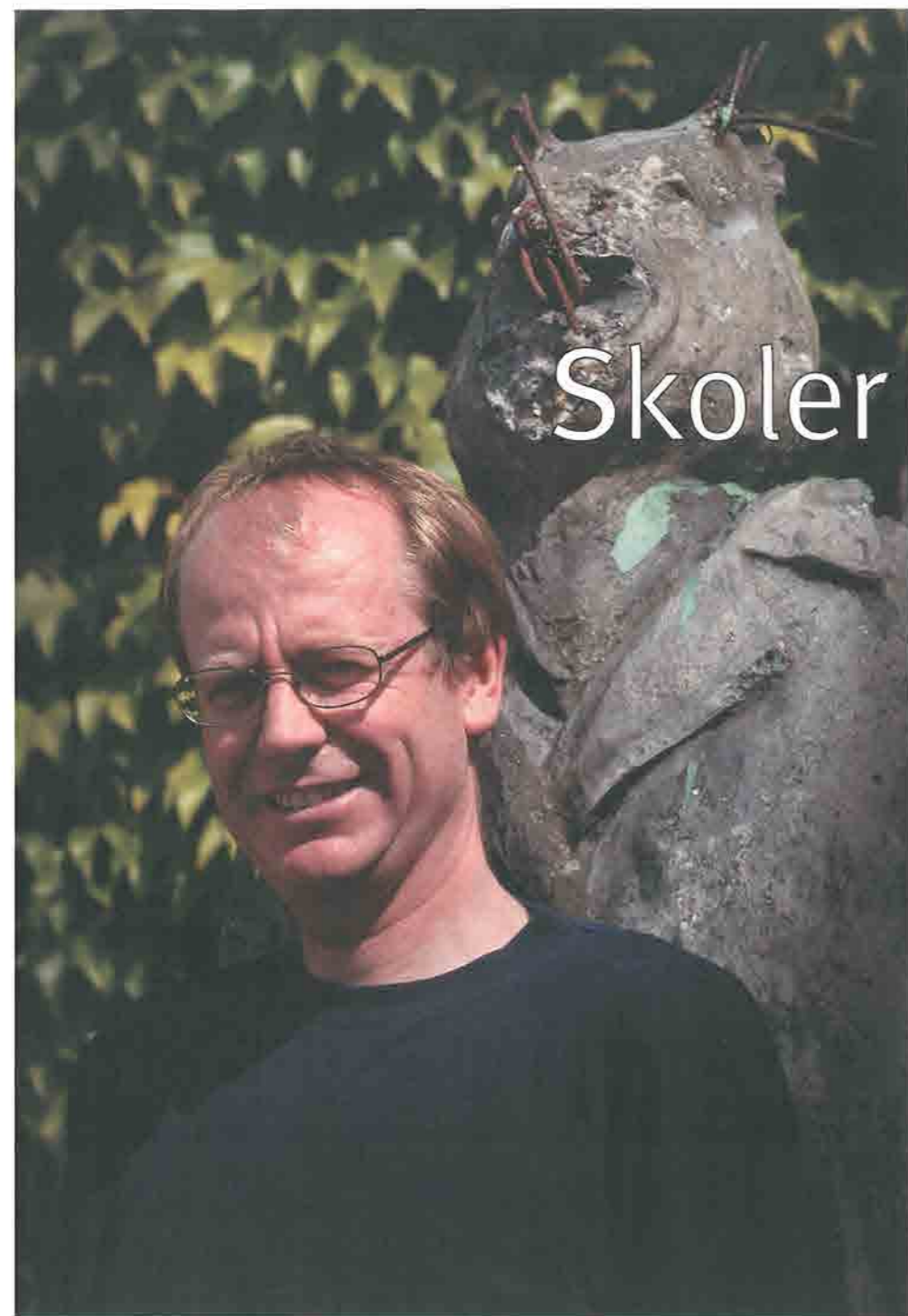


FOTO: KIRSTINE THEILGAARD

AF TONNY HANSEN

En dreng på en skole på Nørrebro i København fik tre gange revet sin halskæde af. I halskæden var der et kors. Handlingen blev udført af drenge med muslimsk baggrund, der truede drengen med, at hvis de så ham med den halskæde igen, ville det gå ham rigtig galt. Truslerne blev fremsat af jævnaldrende, som han kendte, ni-tiårige drenge. Det fortæller Kåre Bluitgen, der dengang var formand for skolebestyrelsen og nu er aktuel med en debatbog om muslimer i Danmark.

Da Bluitgen kort tid efter så børn, som han vidste hele livet havde gået i dansk skole, stå og kaste sten efter bøsser og lesbiske på vej i Mermaid-pride-parade gennem bydelen, følte han sig meget træt ved tanken om den intolerance over for anderledes troende og tænkende, som han så flere og flere eksempler på som aktiv i nærmiljøet. Han blev træt af, at børn gav udtryk for, at de ikke længere ville have svineleverpostej i madpakken. Fordi klassekammeraterne sagde, at de havde lort på maden.

På Nørrebro blev der for nogle år siden opstillet en skulptur udført af billedhuggeren Jens Galschiøt. Skulpturens navn var »Min Indre Svinehund« og forestillede en gris i fornem frakke og mappe. Skulpturen var en protest mod intolerancen over for indvandrere og flygtninge. Den blev stenet af unge muslimer

# Skoler fremmer fundamentalisme

Velmenende danskere fremmer intolerance ved at acceptere fundamentalistiske muslimers ønsker

»Er det en fætter-skole?«, spurgte en forælder, der ringede til skolebestyrelsesformanden for at forhøre sig om, hvorvidt skolen ville være et godt tilbud for hans barn. Det var bare en af de forældre, der ringede og udtrykte bekymring over, om dagligdagen vil være domineret af grupper af elever fra miljøer, hvor begreber om ære og skam går forud for opdragelse til demokrati.

## Guds plan for Nørrebro

»Der er kun én sandhed. Og der er tale om et budskab på verdensplan. Islamismen er på fremmarch i verden og er nu også i Vesten. Vesten hjælper selv til ved ikke at have sørget for at have reproduceret sig nok, så man må åbne dørene. Men det er ikke tilfældigt. Det hele er et led i Guds plan«.

Udtalelsen stammer fra Fatih Alev, der er imam på Nørrebro. Og den citeres som indledning til Kåre Bluitgens bog. Ifølge forfatterens iagttagelser er en sådan opfattelse af meningen med tilværelsen som muslim i Danmark udbredt i bydelen. Han mener, at dominerende indvandrergupper har en anden dagsorden end den, der gælder for de ansatte i det, han sarkastisk kalder integrationsindustrien: lærere, socialarbejdere, konsulenter, krønikskribenter. Han ser mange eksempler på, at børn og unge opdrages med intolerance og had til alle, der ikke hylder koranen som den bogstavelige og fulde sandhed. Som håner, truer eller forulemper danske børn. Og som lægger et benhårdt pres på alle med mellemøstlig baggrund,

der ikke lever deres liv i fuldkommen overensstemmelse med fundamentalisternes anvisninger.

»Danskerne klarer sig nok, om ikke andet så ved at flytte«, siger Kåre Bluitgen. »Det er værre med de børn af indvandrede, der ønsker at leve en anden slags liv end deres forældres. Eller de mennesker, der er flygtet hertil netop for at undgå at underkaste sig en religion, de ikke støtter«.

Kåre Bluitgen er ikke modstander af trosfrihed. Men han mener, at hvis danske lærere, skoleledere og skolebestyrelser imødekommer fundamentalistiske muslimers krav, for eksempel om indretning af bederum og halalkød i skolebuden, modarbejder man mange års kamp mod religiøse kræfters indflydelse i skolen. Han udtrykker tilfredshed med, at den kristne kirkes indflydelse er væk.

»Religionen hører til i privatsfæren«, siger han. »Hver gang en skole giver efter for religiøse gruppers ønsker, giver man fundamentalisterne en ny platform for udøvelsen af social kontrol«. Han henviser til, at hvis nogle af de store elever med muslimsk baggrund ønsker at frigøre sig fra visse religiøst influerede traditioner, kan de ikke længere bruge argumentet om, at det ikke er muligt at følge forældrenes skikke, når de er i skole. Hvis skolen underkaster sig fundamentalisternes krav, vil deres fætre og brødre have mulighed for nidkært at vogte over, om deres familiemedlemmer og andre fra samme kultur fraviger religionens og traditionens bud. Skolen bidrager dermed til at underminere elevernes religionsfrihed. Og

Side 2 af 2

bringer sig i konflikt med skolelovens bestemmelser om opdragelse til demokrati.

Noget lignende gør sig ifølge Kåre Bluitgen gældende i forbindelse med retten til at bære tørklæder. Det blev for nogle år siden ved dom fastslået, at en arbejdsgiver ikke må nægte en ansat at bære tørklæde i arbejdstiden. Dermed røg mange unge muslimske pigers undskyldning for ikke at følge forældrenes ønsker sig en tur. Domstolen udvidede fundamentalisternes mulighed for sindelagskontrol til også at omfatte skolepiger i erhvervspraktik.

»Det er ikke andre folks religion, jeg er ude efter. Men jeg kritiserer, at skolerne og det danske samfund i det hele taget har givet alt for lang snor til folk, der mener, at de ejer sandheden«, siger Kåre Bluitgen.

## Tolerante på andres vegne

Kåre Bluitgen giver ikke så mange bud på, hvordan problemerne skal løses. Han siger, at bogen er skrevet for at sætte gang i en debat, der skal lære velmenende folk at skelne mellem, hvornår man er tolerant, og hvornår man passivt overlader initiativet til dem, der vil modarbejde de demokratiske rettigheder. De rettigheder, der er opnået i Danmark efter mange års hård kamp.

Han er selv aktiv på den politiske venstrefløj, men finder, at debatten også her kvæles i angsten for at blive anset for intolerant. Derfor siger man ikke fra over for mørke kræfter blandt de nye danskere.

»I dag har venstrefløjen ikke engang et

udkast til en strategi for bekæmpelsen af den politiske islamisme. Den islamisme, der tager koranen bogstaveligt og nægter at adskille politik og religion. Derfor får det infame lov til at sprede sig: intolerance, censuren, hadet, herrefolksmentaliteten, åndsformørkelsen, undertrykkelsen«, siger han og tilføjer: »Der er ingen grænser for den gode vilje, når venstreorienterede og andre humanister ytrer sig om, hvad der er det rigtige i forbindelse med integrationen af indvandrere og flygtninge. Men de taler tilsyneladende om, hvad alle andre skal gøre. Selv skal de ikke have noget af at sætte deres børn i en såkaldt multietnisk skole«, siger Kåre Bluitgen og citerer en rundspørge fra Jyllands-Posten, der viste, at langt den overvejende del af medlemmerne af Uddannelses- og Ungdomsudvalget i Københavns Kommune havde sendt deres børn på privatskoler med et begrænset antal tosprogede klassekammerater.

Han forstår godt, at forældre ikke vil eksperimentere med deres børn. Men han advarer mod at vende det blinde øje mod kræfter, der modarbejder demokratiet, i misforstået omsorg for andres kultur.

»En naiv eftergivenhed er udelukkende til gavn for de sorte«, siger Kåre Bluitgen. Og det er ikke de involveredes hudfarve, han hentyder til.

Til gavn for de sorte  
Af Kåre Bluitgen  
178 sider, 199 kroner  
Centrum

En ubehageligt præcis, veldokumenteret og ildevarslende bog om konfrontationen mellem muslimsk intolerance og dansk tosegodhed.

## DEBAT

Af TAGE CLAUSEN

*Kåre Bluitgen:*  
**TIL GAVN FOR DE SORTE** - om  
tilslørede øjne i den danske ind-  
vandrerdebat.  
178 sider, 199 kroner  
Centrum  
**UDKOMMER I DAG**

■ Muslimer er racistiske, intolerante, bagstræberiske, egoistiske, aggressive og let fornærmelige mandschauvinister. Både mænd og kvinder.

De kvindelige muslimere er til lige undertrykte og kuede i forhold til familiens mænd, men lige så aggressive, uforsonlige og fordommende over for det omgivende hedenske samfund, som deres mænd, dvs. ægtemænd, brødre, fædre, fætre osv.

Den intellektuelle danske elite, som først og fremmest er defineret ved sin egen selvforståelse, er godtroende og naiv, grænsende til det tåbelige. Folk, der storladent betegner sig selv som progressive, tror, at man ved at støtte de mest konservative kræfter i det islamske miljø også udviser størst mulig respekt og tolerance.

Resultatet er, at den formørkede muslimske fundamentalisme gradvist, men sikkert overtager det danske samfund (Har vi ikke hørt den før? Var det ikke Mogens Glistrup, der snurrede denne forudsigelse, da han blev løsladt fra Horsørød og blev bedt om at præsentere sit nye politiske pro-

# Det ser sort ud

gram? Var det ikke samme Glistrup, der modtog en fængselsdom for sine udtalelser?)

Jovist, og nu kommer advarslen fra en mand, der kalder sig venstrefløjsaktivist.

Hans budskab med bogen er, at en fortsat naiv eliteholdning til den muslimske fundamentalisme og de deraf følgende konfrontationer med den jævne og klartskuende dansker tvinger folk fra venstrefløjen ud på højrefløjen, hvor de ikke hører hjemme.

Der er nok her, vi skal finde løsenet til bogens ellers lidt flertydige titel: "Til gavn for de sorte".

## Højre og venstre?

Nu er det i dagens politiske billede slet ikke så enkelt at give en entydig definition af, hvad der er venstrefløj, hvad der er højrefløj, og hvad der er begge dele eller ingen af delene.

Forfatteren har da også nogle identitetsproblemer, som blandt andet kommer til udtryk under omtalen af den såkaldte racismeparagraf i straffeloven. Forfatteren nævner her, at SF's Poul Dam var imod, og han var ellers "socialist og dermed selvfølgelig stærk modstander af racediskrimination". !!!

Heraf må man forstå, at alle, der ikke var socialister, var tilhængere af racediskrimination, og det er nok en tilsnigelse.

Når man ser bort fra forfatterens højre/venstrekvabbelse, må man ellers konstatere, at han er en mand, der ved, hvad han taler om, og hans advarsler er i høj

grad velunderbyggede og værd at tage alvorligt.

Foruden at være forfatter ernærer han sig som lærer og bor på Nørrebro i København - et kvarter, der i høj grad er præget af muslimske indvandrere.

I så høj grad præger muslimerne og deres intolerance kvarteret, at det opfattes som ganske naturligt, at lærere og andre skolefolk advarer jødiske forældre mod at indskrive deres børn i en skole der.

## Et råd til jøder

En skoleleder på Nørrebro citeres for følgende: "Jeg ville være bekymret, hvis vi fik et jødisk barn i skolen. Det ville ikke gå. Jeg ville råde familien til at finde en anden skole."

Det sker der ikke noget ved. Det opfattes som udtryk for multikulturel forståelse, at en skoleleder kan sige sådan.

Men prøv at erstatte ordet jødisk med muslimsk. Det er til gengæld utænkeligt. Manden ville straks blive beskyldt for racediskrimination.

Eller tag et citat fra en læsebog, der benyttes i tyrkisk modersmålsundervisning i den danske folkeskole: "Hver tyrker elsker sit land. Længe leve det tyrkiske folk. Tyrkere er de største i verden."

Prøv at erstatte tyrker med tysker eller dansker. Det ville



**SVINEHUNDEN** - På bogens forside er afbilledet Jens Galschiøts skulptur af "Min Indre Svinehund" - vistnok en symbolsk sympatitilkendegivelse til indvandrerne på Nørrebro, vendt imod den danske intolerance. Men intolerancen kom til udtryk som hærværk mod kunstværket. Muslimerne accepterede ikke et svin på Nørrebro, uagtet at det var gjort i sten, og uagtet den gode hensigt.

budt viden er klippet ud ud. Børnene forlader skolen med et verdenssyn, der umuliggør ethvert rimeligt samkvem med et moderne vestligt samfund. Børnene holdes bevidst nede på et middelalderligt informationsniveau, og hvis pigerne, som er de mest ivrige efter at anerkende det danske samfunds værdier, bliver lidt for danske, bliver de tvangsgift med en fætter fra et fjernt land, som ikke taler dansk og aldrig kommer til det, men til gengæld tvinger pigen tilbage i et middelalderligt mørke.

## Håb?

Listen over elendigheder fylder 178 sider, og det ser virkelig sort ud.

Det spørgsmål melder sig, om der overhovedet er håb. Om yngre muslimere da ikke vil bryde ud af det middelalderlige mørke, de gale imamer fastholder dem i, og tilpasse sig et mere nutidigt og frit, demokratisk liv.

Den mulighed står åben, må man forstå på forfatteren. Men kun hvis det danske samfund hjælper til og gennemtvinger en reel oplysning, så de yngre generationer af muslimere har et reelt valg.

Det vil tage lang tid, og processen er allerede forsinket slemt af den misforståede danske toleran-

ce, der dybest set er et knæfald for muslimsk intolerance.

## Forfatterens råd

»Langt de fleste kristne i Vesten har tilpasset deres religion til det moderne samfund. Skal islam overleve, og skal civilisationernes store sammenstød undgås, må muslimerne forkaste forestillingen om, at islam kun kan udfolde sig i en islamisk stat styret i henhold til sharia, islamisk lov. Muslimer over hele verden har brug for en verdslig og demokratisk stat, der sørger for social retfærd og respekterer ytringsfriheden, religionsfriheden og menneskets værdighed. Muslimer må overalt forkaste forestillingen om én enkelt guddommelig bog og den fromme muslims pligt til at udbrede islam i verden og ligeledes forkaste de reaktionæres krav om, at magten tilhører Allah repræsenteret ved ortodokse skriftlærde og stille kravet: Al magt til folket.»

Sådan lyder forfatterens opskrift. Sådan lyder hans råd til den islamiske verden.

Hvis han havde givet det samme råd til den kristne kirke for 500 år siden, var han endt på bålet efter et par ugers intens tortur.

Den behandling er der sikkert en hoben muslimske imamer, der også i dag kunne ønske sig at underkaste ham. Det ser sort ud.

► Læs Marianne Juhls interview på Kåre Bluitgen på side 10

23 AUG. 2002

1014

## Kendte danskere på seniorhøjskole

Af **Frede Jakobsen**  
fja@fyens.dk

MUNKEBO: Seniorerne i Munkebo kan i efteråret komme i stue med kendte danskere. Det er den meget succesrige Munkebo Seniorhøjskole, der har spillet ud med efterårets program. Temaet er netop: "I stue med kendte danskere".

Det er Seniorhøjskolens

10. semester, og interessen for den hos Munkebøs seniorer er så stor, at den er vokset ud af sit hidtidige tilholdssted i mødelokalet ved biblioteket. I foråret havde 110 tilmeldt sig skolen. Så fra efteråret foregår møderne i stedet i Munkebo Forsamlingshus.

Og efterårets program kan såmænd risikere at trække endnu flere til. Det er seks kendte danskere, der kommer

og holder foredrag.

Seniorhøjskolen lægger ud den 9. september med billedhuggeren Jens Galschiøt fra Odense, der vil fortælle, hvorfor han har rejst sin skamstøtte forskellige steder i verden.

Med 14 dages mellemrum kommer derefter den sprudlende debattør Niels Højlund, fhv. folketingsmedlem med meget mere Arne Melchior, journalist Jytte Dreyer,

fhv. borgmester og indenrigsminister Thorkild Simonsen og til sidst dirigent og kapelmester Børge Wagner.

Seniorhøjskolens arrangementer foregår hver anden mandag om eftermiddagen i to eller to og en halv time. Det koster 150 for deltagelse i samtlige seks foredragsarrangementer. Betalingen skal ske ved det første arrangement.

- 9 AUG. 2002

### Skæg og 1014 snot for sig

Ole D. Rughede, Hillerød-gade 76, København N, skriver:

Hvor skal vi egentlig hen, Lomborg? Til boghandleren efter Det Nye Testamente til Hans Hauge, til domstolene med din forrykte anklage for antisemitisme, til Faderhusets tumbede Moseskarikatur, Mogens Hansen, eller i jødeskolen for at lære om »from kristelig antisemitisme« og Biblens fulde vidnesbyrd om det jødiske folk i Auschwitz?

Cand.theol. Jens Lomborg, som har patent på Guds åbenbaring i historien, afslører i Kristeligt Dagblad den 6. august et sjældent litterært talent med anlæg for den pikante fiktion i klassiske eksempler på den gode løgnehistorie. Vi har til gode at høre om Guds åbenbaring i og sigte med Mellemøstkonflikten og om Moses' omvendelse af muslimerne til retro kristne ved hysteri i Faderhuset og Golgathavandring med polkaparyk og et hjemmelavet trækors på barnevognshjul.

På det for tiden så omtalte Nørrebro i København står bag Blågårds Plads ved det rædselsfulde nybyggeri, som skæmmer kvartets arkitektoniske kvalitet, en betonfigur af »Den indre Svinehund«. Grisehovedet er forståeligt nok smadret af slag og stenkast, så de rustne armeringsjern stikker frem som et grinende kadaverfjæs. Fremtiden skal vise, om Lomborgs talent for litterære drejninger holder eller måske blot er et grinende kadaverfjæs af hans indre svinehund.

Hvad sagen drejer sig om, Lomborg, er snot for sig og skæg for sig i det, man kalder fredelig sameksistens under gensidig respekt, bl.a. også i Mellemøsten, - men også om Gudsplan for sig og menneskelig galskab for sig.

Jødedom, kristendom og islam er nu engang inkompatible størrelser, man ikke sådan kan rage sammen, og Vorherre har utvivlsomt sine gode grunde til at åbenbare sig i dem alle tre. Antisemitisme? - Må vi så være fri!

- 7 SEP. 2002

## Galleri Fjorden åbner - og lukker - på søndag

<sup>1014</sup>  
I anledning af Fjordens Dag indrettes der på søndag et telt-galleri ved Gabet

Der er langt i kakkelloven til en spændende kunststilling i galleri Fjorden ved Gabet på Fjordens Dag på søndag. Galleriet har en levetid på kun 25% af en døgnflues levetid, alligevel ventes et besøgstal langt over det, de fleste gallerier har på en hel måned!

Udstillingen viser tegning, maleri, grafik, skulptur eller keramik af Eggert Banke, Helle Baslund, Jens Bohr, Line Eskestad, Jens Galschiøt, P.O. Hansen, C.O. Hoff, Susanne Raaschou-Nielsen, Ida Holm Mortensen, Bjørn

Nordahl, og kunstneren bag årets plakat Ole Vedby Jørgensen.

Desværre har 2 russiske gæstestillere været nødsaget til at melde afbud i sidste øjeblik. Disse deltager dog med en håndfuld private billeder.

Værkerne udstilles i et 122 m<sup>2</sup> telt med et plankeværk som ophængningsbaggrund.

Der vil være mulighed for køb af plakater og postkort. Et indrammet original grafisk arbejde af Ole Vedby Jørgensen udloddes blandt alle køb af plakater og postkort.

16 AUG. 2002

1014

### Venstrefløjen på anklagebænken

Klavs Birkholm og Thomas Haugaard har tilrettelagt et program om '68-oprørerne og deres anklagere.

Medvirkende: Henning Prins, Steffen Støvring, Steen Folke, Peter Wivel,

RADIO  
I DAG

Mihail Larsen, Bettina Heltberg, Niels Barfoed, Karen-Lisa Salamon, Thomas Blach, Karen Sjørup og Jens Galschiøtt. (Sendes også 19.20).

Pl kl. 09.10

29 AUG. 2002

DALUM

1014

### Kort prædiken af Galschiøt

I forbindelse med Dalum kirkes Luther- og Bach-dage på lørdag den 31. august holdes prædiken af multikunsteren Jens Galschiøt. Emnet er troen. Det begynder kl.10 i kirken og slutter med foredrag i kirkens annek.

28 AUG. 2002

### Galschiøt om tro <sup>1014</sup>

Dalum Kirke og annek har indledt en række Luther- og Bach-lørdage. Som et led i denne række kommer multikunsteren Jens Galschiøt på lørdag og taler over emnet "Om troen". Desuden spilles J.S. Bachs dobbeltbearbejdelse over dagens katekismussalme på orgel. Arrangementet foregår mellem kl. 10 og 12.

26 AUG. 2002

## 10. semester i Munkebo <sup>1014</sup> Seniorhøjskole

Efter fem års virke med i alt 61 møder og studieture indleder Munkebo Seniorhøjskole nu det 10. semester. Bestyrelsen har besluttet at markere dette "jubilæum" ved at invitere seks personer, som alle er kendte fra medierne, hvor de har været set adskillige gange. Nu skal deltagerne være i stue med dem. Derfor titlen "I stue med kendte danskere".

Første foredragsholder er billedhugger Jens Galschiøt fra Odense. Derefter følger Niels Højlund, Arne Melchior, journalist Jytte Dreyer samt tidligere Århus-borgmester Thorkild Simonsen.

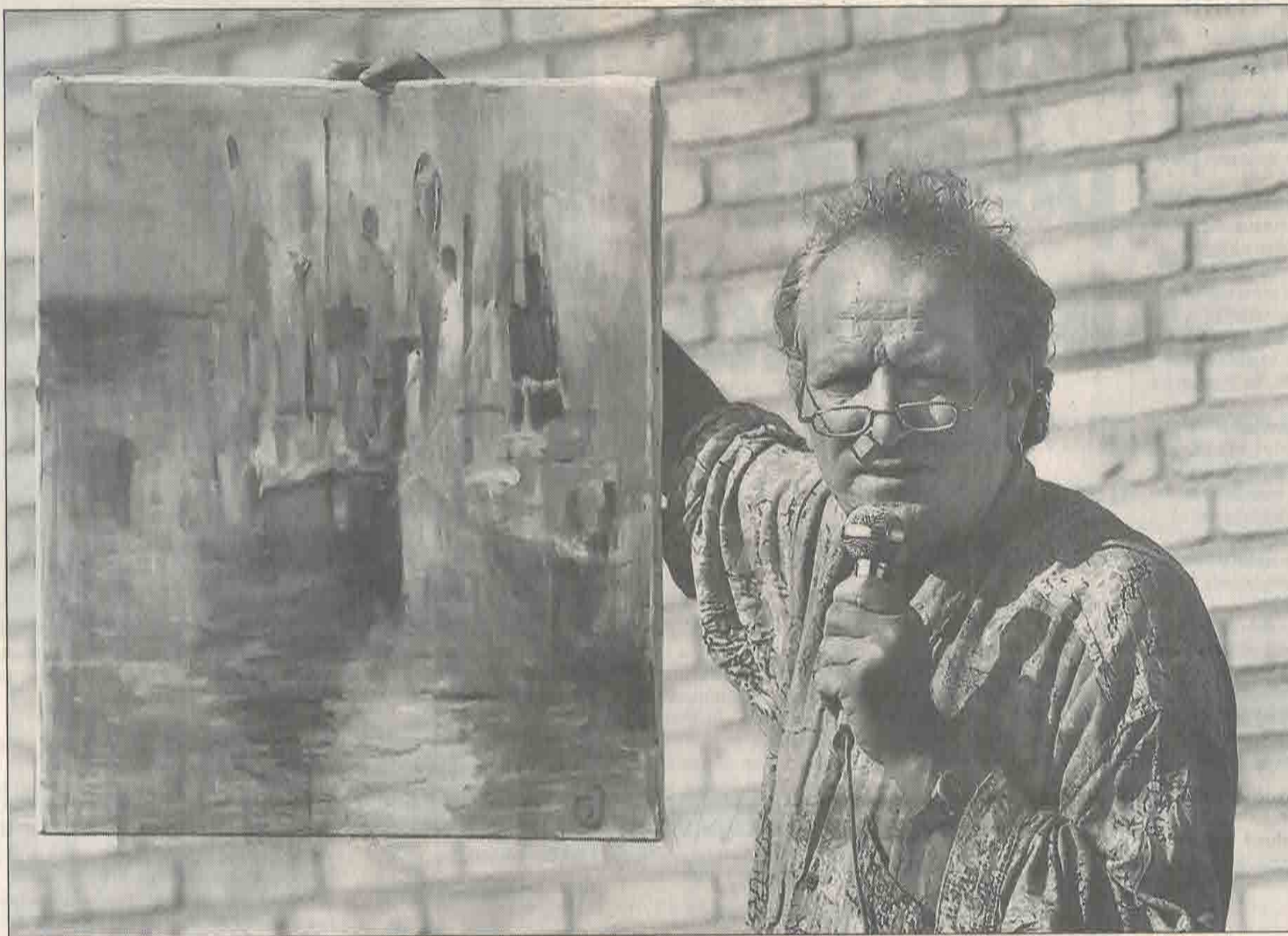
Ofte har sidste arrangement i et semester haft det musiske over sig. Også denne gang, idet Børge Wagner, kendt som en meget dygtig dirigent og kapelmester, og fornøjelig konferencier, vil berette om "Et liv i musik". Hvis det lejede klaver kan accepteres af ham, vil han også gøre brug af det. Der synges naturligvis fællesange her, som ved de andre møder.

Første møde er mandag den 9. september i Munkebo Forsamlingshus.

Tag selv kop og brød med til kaffen, som seniorhøjskolen sørger for. Man indtegner sig og betaler første mødegang. Kom i god tid, lyder opfordringen.

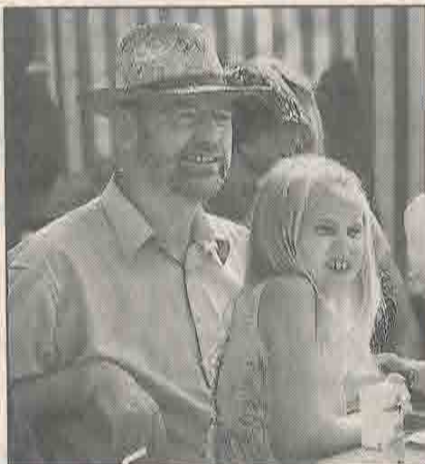
11 AUG. 2002

1014



Kunstneren Jens Galschiøt viste storform i rollen som auktionsleder under kunstauktionen i går - her med et maleri af den lokale kunstner Gudrun Jensen. Maleriet gik for 1100 kroner og blev prismæssig topscorer.

## Pris på lokal kunst



- Jo mere du byder, jo mere er der at arve for din datter, lød det fra auktionarius til én af tilskuerne, der var flittigt bydende på malerier.



Gudrun Jensen fulgte auktionen på sit maleri med blandede følelser. - Jeg bryder mig faktisk ikke om at få mit kunstværk vurderet på den måde, sagde hun.

### KUNSTFORBRUG:

Kulturnatten er formentlig kommet for at blive

Af **Henrik Mohr**  
hmo@fyens.dk

MUNKEBO: - Jeg har lige talt med manden i ølteltet. Han har solgt rigtig godt. Måske skulle I overveje at sænke jeres ølforbrug og hæve jeres kunstforbrug i stedet. Kunstneren Jens Galschiøt befandt sig i sit helt rette element, da han i går formiddag forestod kunstauktionen ved Munkebo Kulturcenter.

Her var en række kunstværker under hammeren - og auktionarius var i topform.

- 200 kroner for dette

kunstværk. Vil I virkelig være det bekendt? Hvis jeg var kunstner i Munkebo, ville jeg være død af sult, lød det veloplagt fra Jens Galschiøt.

Det satte skub i buddene på Jørgen Wiedemanns maleri, som endte på 1050 kroner.

Med sin lune og appellende facon formåede Jens Galschiøt at få værkerne solgt lidt efter lidt. Prismæssig topscorer blev Munkebo-maleren Gudrun Jensen, hvis motiv hentet fra Bregør Havn gik for 1100 kroner - efter en lidt træv start.

- Det er faktisk meget ube-

hageligt at sidde og få sit kunstværk vurderet på denne måde. Det har jeg det helt skidt med, siger Gudrun Jensen.

Det er anden gang, at kunstforeningen Munkebo Kunst og Kultur første gang afviklede Kulturnatten for lokale kunstnere.

De mødtes fredag aften og gik i gang med at indrette arbejdende værksteder, hvor publikum kunne følge processen, få en fadøl og lytte til levende musik fra lokale musikere.

- Det er også en meget van-

skelig måde at arbejde på. Derhjemme går jeg jo til og fra et maleri - her skal værket gøres færdigt på ganske få timer. Jeg deltager mest for at støtte arrangementet - det er en fremragende idé at samle lokale kunstnere. Til daglig er det en ensom tilværelse at være kunstner, siger Gudrun Jensen.

Står det til arrangørerne, bliver kulturnatten en tilbagevendende begivenhed - for det skortede ikke på opbakning.

Omkring 80 mennesker deltog i auktionen, og et par

hundrede lagde vejen forbi de arbejdende værksteder fredag aften.

- Det er vi meget tilfredse med. Og der har hersket sådan en dejlig stemning på pladsen begge dage, fortalte formanden for foreningen, Janne Schou-Knudsen, som havde til opgave at holde styr på buddene.

Og det var lige ved at kikke en enkelt gang, hvor en selvkabeligt overrislet tilskuer skabte lidt uorden med sit højlydte bud på 50 kroner - for et maleri, der allerede var budt op i næsten 1000 kroner.

## HUNDSLUND GYLLING HOU ØRTING

Redaktion:  
Rosensgade 14  
8300 Odder  
Telefon: 86 54 01 46  
Telefax: 86 54 11 76  
E-mail: odder@  
horsens-folkeblad.dk  
Hans Jørgensen  
Jakob Høgh



Finn Hjortskov Jensens  
maleri på Rodsteenseje.

### Mandag

18.30  
19.30  
21.00

### Tirs

08.40  
10.00  
12.00

### Biff

19.30

### Læg

### Or

### ODD

fat i

gade

UL

vej. Her klippede de snoren over til virksomhedens flagstang og stak af med flaget. Derefter gik turen til Odder Diesel på Ballevej, hvor samme procedure gentog sig - denne gang gik det ud over to flagstænger med tilhørende flag. De er dog senere fundet igen ved bowlingcenteret, hvor gerningsmændene var gået amok. En mængde hvide plastmøbler var smidt rundt omkring, en container væltet, og minigolf-anlægget var hærgnet.

## Tasketyv i Kvickly

ODDER - Fredag var en 56-årig kvinde fra Odder på indkøb i Kvickly på Nørregade, da hun blev bestjålet. Det lykkedes en ukendt gerningsmand ubemærket at frarøve kvinden en pung med 500 kr

## Tyv på åbent vand

KYSING NÆS - Vandene ved Kysing Næs var i tiden mellem tirsdag kl. 17.00 og lørdag kl. 07.00 eneste vidne til et aparte tyveri. Fra åbent vand stjal en ukendt gerningsmand nemlig tre udsatte ruser. Ruser har en værdi af 2000 kr., og de var mærket med nummeret 10 82 83 63.

## Sort BMW stjålet

ODDER - En sort BMW Touring blev stjålet på Rathlousgade i tiden mellem lørdag kl. 20.30 til søndag kl. 11.20. Bilen har reg.nr. UB 36 622, og Odder Politi vil gerne i kontakt med vidner.

## Nummerplade væk

RUDE STRAND - En motorcykel parkeret på Vesterhedevej i Rude Strand mistede søndag mellem kl. 16.00-18.30 en nummerplade. Pladen bærer registreringsnummer DC 18 863.

# Kunst for krævende øjne

Horsens Folkeblad

MANDAG 22. JULI 2002

## Bredden er vigtig på Rodsteenseje Sommergalleri

Tekst: Jakob Høgh  
Foto: Morten Marboe

ODDER - En lade fyldt med former, farver og en kreativ bredde, der næsten får en til at glemme, at meteorologerne har aflyst sommeren for denne gang. Det er Sommergalleriet på Rodsteenseje.

For sjette år i træk har Odder Kunstforening udskiftet halm og traktorer med billeder og skulpturer. I et kærkomment frikvarter fra tv's utallige genudsendelser, våde grillhandsker og et berømt cykelløb, der synes at være evigt, sker det med ikke mindre end 16 udstillere.

Forleden kunne to af bagmændene, Gert Nielsen og Jon Bahl, gøre midtvejsstatus for den traditionsrige udstilling.

- I løbet af de første to uger har vi haft omkring 450 besøgende plus medlemmerne af kunstforeningen. Folk kommer her til lige fra Horsens, Århus, Randers og Silkeborg. Der er solgt billeder for cirka 50.000 kr., så vi er meget tilfredse, lyder konklusionen.

At kroner og ører vejer mindre end et godt stykke kunst, opdager man dog hurtigt på en spadseretur rundt i galleriet med de to lokale kunstkere.

### Viser nye veje

Væggene byder på alt fra nydelige farveorgier i landskaber au naturel til kradse strøg på råt lærred.

- Når vi skal vælge, hvilken kunst der kommer med på udstillingen, tænker vi meget på, at folk skal opleve kunst, der peger i nye retninger. F.eks. ville vi gerne have haft Tal R med i år, men han stadig så ung, så ham snupper vi en anden gang, siger Jon Bahl

- Men det er også vigtigt, at vi viser et bredt udsnit af det, der sker indenfor kunsten. Vi ser på, hvem der er populære og oppe i tiden, og publikum har været begejstret. Jeg tror, det er fordi, der er noget til at fange ethvert øje.

At de ord holder vand på en regnvåd formiddag understreges af, at flere af de store kunstnersammenslutninger er repræsenteret: N 59, Decembristerne, Corner og Koloristerne.

Blandt udstillerne er en af dansk billedkunsts „grand old men“, snart 70-årige Loui Michael, der har leveret galleriets hovedværk.

Billedet hedder „Lav Horisont“ og består af seks 99 x 135 store billeder, der tilsammen danner en panorama-vue over et nærmest surreelt landskab.

- Måske er det en havbund, måske et landskab, gisner Jon Dahl, og kigger på et uhyre, som en usynlig vind hvirvler op fra bunden af billedet.

### Kendte i front

Loui Michael får dog ikke lov at overskygge bredden - slet ikke.

For folk med hang til de mere „mørke“ mænd har Odder Kunstforening indbudt den tidligere bassist i punk-rock-bandet Sort Sol, Knud Odde. Han udstiller nogle af sine helt nye værker for første gang.

Også billedhugger Jens Galschiøt, manden bag „skamstøtterne“, der skal minde om overgreb mod menneskeheden over hele verden, er med. Dog i et mindre „kradsbørstigt“ lune end sædvanlig. Ud over de kendte masker har et samarbejde med den nu afdøde modedesigner, Erik Mortensen nemlig resulteret i let tilgængelige bronzeskulpturer af kjoler og kvindekroppe. Det er jo sommer...

### Lokalt islæt

At det nyskabende ikke er alt, viser Sommergalleriet ved at holde fast i gammel tradition.



Jon Bahl og Gert Jensen er enige om, at Loui Michaels panorama vue over et surreelt landskab er udstillingens hovedværk.

- Vi har altid inviteret nogle af de lokale kunstnere med. Det giver dem en god mulighed for at, hvad de kan, siger Gert Nielsen, og peger på Jonna Axelsen, Bente Aagaard og Mogens Gissels malerier.

Sidstnævnte hører til blandt „de tunge drenge“ på den lokale kunstscene. Han har udstillet adskillige gange i byen, og med et minimalistisk udtryk i dunkle farver præsenterer han nogle af de værker, der er sværest at „knække“ på Sommergalleriet. Igen spiller bredden ind, og det gør den også næste år - i hvert fald hvis det står til Gert Jensen og Jon Bahl.

- Det har været en stor succes, at holde Sommergalleri herude - måske den

største Kunstforeningen nogensinde har haft, siger Gert Jensen om „kunstladen“ på det 421 år gamle gods.

Sommergalleriet på Rodsteenseje fortsætter indtil 4. august, og laden er åben alle dage fra kl. 12.00-17.00.

I parken bag laden har kunstforeningen rejst en mindre skulpturpark - Til højre Finn Nielsens stenskulptur.



Flankeret af Jens Galschiøts maskesamling „1-6“ er Jon Bahl (tv.) og Gert Jensen ikke i tvivl: At holde sommergalleri på Rodsteenseje er en af de bedste beslutninger, Odder Kunstforening nogensinde har truffet.



Lisbeth Olrik, som i øvrigt er gift med Loui Michael, har også fået plads i laden på Rodsteenseje med to karakteristiske „arenabilleder“.





# A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udklip af:

Århus Stiftstidende

21 JULI 2002



En ældgammel lade danner en charmerende ramme om Odder Kunstforenings og Rodsteenseje Gods' sommergalleri. Klovnerne i forgrunden er lavet af Lisbeth Graae.

FOTO: HELENE BAGGER

# Landskaber i laden

## SOMMERGALLERI: Arrangørerne har blandet kortene godt

Af Henrik Havbæk Madsen

ODDER: Ude på gårdspladsen bydes gæsten velkommen af en kvinde i bronze. Eller rettere af hendes kjole.

Kvinden indeni er forduftet, men hendes former er nu lette nok at gætte sig frem til, takket være kunstneren Jens Galschiøt, der ikke har sit kendskab til kvindens krop fra fremmede. Han har nemlig arbejdet sammen med nu afdøde mode-skaber Erik Mortensen.

Gårdspladsen med kjolen ligger på godset Rodsteenseje i Hads Herreds bølgende sommerlandskab, og det, der bydes velkommen til, er en kunstudstilling.

Igen i år samarbejder Odder Kunstforening og Rodsteenseje Gods om et sommergalleri, og måske er det markerne, alléen og skoven rundt om godset, der har givet tilrettelæggerne, Jon Bahl og Gert Jensen, deres inspiration. Temaet for årets sommergalleri er nemlig landskabs-

### SOMMERGALLERI

Følgende kunstnere er repræsenteret på sommergalleriet på Rodsteenseje:

#### FAKTA

Malere: Jonna Axelsen, Mogens Gissel, Finn Hjortskov Jensen, Loui Michael, Knud Odde, Lisbeth Olrik, Eskild Thybo og Bente Aagaard.

Billedhuggere: Jens Galschiøt, Kjeld Moseholm, Finn Nielsen og Kurt Tegmeier.

Keramikere: Lisbeth Graae, Dyke Johannsen og Ella Moltke.

Fotokunst: Niels Peter Juhl.

maleri. Men en ambition, det ikke er lykkedes at opfylde fuldt ud, erkender Gert Jensen.

- Det blev lidt svært at holde fast i, erkender han.

#### Nøgne kroppe

Kirsten Pedersen, Tilst, og Lissie Nielsen, Århus, er af samme mening. De to står og kigger på en samling billeder med motiver fra naturist-

campingpladsen på Rude Strand. Kunstneren bag er Knud Odde. Musikkyndige vil vide, at han også er medlem af rockgruppen Sort Sol, og en ting er helt sikker: Da Knud Odde lavede sine malerier, var han betydeligt mere optaget af naturistlærens nøgne kroppe end af landskabet bag dem.

- Det er ikke alle billeder, der umiddelbart har noget med landskaber at gøre, men det er nu lige meget. Det er en spændende og alsidig udstilling, mener de to kvinder, der for første gang har taget turen fra Århus og Tilst for at gå på sommergalleri på Rodsteenseje.

Og det er faktisk svært at give dem andet end ret: Overtegnede har aflagt besøg på samtlige års sommergallerier på Rodsteenseje Gods og kan ikke mindes en bedre udgave af galleriet end dette års.

#### Variation

Ikke alene er billedernes og skulpturenes kvalitet i top.



Kirsten Pedersen og Lissie Nielsen er taget fra henholdsvis Tilst og Århus for at gå på sommergalleri på Rodsteenseje gods. Her kigger de på en skulptur af Jens Galschiøt. FOTO: HELENE BAGGER

Den udstillede kunst er også usædvanlig varieret, hvad angår genrer og stilretninger.

- Det er også det, vi stræber efter. Det bliver hurtigt kedeligt, hvis billederne er for ens, siger Jon Bahl.

Når man blander mange stilretninger sammen, risikerer man, at de stritter mod hinanden og forvirrer betragterens øjne, men sådan virker det ikke på Rodsteenseje, hvor de mange kunstværker i stedet supplerer hinanden vældig fint.

Det har muligvis noget med selve udstillingsbygningen at gøre. Sommergalleriet holder til i en lade, der virker umådeligt gammel og som danner en yderst charmerende ramme om kunsten med sin do-

minerende tagkonstruktion af træ.

Som det har gjort så mange gange før i denne sommer, så styrtregnede det den dag, avisen aflagde besøg.

Mange steder lå der små vandpytter på ladens betongulv, og hvis man træder hen over dem, så får man let en vanddråbe i hovedet - en situation, der ville få enhver anden galleriejer til at rynke brynene og tilkalde en håndværker med det samme.

#### Pænt besøg

Men regn må man tage med, når man ser på kunst i en gammel lade, og det er der allerede mange, der har gjort. Måske netop på grund af regnen har sommergalleriet ind-

til nu haft besøg af omkring 400 betalende gæster.

Og i år usædvanligt mange turister fra lande som Norge, Tyskland og Frankrig - måske sommerhusgæster, som har valgt at kigge på kunst i mangel af ordentligt badevejr.

Det gav dem så muligheden for at se værker af en række dygtige danske kunstnere. En af dem er Jon Bahl og Gert Jensen i særdeleshed stolte af at have fået til Rodsteenseje. Han hedder Loui Michael og har da også fået ærespladsen på galleriets endevæg til sin serie af blå billeder med særlige væsener og skikkelser.

- Han er en toneangivende kunstner, medlem af Grønningen, og han hænger på næsten alle landets museer.

Det er pænt af ham, at han vil være med, siger Jon Bahl.

#### Ring i vandet

Også Loui Michaels hustru, Lisbeth Olrik, er repræsenteret på udstillingen.

- Det er ofte sådan, vi får kontakter i kunstverdenen. Det er som ringe i vandet. Den ene kender den anden, siger Jon Bahl.

Odder Kunstforening får i øvrigt masser af uopfordrede henvendelser fra kunstnere, der gerne vil på sommergalleri på Rodsteenseje.

- Vi må sige nej til mange, men heldigvis har vi flere muligheder. Vi udstiller jo også i Randlev Præstegård i påsken og på Kvicklys balkonggalleri, siger Gert Jensen.

## Sofistikeret bræk

Fotos: Jens Dige/ROCKPHOTO



Den danske, politiske kunstner Jens Galschiøt brækker sig normalt ud over verden. I år har han valgt at kaste op på Roskilde Festival.

Flammerne fra fenrisulvenes gab slikker sig grådigt op ad den indre svinehund, som med ryggen til skamstøtten skuer ud over festivalpladsen. Mellem de fire svinehunde rækker hænder med Molotov-cocktails ud – klar til at kaste. Jens Galschiøt opstiller på årets festival "The Nightmare" en stor konstellation af sine tidligere skulpturer.

– Det handler om, at jeg skal kunne eksponere min egen angst. Nogle får angsten ud ved at være depressive. Jeg laver kunst. Det er en sofistikeret måde at brække sig på. Og jeg får det bedre hver gang, siger Jens Galschiøt, som er forhadet flere steder i verden. Siden 1996 har Skamstøtten forarget flere dele af verden med sin 20 meter

høje masse af forvredne, nøgne menneskekroppe. Målet er at opstille en støtte hvert andet år mod overgreb på humanismen, siger Jens Galschiøt.

I øjeblikket står den kontroversielle støtte i Hong Kong, Mexico og Brasilien. Næste stop er Berlin, hvor 1.000 kz-fanger er involveret i projektet. Indtil da udgør Roskilde et stop på vejen.

### En tale til folket

– Jeg vil gerne i kontakt med festivalpublikummet. Mange mener, at de er frelste her på Roskilde, men det er de overhovedet ikke. Det kan man aldrig blive, siger han.

Ud over at publikum kan tage en tur forbi skulpturerne for at

se, røre og føle, vil der to gange om dagen fra torsdag til lørdag være performance, hvor en skuespiller holder en tale for folket.

– Det ville være fedt, hvis publikum ser et glimt af taleren og hører på hans ord. Måske vil de se undergangen af deres tidligere forbandelser over forskellige ting og mennesker, lyder det fra Jens Galschiøt, som først bevægede sig ind på det politiske kunstområde i 1993. Dengang sendte han 20 svinehunde rundt i Danmark og Europa som symbol på danskeres og europæernes fjendtlighed over for andre mennesker.

Før svinehundene samarbejdede han med de nu afdøde modedesignere Erik Mortensen og Jean Voigt. Jens Galschiøt fik

blandt andet lavet "Ringbærens jakke/Frodos jakke" til dronning Margrethe i anledning af hendes 50-års fødselsdag. /GHT

### ● Sophisticated puke

Danish political artist Jens Galschiøt usually spews his art out on the world. This year he has chosen to erect his monument to infamy, "The Nightmare," at the Roskilde Festival. "It's all about dealing with my angst. Some people get depressed. I make art. It's a sophisticated way to puke your guts out." In addition to the huge sculptural mass of writing, naked bodies, festival-goers can see performances twice daily from Thursday to Saturday, protesting what Galschiøt sees as Europe's attack on humanism.



Foto: ANNELENE PETERSEN

»Vores hænder er en uundværlig del af vores kropssprog og råder over uendelig mange udtryk. De er samtidig vores krops vigtigste værktøj til at mærke og bearbejde verden. Vi kan bruge vores hænder til at indgå i frugtbare sociale relationer og til at ændre tingenes tilstand. I kunstinstallationen er disse muligheder sat i stå, da børnenes hænder fremstår som forstenede eller fastfrosne.« fortæller kunstneren bag projektet på Rådhuspladsen, Jens Galschiøt.

## Børn med brug for en hånd

### BØRNELEV

Af  
HENRIK VINTHER OLESEN

■ At nogen kan finde på at gøre børn fortræd, er en gåde, der ikke bare savner svar, men hensætter de fleste af os i dyb afmagt.

Men for børn mange steder verden er det rædselsfuld hverdag. Midt i krig og fattigdom er børnene forsvarsløse, når voksne hensynsløst udsætter dem for tortur eller tvinger dem til at bære våben i konflikter, som ingen børn nogensinde burde tage stilling til end-sige involveres i.

På Rådhuspladsen i Århus har Amnesty International gennem de seneste dage gjort opmærksom på de forhold, som mange børn lever under. Det er sket ved opstilling af 2000 hænder i sten - hænder som sidder på børn i Odense, hvor Jens Galschiøt, som er kunstneren bag hænderne, bor og arbejder.

Frivillig Koordinator  
Annelise Dyhr, Amnesty International, fortæller, at

udstillingen har fået folks opmærksomhed og at der er delt en god del materiale ud om emnet "Børn og Tortur".

»Der er børn, der har brug for hjælp - megen hjælp. Vi vil gerne sætte fokus på de problemer, børnene oplever også senere i livet,« siger Annelise Dyhr.

### Ofre for totur

Udstillingen af de mange hænder er en del af Amnesty Internationals Anti Tortur-dage i Århus, som onsdag aften blev afsluttet med en møde på Århus Hovedbibliotek. Blandt talerne var tidligere folketingsmedlem Peter Duetoft (CD) og iranskfødte Shuan Shaban, der selv har været udsat for tortur. Nu lever hans børn med en far, som de ikke altid forstår, fortæller Annelise Dyhr.

»Børnene er på den måde også blevet ofre for tortur, og vi må desværre nok erkende, at selv i Danmark er vi nok ikke gode nok til at tackle børn med traumer,« siger Annelise Dyhr.

## Å JOUR KLIP

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Århus Stiftstidende

26 JUNI 2002

# Hænder af sten skaber usædvanlig alliance

**OPRÅB:** Amnesty International og Hjemmeværnet til kamp mod tortur

Af Henrik Ask  
livetibyen@stiften.dk

ÅRHUS: Amnesty International og Hjemmeværnet har skabt en usædvanlig alliance mod tortur og krig. Parterne er fundet sammen om en udstilling af 2000 hænder i sten, der i dag markerer FN's Internationale Støttedag for Torturofre på Rådhuspladsen i Århus.

Allerede tidligt i går stillede 10 frivillige fra Amnesty International i Århus installationen af kunstneren Jens Galschiøt fra Odense op på Rådhuspladsen.

Natten til i dag bevogtede fire medlemmer af Hjemmeværnsdistrikt Århus de 2000 børnehænder. For kaptajn Hans Nielsen fra distriktet er samarbejdet med Amnesty International helt naturligt.

- Det er ganske vist første gang, at vi samarbejder. Grundlæggende har Amnesty og Hjemmeværnet samme mål, men organisationerne bruger forskellige værktøjer til at nå dem, forklarer Hans Nielsen.

### Tretrins raket

Hos de frivillige fra Amnesty International er der også stor tilfredshed med samarbejdet. Hjemmeværnets tilstedeværelse giver børnehænderne den sikkerhed, som kunstneren forlanger.

- Samarbejdet fungerer helt fint. Det er mere grotesk, at kunstinstallationen får bedre beskyttelse end mange børn i verden, sagde Jan Johansen fra Amnesty International.



De 2000 børnehænder i sten er skabt i samarbejde mellem kunstneren Jens Galschiøt, Amnesty International i Odense og 2000 børn fra 28 skoler i Odense.

Hele installationen består af 3000 børnehænder, men 1000 af dem er ikke med i Århus. De bruges i øjeblikket til en udstilling i Frøslev.

Udstillingen er del af en tretrins raket, som Amnesty International i Århus affyrer i anledning af FN's Internationale Støttedag for Torturofre. I lørdags holdt organisationen koncert på Officerspladsen bag Ridehuset, og i aften afvikles en panelhøring om børn og tortur i Hovedbibliotekets foredragssal.

Jan Johnsen fik ideen til markeringen af FN-dagen på Rådhuspladsen i Århus. Det er første gang, at Amnesty-folkene bruger pladsen til at præsentere kunst. Hænderne i sten ankom tirsdag morgen i lastbiler, og med en gaffeltruck blev de fordelt på pladsen.

- I første omgang var det planen at lade stenhænderne danne slange mellem Rådhuspladsen, Officerspladsen og Hovedbiblioteket for at markere vore arrangementer. Men på grund af vær-

### TAVLERNE

● Udstillingen af de 2000 børnehænder i sten på Rådhuspladsen i Århus omgives af en række stentavler. På dem kan publikum læse følgende budskaber:

● 300.000 børn verden rundt deltager som soldater i krig.

● Langt flere børn lever i fattigdom end for 10 år siden.

● I Østtietoppen er 60 procent af alle børn stærkt underernærede.

● Hver måned smittes 250.000 unge med hiv.

● 12 procent af verdens samlede militærudgifter kan sikre skolegang og sundhedspleje til alle.

kets sikkerhed endte det med at være umuligt, fortæller Jan Johnsen.

De 2000 hænder er væk fra Rådhuspladsen i morgen tidlig.

● Hænder af Sten Rådhuspladsen i Århus Panelhøring om børn og tortur, Hovedbiblioteket i Århus, i dag klokken 19.



De 2000 børnehænder i sten på Rådhuspladsen i Århus er skabt i samarbejde mellem kunstneren Jens Galschiøt, Amnesty International i Odense og 2000 børn fra 28 skoler i Odense.

FOTO: KIM HAUGAARD

Hjemmeværnsdistrikt Århus og Amnesty International plejer at passe på freden på vidt forskellige måder. Men et samarbejde om udstillingen "Hænder af Sten" på Rådhuspladsen i Århus skaber tilfredshed hos fra venstre kaptajn Hans Nielsen samt Susanne Bindsløkke og Jan Johansen, begge fra Amnesty International.

FOTO: KIM HAUGAARD

# Musik i 1014 kampen mod tortur

Amnesty International's anti-torturdage i Århus blev i går indledt med en open air-koncert, der skulle sætte fokus på torturofrene og skaffe nye frivillige til kampen mod tortur. Og alle kan give et bidrag

## FESTIVAL

Af LONE DYBDAL

■ De går rundt iblandt os. Torturoverleverne.

Mange af ofrene for de fysiske og psykiske overgreb, som praktiseres i fjerne egne af verden, bor i Århus og lever her med deres svære traumer.

Derfor er tortur også noget, der vedkommer folk i Århus, og derfor sætter den lokale afdeling af Amnesty International i disse dage fokus på tortur og ikke mindst tortur mod børn.

»Det frygtelige er, at børn, der har været udsat for tortur, ofte slet ikke

fortæller deres forældre om det, fordi de ved, at forældrene vil bryde sammen. I stedet går de selv og tumler med de frygtelige erindringer fra overgrebene. Det fylder deres hoveder, så mange har svært ved at koncentrere sig i skolen,« siger Annelise Dyhr

Hun er frivillig koordinator i Amnesty International i Århus og en af hovedkræfterne bag Anti-torturdagene i Århus, der blev indledt i går med en koncert under åben himmel.

## Håber på frivillige

Det skete med musikarrangementet Amnesty International Open Air ved Ridehuset, hvor en lang række kunstnere fra kl. 14 til 23 optrådte gratis til støtte for Amnestys humanitære arbejde

»Vi håber, at musikken kan trække folk til, så vi under hyggelige former kan få lejlighed til at fortælle om vores arbejde og skaffe nye frivillige,« fortæller Annelise Dyhr.

Hun understreger, at man er velkommen, uanset om man kun har begrænset tid til overs.



Fotos: SOFUS COMER

AMNESTY FESTIVAL - Kun et halvt hundrede tilhørere var mødt op, da open air koncerten i går eftermiddag på plænen ved Ridehuset blev indledt med tale af socialrådsmand Flemming Knudsen (S) og musik af elever fra Møllevangskolen.

»Lidt er bedre end intet, og der er altid brug for folk til specialopgaver,« siger Annelise Dyhr.

Anti-torturdagene blev officielt åbnet af socialrådsmand Flemming Knudsen (S).

Han gav i sin tale grusomme eksempler på, hvad ofrene kan blive udsat for, og han understregede, at vi i Århus har pligt til at hjælpe.

»Lad musikken og talerne være en anledning til at vi stopper op og reflekterer over samfundets mørke

sider,« sagde Flemming Knudsen.

Onsdag er FN's internationale støttedag for torturofre, og her står Amnesty International bag en stor høring om børn og tortur, der finder sted på Hovedbiblioteket.

På Rådhuspladsen bliver kampen mod tortur markeret med opstilling af kunstværket "Hænder af Sten", som kunstneren Jens Galschiøtt har lavet sammen med 2000 børn.

lone.dybdal@jp.dk



EN HJÆLPENDE HÅND - »Vi har brug for alle, der kan give en hånd med i det frivillige arbejde,« siger frivillighedskoordinatoren Annelise Dyhr, der ikke mindst appellerer til flygtninge og indvandre.

# Toner mod tortur

## OPEN AIR: Amnesty International arrangerer koncert med Århus-musik

Af **Henrik Ask**  
livetibyen@stiften.dk

Med et spinkelt budget og nul offentlige kroner er det et kunststykke at skabe en ni timer lang open air-koncert. Men ved at satse på lokale bands har Amnesty International i Århus støbt fundamentet for et arrangement med fokus på børn og tortur.

Friluftskoncerten får luft

under vingerne i dag på Officerspladsen bag Ridehuset i Århus.

Det er tredje år i træk, at Amnesty International i Århus bruger musik til at profilere organisationens arbejde for menneskerettighederne. Dagens open air-arrangement er dog det suverænt største i rækken, hvilket skyldes en satsning på musik fra det århusianske vækstlag.

- Århus har rigtig mange gode bands. Derfor er det oplagt at trække på de lokale ressourcer, når vi vil slå et slag for menneskerettighederne. Vi har heldigvis mødt stor velvilje blandt musikerne, så programmet er rigtig godt og varieret, siger koncertarrangør Heidi Egelund fra lokalafdelingen af Amnesty International.

Der deltager seks bands fra

Århus i koncerten på Officerspladsen. Eneste udenbys orkester er københavnske Garbo.

### Pinlige danskere

Amnesty Internationals koncert er en optakt til FN's Internationale Støttedag for Torturofre 26. juni.

Årets tema er børn og tortur. Omkring hver tredje flygtning med asyl i Danmark har været udsat for tortur, og mange børn går rundt med forfærdelige oplevelser i hukommelsen. Tortur fremkalder fysiske problemer samt depressioner, angst, skamfølelse og andre psykiske lidelser.

Michael Hamilton er en af de trofaste musikere ved Amnesty-koncerterne. Århusianeren serverer dybe budskaber i blød rockmusik, så engagementet i menneskerettighederne passer godt til den kunstneriske stil.

- Det er pinligt, at mange danskere taler nedladende om flygtninge uden at kende deres baggrund. Mange af dem går rundt med fysiske og psykiske mén efter tortur. Koncerten kan forhåbentlig være med til at ændre holdningen, siger Michael Hamilton.

Budgettet for Amnesty-koncerten er på 30.000 kroner. For at være uafhængig af myndighederne vil Amnesty International ikke have offentlig støtte, så pengene stammer fra medlemskontingenter plus sponsorer. Desuden får arrangørerne hjælp af 40 frivillige.

- Vi har let ved at finde sponsorer til håndgribelige ting som trykning af brochurer. Men når det drejer sig om at få kontante pengegaver kniber det. Vi er glade, hvis koncerten blot hænger sammen økonomisk, siger Annelise Dyhr fra Amnesty International i Århus.

### Børnehænder udstilles

I forlængelse af koncerten holder Amnesty International i Århus et par arrangementer på selve FN's Internationale Støttedag for Torturofre. På Rådhuspladsen i den jyske hovedstad udstilles 3000 hænder af sten, der er skabt i samarbejde mellem kunstneren Jens Galschiøt, Amnesty International i Odense og 2000 børn fra 28 skoler i Odense. Hænderne har tidligere fået gæster i Tivoli i København og på rådhuspladsen i Odense til at spærre øjnene op.

Onsdag 26. juni er der desuden en panelhøring om børn og tortur i foredragssalen i Hovedbiblioteket, Århus. Hensigten er at skabe en bred debat.

- For mange danskere er brud på menneskerettigheder fjernt fra hverdagen. Med open air-koncerten håber vi at skabe opmærksomhed om Amnesty Internationals sag, og få flere gæster ved de to efterfølgende arrangementer, fastslår Annelise Dyhr.



### PROGRAMMET

## Seks lokale bands

- Ved Amnesty Internationals open air-koncert i dag på Officerspladsen bag Ridehuset i Århus spiller seks lokale bands:
- **Brand Material** består af seks elever fra Møllevangskolen i Århus. Orkestret kom til verden hos Midtbyens Ungdomsskole, og de seks medlemmer spiller kopimusik. Der er tale om et børneband.
- **Michael Hamilton** serverer smuk poesi pakket ind i blød og iørefaldende rockmusik. Musikeren har 500 sange på repertoiret, og det er tredje år i træk han spiller ved en Amnesty International-koncert i Århus.
- **Pearl Andersens** musik bygger på soul, hip hop og rhythm and blues. Sanger-

- inden stammer fra Botswana, men hun har også rødder i Indien og Sydafrika. Den multikulturelle opvækst kan høres i musikken.
- **Robert Green** er et uregerligt og melodisk rockband. Orkestret kredser om Søren Bigum og Rune Christensen, der mødte hinanden på en natklub i Århus. I øjeblikket er Robert Green ved at blive et stærkt navn på den århusianske musikscene.
- **The Broken Beats** indtager altid scenen med et utal af overraskelser. Det anarkistiske band søger konstant nye grænser, når musikerne patruljerer i et univers med teatralisk syrerock og cremet easy listening som yderpunkter.
- **Separations** vandt forrige år konkurrencen "Vi har scenen - har I musikken". Med en karakteristisk stemme får forsanger Jon Auring Grimm tankerne til at svæve i retning af David Bowie og Suede, mens musikken er en parring af genrer som indie, techno, pop og rock. For at fuldende det specielle musikalske miks trækker bandet på gamle glam-traditioner.



Separations med forsanger Jon Auring Grimm i front vandt forrige år konkurrencen "Vi har scenen - har I musikken". FOTO: SONNICH BORG

Amnesty International i Århus har de seneste måneder knoklet for at skabe en open air-koncert med lokale musikere. I det åbne vindue ses i forgrunden Søren Bigum fra orkestret Robert Green, og han flankeres til højre af band-kollegaen Rune Christensen. Forrest ses sanger Michael Hamilton.

FOTO: AXEL SCHÜTT

● Amnesty International Open air Officerspladsen bag Ridehuset i Århus I dag kl. 14-23.

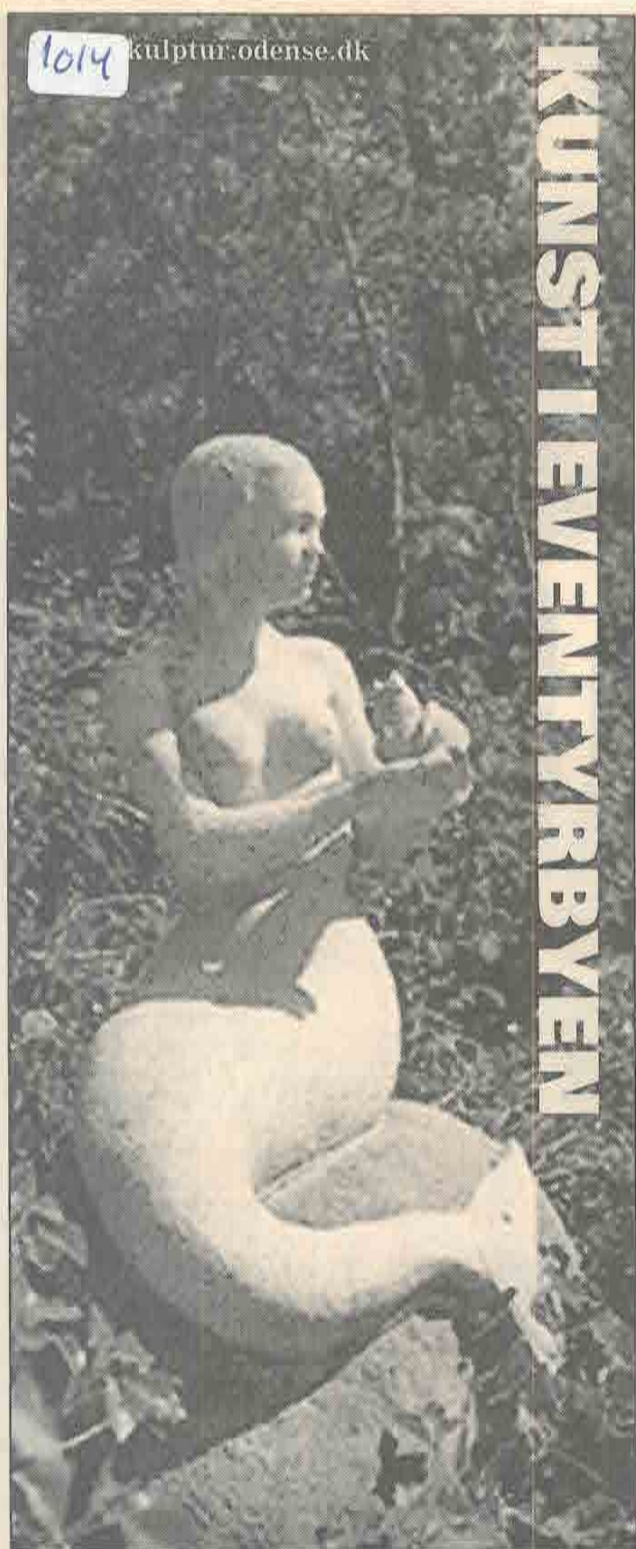
## À JOUR KLIP

Ravnsborggade 12-14  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

EKSTRA BLADET

18 MAJ 2002



Her sidder 'Den lille havfrue' også. Se flere eksempler på Odense Kommunes nye skulpturportal.

(Foto: skulptur.odense.dk)

Fra den 15. juni og hele sommeren igennem vil Vollsmose endelig blive kendt for andet end kriminalitet. Her vil 17 danske kunstnere udstille skulpturer i hele Vollsmose-området med fællestitlen 'Skulpturer i Eventyrhaven'.

De mennesker, der ikke selv kan (eller tør) tage til Odense og se skulpturerne, kan gå ind på Odense Kommunens nye hjemmeside skulptur.odense.dk og se de mange værker fra den dag, udstillingen starter.

Hjemmesiden er en kunststudstilling, som ikke kun har skulpturerne fra Vollsmose, men samtlige skulpturer i Odense - lige fra 'Den Indre Svinehund' til 'Moder med barn'.

Nu er det jo Odense, og H.C. Andersens fødeby har gjort det til en dyd at mindes eventyrdigteren. Den ene skulptur efter den an-

den er lavet over hans eventyr. Du finder blandt andet 'Hyrdinden og Skorstensfejeren' højt til vejrs, 'Klodshans' på sin ged, 'Den Standhaftige Tinsoldat' og mange, mange flere skulpturer inspireret af de kendte eventyr.

'Den lille havfrue' - i en mindre kendt udgave end hende, som troner ved Langelinie - sidder i Odense Zoo, som i øvrigt har mange 'eventyrskulpturer'.

Der er lagt over 250 skulpturer ud på hjemmesiden, så der er nok at gå i gang med. Især fordi søgemetoden er tåbelig. Du skal søge på skulpturen eller kunstnerens navn for overhovedet at se en skulptur, og hvor mange går rundt med 250 skulpturtitler i hovedet?

Forhåbentlig bliver det lavet om med tiden, så man kan søge på emner i stedet.

kse

## À JOUR KLIP

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Berlingske Tidende

13 JUNI 2002

### Priser fra Carl Scharnberg 1014

Boycot Israel Kampagnen, Læger uden Grænser og aktionskunst ved Jens Galschiøt er årets prismodtagere fra Carl Scharnbergs Uofficielle Fond.

## À JOUR KLIP

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

24 MAJ 2002

## Det sker på kultur-lørdagen

Af John Borgklide  
jbo@fyens.dk

ODENSE: Kulturtilbudene er mange - de fleste i bymidten, men også i Vollsmose er der aktiviteter.

Kig ind til f.eks. åbne prøver i Magasinet, Badstuen og Internationalt Hus. Gå i Fyrtojet eller besøg udstillingen "Fynsk Fokus" i "Filosofgangen", OK-Kunsti Tølbodgade, Harvey Martins værksted på Fåborgvej 7 og Jens Galschiøt's værksted i Næsby. Oplev Teaterhusets "Peepshow Promenade" kl. 11, 12 og 13 eller Teatret Katakomben i det mongolske telt i Møntergårdens Have kl. 11 og 13.

Der er Musikskolekoncert i Rådhushallen kl. 11, 13 og 15 og Mega-loppemarked på Badstuen samt åbent på hovedbiblioteket og biblioteket i Vollsmose.

### Åbent teaterhus

Teaterhusets Peepshow Promenade, hvor husets ledelse er guider og lover en anderledes rundtur hvor publikum vil få lov til se helt ind i krogene. Undervejs kan man møde skuespillere, sangere, teknikere, administratorer, dukkemagere, fortællere m.m. fra Teatret Gadesjakked, Børne-

teatret Skægspire, Den Fynske Opera, Ingrid Kristensen & Co., Mimeteatret, Odense Internationale Musikteater og Odense Fortæller Kreds.

Rundturen varer cirka 30 minutter fra kl. 11, 12 og 13. Mødested: Teatret Gadesjakkets foyer (indgang fra Ny Vestergade).

Børnene kan også deltage i en dukke-workshop med dukkermager og skuespiller Pia Gredal i Børneteateret Skægspires sal, eller en mime-workshop med Gert Pedersen fra Mimeteatret i Teatret Gadesjakkets sal.

De to workshops vil vare cirka 15 minutters og vil forgå efter rundvisningerne.

### Kulturbussen

Som et særdeles synligt tegn på, hvad der foregår, bliver der til dagen lavet en ny buslinie - som vi passende vil kalde "Culture Line" da det er en engelsk dobbeltdekker - der kl. 10-16 kører en fast rute i centrum.

Men kun for denne ene dag, så tag en gratis tur med dobbeltdekker-bussen "Culture Line" der kører i fast rutefart i centrum dagen igennem med stoppesteder på Klingenberg, Pantheonsgade, Jernbanegade og Hans Mules Gade.

## À JOUR KLIP

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

14 JUNI 2002



Jens Galschiøt, billedkunstner i Odense, har fået en portion på 15.000 kr. fra Carl Scharnbergs Uofficielle Fond. Det skyldes hans indsats for med markant skulpturkunst og happenings i gadebilledet at sætte spørgsmålstegn ved uretfærdigheder og overgreb i mange samfund. Et par eksempler er de skåmstøtter, som Jens Galschiøt har rejst i Hong Kong, Mexico og Brasilien, og hans skulptur "Min Indre Svinehund", der blev opstillet i 20 storbyer. Pengene skal ses som både en anerkendelse og støtte til fortsat arbejde. Desuden er der fra fonden blevet 20.000 kr. til Boycot Israel Kampagnen og 15.000 kr. til den humanitære hjælpeorganisation Læger uden Grænser.

## A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udklip af:

Morgenavisen  
Jyllands-Posten Århus

18 JUNI 2002

### 1014 Børne-kunst- værk bevogtes

Der bliver døgnvagt ved kunstværket "Hænder af sten", når det i næste uge udstilles på Rådhuspladsen i Århus. Kunstinstallationen er lavet af over 2000 fynske børn i samarbejde med kunstneren Jens Galschiøt og frivillige fra Amnesty International. Kunstværket sætter fokus på børns rettigheder, og de over 30.000 børn i verden, der dagligt udsættes for overgreb og tortur. Det er Hjemmeværnet i Århus, der har påtaget sig at passe på kunstværket, mens det udstilles i Århus tirsdag og onsdag i næste uge. *Idal*



Udklip af:  
Politiken

15 JUNI 2002

# 1014 Kunsten at vælte dagsordener

Hvordan får man sat fokus på den tredje verdens problemer, når den globale dagsorden sættes af regeringer og multinationale selskaber? Dét blev diskuteret på et velbesøgt debatmøde i onsdags.

## Det levende ord

Af Anders Rou Jensen

Der er munde, der skal mættes, tørst, der skal slukkes, og skoler, der skal bygges. Sådan ser den rige verdens udviklingsarbejde i den tredje verden traditionelt ud, hvis man fokuserer på resultaterne. Men før resultaterne indfinder sig, skal der vælges en måde at gribe sagen an på.

Hvordan skal denne hjælpeindsats udformes i en verden, hvor den altdominerende globale dagsorden med håndfast eftertryk sættes af de politiske og økonomiske magthavere i diverse regeringer og multinationale selskaber?

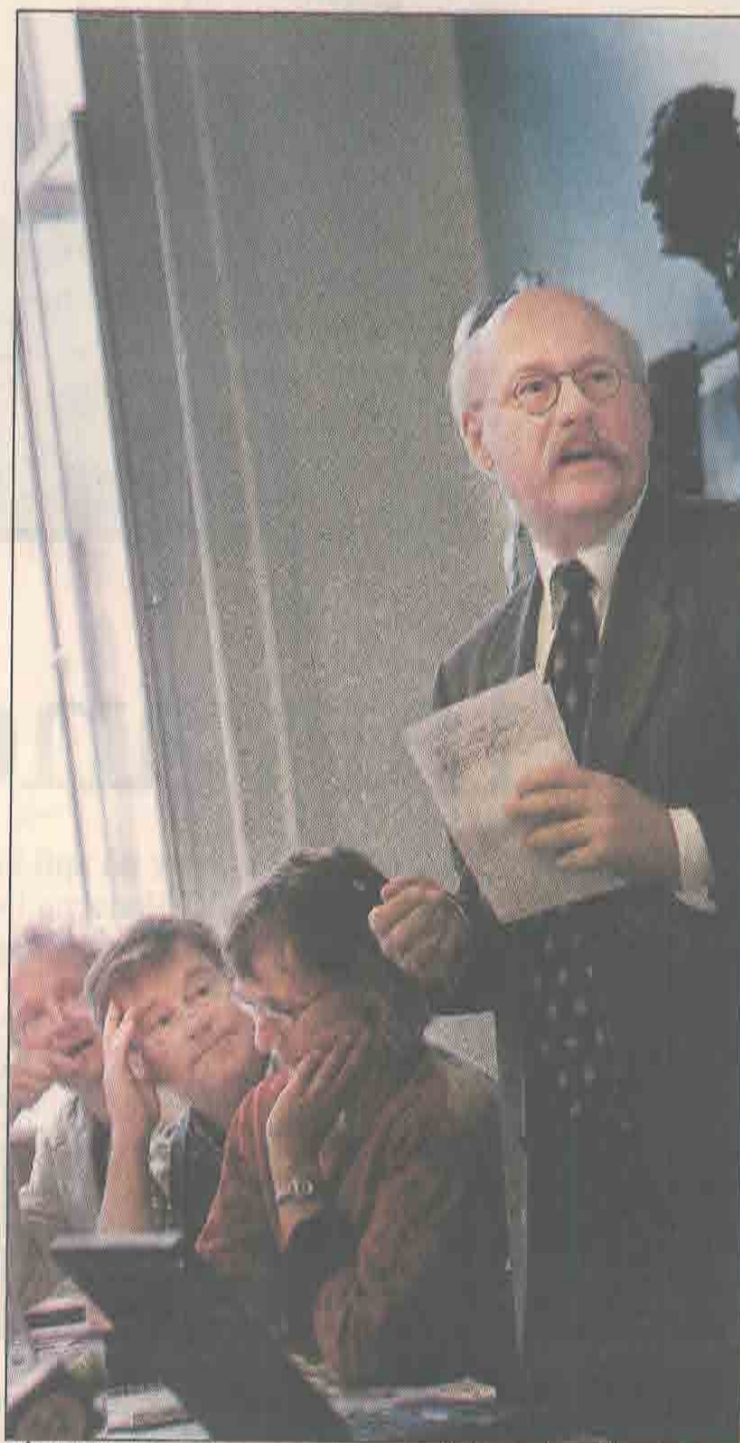
Det var dette spørgsmål, der under overskriften 'Vælt dagsordenen' (og i forlængelse af en aktual debatbog af samme titel) var til diskussion på et møde på dagbladet Information i onsdags.

Ca. 60 tilhørere var mødt frem for at lægge øre til fire oplægsholdere, nemlig Hanne Selnæs, forkvinde i ulandsorganisationen Ibis, lektor Klaus Kjøller, som bl.a. har forfattet bogen 'Spindoktor', kommunikationsrådgiver Esben Høstager samt billedhugger og aktivist Jens Galschiøt, som igennem mange år med en kampagnekunstnerisk virksomhed har søgt at kaste lys over forholdet mellem den rige og den fattige verden.

HANNE SELNÆS indledte med at ride de grundlæggende problemstillinger op, idet hun gjorde opmærksom på, at det for ulandsorganisationer og andre ngo'er ofte var en ulige kamp at få sat fingeraftryk på den globale dagsorden. Der skulle en massiv og målrettet indsats til for at bøje de stærke kommercielle interesser og opnå væsentlige resultater. Men det kunne lade sig gøre.

Som et eksempel på en forbillig kampagne, hvor Ibis havde spillet en central rolle, fremhævede hun sagen om patentmedicin. Her havde man oplevet en kampagne, som dels var resultatet af en international alliance (mellem aktører i Sydafrika, England og Danmark), dels havde tydelig politisk substans. Og dette sidste var måske debatmødets springende punkt. Understreget af de to, mere generelle og teoretiske indlæg, som Klaus Kjøller og Esben Høstager stod for.

Førstnævnte indledte med at stille et retorisk spørgsmål: Hvem i den vestlige verden er modstander af lighed og rent vand? Ingen. Denne enkle moralske grundholdning var det ifølge Kjøller vigtigt for ngo'erne at ud-



PÅ UDEBANE. »Ja, hvem er nu denne slipsebefængte herre, der står heroppe?«. Sådan indledte kommunikationsrådgiveren Esben Høstager sit indlæg ved Informations debatmøde. — Foto: Ellen Gossner.

nytte, at få kapitaliseret rent holdningsmæssigt. Og metoden kunne formuleres med tre ord: billeder, billeder, billeder.

For det var i den visuelle dramatik i demonstrationer og happenings, at den mediemæssige gennemslagskraft lå, og herigenem kunne man rokke ved den vedtagne dagsorden. Som eksempler nævnte Kjøller bl.a. Greenpeaces stormfulde aktioner på åbent hav mod hvalfangst, ligesom han fremhævede de billedrige demonstrationer mod atomaffaldstransporter, hvor aktivisterne lænker sig til togskiner.

Endelig mindede Kjøller om et

par danske klassikere fra Solvogens tid – julemandshæren i stormagasinet, de falske indianere til Rebildfesten og de hvide mus på Børsen.

»HVEM ER NU DENNE slipsebefængte herre, der står heroppe?«. Sådan indledte Esben Høstager fra kommunikationsbureauet Jøp, Ove & Myrthu sit indlæg. Velvidende, at han som rådgiver for erhvervslivet var den i panelet, som var mest på udebane.

Derfor bestræbte han sig bl.a. også på at få sat spørgsmålstejn ved ngo'ernes fordomme om erhvervslivet. Høstager mente

netop, at erhvervslivet var indstillet på en dialog, at man var villig til forandringer, og at man i det hele taget var langt mindre berøringsangst, end ngo'erne gav udtryk for. Derfor kunne det heller ikke undre, at Høstagers karakteristisk af ngo'erne var lidet flatterende.

De var fordomsfulde, søgte ikke kompromiser, manglede åbenhed og vilje til dialog og var i det hele taget bange »for at blive fedtet ind i noget«.

Og derfor, konkluderede Høstager, skabte man også tit en event for eventens skyld.

Billedhugger Jens Galschiøt har netop arbejdet med events og kunstneriske kampagner. Mest kendt er nok hans 'Skamstøtter' og hans 'Svinehunde'.

Galschiøt forklarede, at hans udgangspunkt for de politiske aktioner var konkret og følelsesmæssigt. Han ville kæmpe mod »dæmonien og forråelsen« i den vestlige kultur. Hans drivkraft var indignation og frustration: »Det her handler om rigdom, om at vi dybest set vil holde på vores penge. Jeg synes, det er forkert. Jeg synes, det er noget lort«.

EFTER DE FIRE interessante (og lange) indlæg var tiden til debat og spørgsmål blevet knap. Et centralt spørgsmål fra salen gik dog netop på, om man ikke gennem mediebevindte kampagner og aktioner snarere afpolitiserede modsætningerne end fik den afgørende politiske diskussion om samfundsændringer genoplivet.

På spørgsmålet svarede Hanne Selnæs, at eftermiddagens debat netop handlede om metode og ikke om politik. Esben Høstager mente, at massekommunikation var nødvendig, ellers blev det hele for virkningsløst og elitært.

Klaus Kjøller var inde på noget af det samme med sin bemærkning om, at spørgeren skabte en falsk modsætning mellem behovet for rent vand og ønsket om samfundsændringer.

Og Jens Galschiøt erklærede sig indirekte enig: »Mine happenings handler om værdigrundlaget, om forbrug og rigdom. Om det femte farve-tv, den ottende brøddister, den anden hoft. Det er ikke et bedre liv, det er at rage til sig. Vi siger ét, men mener noget andet. Min funktion er at rive tøjet af. Det er politik, så det basker«.

anders.rou.jensen@pol.dk

Vælt dagsordenen – kampagnen som politisk murbrækker. Debatmøde på dagbladet Information, arrangeret af Informations Forlag, onsdag 12. juni kl. 15-17.

Å JOUR KLIP  
Ravnsborggade 12-14  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:  
Arbejderen

14 JUNI 2002

1014

## Pris til Boykot Israel Kampagnen

Læger Uden Grænser og kunstneren Jens Galschiøt modtog hver 15.000 kroner fra Carl Scharnbergs Uofficielle Fond

Takket være bidrag fra en lang række faglige organisationer og enkeltpersoner kan Carl Scharnbergs Uofficielle Fond for solidaritet, menneskeret og fred fortsat uddele priser.

I går blev årets priser overrakt til Boykot Israel Kampagnen, Læger Uden Grænser og Aktionskunst ved Jens Galschiøt. Det skete ved en sammenkomst på SiD's kursuscenter Langsøhus i Silkeborg.

Boykot Israel Kampagnen fik 20.000 kroner til det fortsatte arbejde. Kampagnens mål er at tvinge Israel til at rømme de besatte områder, som er den vigtigste forudsætning for at der kan skabes en retfærdig og varig fred i Mellemøsten.

Boykot Israel Kampagnen er et udtryk for, at mennesker, der ellers er tiltænkt tilskuerens rolle, bliver aktivister og udtrykker en politisk holdning gennem de-

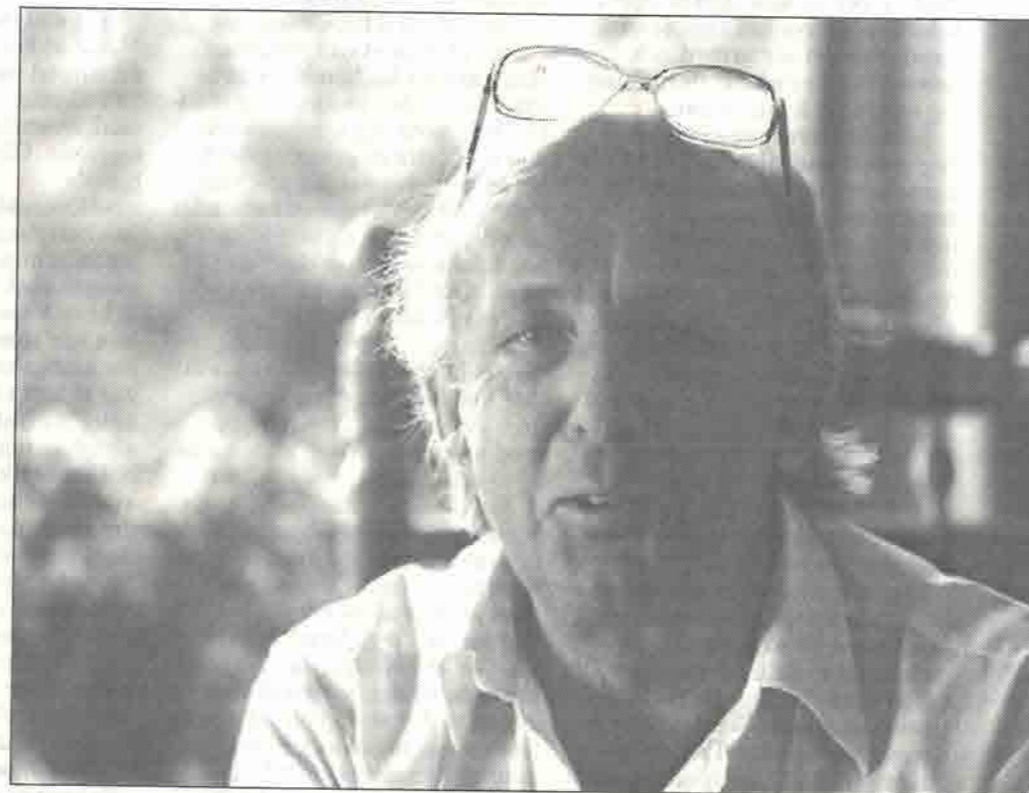
res handlinger, fremhæves det i argumentationen for prisuddelingen.

Læger uden Grænser modtog en pris på 15.000 kroner. Det er en organisation, som ikke lader sig imponere af verdens magthavere. I det perspektiv arbejder den i Carl Scharnbergs ånd, fremhæves det fra fondens side.

- I en tid, hvor kristne præster og muslimske imamer prædiker Guds lov over menneskers retfærdighed, er det befriende, at der findes mennesker, som ser på den virkelige verden og gør en indsats verden over, hvor mennesker er i alvorlig nød, hedder det videre.

Også billedhuggeren Jens Galschiøt modtog 15.000 kroner som en anerkendelse af hans aktionskunst og til støtte for kommende aktioner.

Jens Galschiøt er kunstneren bag skulpturen »Min



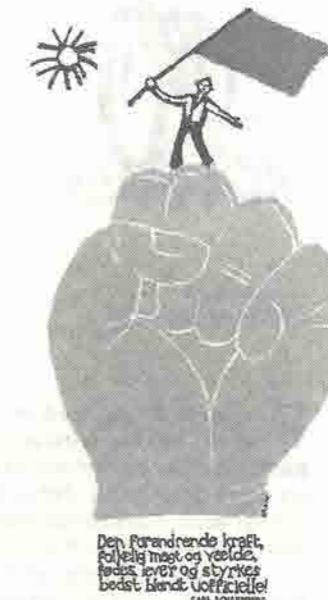
Carl Scharnberg var i sit liv, som arbejderdigter og aktivist, forbundet med »de uofficielle« som han kaldte alle dem, der »kun« var tiltænkt skuespillerens rolle.

Indre Svinehund«, som blev opstillet i 1993 i 20 storbyer. I 1997 rejste han en Skamstøtte i Hong Kong, hvis opgave var og er, at

fastholde erindringer om overgreb og dets ofre. Hvert år opstilles stadig en Skamstøtte for at markere et groft overgreb mod huma-

nismen. Derudover igangsætter han mange andre former for aktionskunst.

Carl Scharnbergs fond blev oprettet i 1996, året ef-



ter Scharnbergs død, på initiativ af en lang række faglige organisationer. Fonden uddeler årligt priser og står desuden for genudgivelser af Scharnbergs digte og lærestykker.

Carl Scharnberg var i sit liv, som arbejderdigter og aktivist, forbundet med »de uofficielle« som han kaldte alle dem, der »kun« var tiltænkt skuespillerens rolle: arbejdere i kamp, græsrodder i freds- og miljøbevægelser, børnene, kunstnerne. Alle dem, der forsøgte at give ordet solidaritet nyt indhold. bi

# Opskriften på gennemslagskraft

1014  
Aktivister fik en opsang og blev opfordret til nye arbejdsmetoder, da 'kampagnen som politisk murbrækker' kom til debat

Af SIDSEL NYHOLM

Få nogle lig på bordet, opfordrede den ene. Vær ikke så forstokkede, anbefalede den anden. Væk opmærksomhed, sagde den tredje.

Aktivister og deres organisationer fik et hjælpende skub i kampen for at vælte den politiske dagsorden, da der i går var debatmøde under overskriften 'Vælt dagsordenen - kampagnen som politisk murbrækker'. Mødet, der var arrangeret af Informations Forlag og ulandsorganisationen Ibis, kom til at kredse om NGO'ernes kommunikationsevner. Rollen som provokatør tilfaldt Esben Høstager fra kommunikationsbureauet Jøp, Ove og Myrthu. »Jeg oplever, at NGO'erne

er meget fordomsfulde, endda forstokkede. De er reelt ikke interesserede i dialog og søger bekræftelse hos dem, der i forvejen er enige. Erhvervslivet er faktisk begyndt at tage NGO'erne meget seriøst og har ikke noget imod dialogen, hvilket ofte ikke er tilfældet den modsatte vej,« indledte den slipseklædte Esben Høstager, der, med henvisning til to kameramænd fra en uafhængig københavnsk tv-kanal, bekendtgjorde, at han »sagde ja til at være med i dag, fordi det er så længe siden, jeg har været i TV-STOP«.

Aktivisterne tænker for ensidigt på pressen, tilføjede han og advarede mod at skabe opmærksomhed om en sag uden at følge kampagnen op.

»Eventen for eventens skyld flytter ingenting. Der er også en dag efter, at aviserne udkommer. Og så må organisationerne være bedre til at bruge de rette virkemidler,« sagde Esben Høstager.

Lig på bordet

Og netop virkemidlerne havde Klaus Kjeller, lektor ved Københavns Universitet og forfatter til bogen *Spin-*

*do:tor*, et bud på: »Det handler om at producere billeder og udnytte de mekanismer, de udløser. Det er altid billeder, vi husker. Og der må gerne komme lig på bordet. Hvis man kan producere døde, eller hvis der er fare for, at der bliver produceret døde, så viser erfaringen, at folk reagerer nærmest pavlovsk,« sagde Klaus Kjeller.

Han henviste til Greenpeace, der har haft stor succes med aktivister, der i gyngende gummi både lagde sig imellem hvalfangere og hvaler:

»Folk forstår ikke de tekniske detaljer, men der er nogle mekanismer, der får identifikation og følelser frem. Vi har



et beredskab over for store fæle skurke, der kvaser små uskyldige mennesker.«

Små kreative happenings kommer på avisernes bagsider, mens den driftige aktivist kommer på forsiden, hvis han får lænket sin gamle bedstemor til en bro og iscenesætter hende som offer, mente Kjeller. Medierne skal håndteres strategisk, anbefalede han.

»Den bedste sikring af fremtiden er at have gode historier på lager. Det handler om timing,« forklarede han.

Smil, du er på

Håndtering af pressen kunne aktivist og billedkunstner Jens Galschiøt fortælle om. Under det sociale topmøde i 1995 fik han både den nationale og den internationale presses opmærksomhed ved at hænge dukkelig op i hele København for at påvirke den debat om børnedødelighed, som topmødets deltagere undlod at tage stilling til.

MAGTSPIL - Det handler om magtspil, og det kan vi lige så godt gå ind i med det samme, siger Jens Galschiøt  
Bax Lindhardt/Nordfoto

»Det handler om magtspil, og det kan vi lige så godt gå ind i med det samme,« sagde han.

Den store fokus på pressehåndtering blev dog for meget for nogle af tilhørerne.

»Da Anders Fogh fik æg i hovedet, var medierne der, men det var ikke ægkasternes budskab, der kom frem. I stedet tænkte de fleste nok, at ham Anders har ret, der må også mere lov og orden til. Det er en meget dårlig ide at tro, at det handler om at skabe opmærksomhed, og at resten så er administration,« mente en ung kvinde.

Men der er ingen scene uden om teatret, og teatret er virkeligheden, mindede Klaus Kjeller hende om: »Du kan samle folk om dine synspunkter, men du kan kun gøre det på scenen, for der er ikke andre steder.«

Dagens mest konkrete råd stod Esben Høstager for: »For at komme frem må man være bare en smule sympatisk og imødekommende. F.eks. er Enhedslisten altid meget alvorlige - de kan hverken smile eller sælge sig selv. Prøv dog i det mindste at spille en lille smule med.«

## A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udklip af:

Fredericia Dagblad

16 MRS. 2002

# Ny pris skal opmuntre ildsjæle

1014  
Alle borgere i Fredericia kan stille foreninger prisen senest den 1. maj, hvorefter vindmøllen og lokale politikere vælger prisdagtagere

og at synliggøre den. Vi vil gerne både anerkende og opmuntre til det frivillige, sociale arbejde her i byen, fortæller den daglige leder af Vindmøllen, Axel Hjort-Enemark.

Ildsjæl skal vandre

»Ildsjælen« er en skulptur udført af kunstneren Jens Galschiøt. Det er Social- og Arbejdsmarkedsudvalget, der har fået idéen til at bruge skulpturen som en årlig hæderspris, der år for år skal vandre mellem lokale frivillige projekter og foreninger. Alle borgere og frivillige foreninger kan komme med forslag til, hvem der skal modtage hæderen som årets ildsjæle, og det skal ske inden den 1. maj.

Bestyrelsen for Vindmøllen - det lokale center for frivilligt, socialt arbejde - skal efterfølgende gennemgå forslagene og indstille til politikkerne i Social- og Arbejdsmarkedsudvalget, hvem der skal være årets prisdagtagere.

Lokalpolitikkerne får således det sidste ord at skulle have sagt, men det ligger i luften, at beslutningen ligger hos Vindmøllens folk.

Prisen skal gå til »en frivillig forening eller lignende, som har ydet en særlig indsats«. Både lokale frivillige, sociale hjælpeorganisationer og -grupper samt lokale sygdomsorganisationer kan udpeges som prisdagtagere. »Ildsjælen« modtages for et enkelt år, inden skulpturen

ved det følgende års Frivillighedsmarked overdrages til en ny prisdagtager.

Bliver en tradition

- Sidste års Frivillighedsmarked var egentlig tænkt som en éngangsforestilling i anledning af det internationale frivillighedsår. Alle blev dog enige om at gentage succesen, og nu er der vist ingen tvivl om, at det bliver en årligt tilbagevendende begivenhed. Markedet arrangeres i samarbejde med Fredericia Kommune, fortæller Axel Hjort-Enemark.

Ligesom sidste år ventes omkring 30 foreninger at deltage i markedet den 25. maj, der finder sted mellem klokken 9.00 og 13.00.



En »ildsjæl« til en ildsjæl. Denne skulptur - udført af kunstneren Jens Galschiøt i det internationale frivillighedsår 2001 - er det fysiske bevis på den nye hæderspris for frivilligt, socialt arbejde i Fredericia. (Foto: Fredericia Kommune)

## A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udklip af:

URBAN

-6 JUNI 2002

DET SKER 1014

TØNSVIS AF STÅL - Danmarks Tekniske Museum slår dørene op for årets tungeste og stærkeste udendørsarrangement. Her vil man blandt andet kunne seselvkvørende asfaltmaskiner og pansrede militærkøretøjer.

JUBILÆUM - FDFs 100 års jubilæum bliver officielt fejret i København i dag - der også er dagen hvor det er 50 år siden at PPF blev stiftet - og i den anledning er der blandt andet festgudstjeneste i Københavns Domkirke.

KUNST - Jens Galschiøts kunstværk 'Min Indre Svindehund' bliver i dag afsløret i Kulturhuset Elværkets gård, Ved Kirken 6.

À JOUR KLIP

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

22 MRS. 2002

## Ny udstilling i Draghes Gaard

1014  
De to kunstnere maleren Arne Gregersen og billedhugger Søren Højbjerg udstiller fra i morgen og frem til den 7. april i Anders Draghes Gård.

Der er fri adgang til udstillingen, som kaldes »Eksistentialisterne på Strynø«.

Udstillingerne på Fyn startede, da billedhugger og galleriejer Jens Galschiøt lavede den først udstilling med de to kunstnere i Odense.

De senere år har maleren Arne Gregersen været opta-

get af en blanding af surrealisme og magisk realisme.

Billedhugger Søren Højbjerg arbejder med materialer som træ, sten og jern, og afsøger samspil mellem form, rytme og materiale.

Det er som sædvanlig Østfyns Kunstforening, der er arrangør af udstillingen.

(moras)

# Kærligheden til naturen

Kunstudstilling i den store lade på Rodsteenseje Gods.

Odder Kunstforening og Rodsteenseje Gods indbyder igen til sommerudstilling i godsets lade. Udstillingen byder både på malerier, keramik, fotokunst og skulpturer. Landskabsmaleri er fællesnævneren for otte nutidige malere, som inden for hver deres kunstneriske univers giver svar på naturen som

den spontane inspirationskilde. Malerne er Mogens Gissel, Knud Odde, Loui Michael, Lisbet Olrik, Eskil Thybo, Bente Aagaard, Finn Hjortskov Jensen og Jonna Axelsen. Keramikkerne Lisbeth Graae, Dyke Johannsen og Ella Moltke. Fotokunst er repræsenteret ved Niels Juhl, mens gruppen



af billedhuggerne udgøres af Jens Galschiøt, Keld Moseholm, Finn Nielsen og Kurt Tegtmeier.

Der er et stort arbejde forud for udstillingen med at få klargjort lade, hentet kunstværker og stillet dem på plads. På billedet er Holger Jensen fra kunstforeningen ved at pakke Jens Galschiøts kunstværker ud, netop hjem-

kommet fra Fyn, hvor han og hustruen Alice havde hentet værkerne.

Foruden den store udstilling i lade, kan besøgende nyde den velplejede park, fyldt med skulpturer af flere anerkendte kunstnere. Udstillingen åbner på lørdag den 6. juli og har åbent hver dag frem til og med den 4. august fra kl. 12-17.

**Å JOUR KLIP**  
Ravnsborggade 12-14  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Horsens Folkeblad

-5 JULI 2002

## 1014 Odder byder på Odde

ODDER - Landskabsmaleri er fællesnævneren for de otte malere, der fra i morgen deltager i årets sommergalleri på godset Rodsteenseje ved Odde.

De giver inden for hvert deres kunstneriske univers bud på, hvordan naturen har fungeret som inspirationskilde for dem. Blandt udstillerne er Knud Odde, tidligere bassist i den danske rock-gruppe Sort Sol, og medlem af Decembristerne.

Blandt udstillerne på Rodsteenseje er også Mogens Gissel, Odde, samt Finn Hjortskov Jensen, Loui Michael, Jonna Axelsen, Lisbeth Olrik, Eskild Thybo og Bente Aagaard.

Ude i skulpturhaven på godset gør fire kendte billedhuggeres værker deres til at gøre en havetur til en anderledes oplevelse. Det er Jens Galschiøt, Kurt Tegtmeier, Keld Mosehold og Finn Nielsen, de to sidstnævnte er faste udstillere.

Med på udstillingen er også tre keramikere, Lisbeth Graae, Dyke Johannsen og Ella Moltke samt Niels Peter Juhl, der viser fotokunst. (hans)

Det er Odder Kunstforening der i samarbejde med godsejer Kirsten Eriknaer på Rodsteenseje Gods står bag sommergalleriet i den store lade på godset.

Der er fernisering i morgen kl. 16, men udstillingen er åben allerede fra kl. 12. Sommergalleriet er åbent hver dag fra i morgen til 4. august kl. 12-17.

## A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udklip af:

URBAN

21 NOV 2001

## DET SKER I DAG

**DYNAMOE** - Spændende del af den danske elektroniske underground i Voodoo Club på Rust kl. 23.00.

**ESKOBAR** - Svensk trio inspireret af britisk indie-rock på Lille Vega kl. 21.00.

**BØRNETEATER** - Zangenbergs Teater trækker tæppet for historien om den grusomme jæger kl. 9.30 og 11.00.

**OPEN MIKE NITE** - Scenen er åben for nye og gamle talenter på Comedy Zoo kl. 21.00.

**SOUND OF CHOICE** - Avantgarde-jazzens utrættelige forkæmper Hasse Poulsen indtager Jazzhouse kl. 20.30.

**JONAS OG HVALEN** - Christians Kirke lægger gulv til Tim Rushtons nye danseforestilling kl. 20.00.

**ÅHH MONA** - Søren Kragh-Jacobsen indtager Pumpehuset kl. 21.00 på sin første koncertturne i tyve år.

**LE CIRQUE INVISIBLE** - Charles Chaplins yngste datter og hendes mand går i manegen som komikkens grundlæggende sorgmuntre figurer i MusikTeatret Albertslund kl. 19.30.

**MEDICINENS MØRKE SIDE** - Medicinsk-Historisk Museum åbner dørene til aftenrundvisning kl. 19.00.

**WORLD PRESS PHOTO** - Øksnehallen lægger endnu engang vægge til verdens største og mest prestigefyldte fotokonkurrence.

**VINTER** - En mand og en kvinde mødes i deres søgen efter kærlighed. Rialto Teatret kl. 20.00.

**HÅND PÅ FREMTIDEN** - Gør dine fingre til digitale pensler, der maler med både farver og lyde på Experimentarium.

**HYLDEST TIL HULEMANDEN** - Peter Kær gør rede for forskellene mellem de to køn i Bellevue Teatret kl. 21.00.

**DEN YDERSTE STILHED** - Gæstespil ved Bruthalia Teatret om bombemanden Theodore Kaczunski. Husets Teater på Halmtorvet kl. 20.00.

**NØD I PRÆSTEGÅRDEN** - Julefjollerier på Nørrebro Teater kl. 21.00.

**THE SECRET LIFE OF HARRY WALLBANGER** - Tre monologer opført af en og samme mand på Bådteatret kl. 10.00 og 20.00.

**ARKITEKTURENS VÆRKSTEDER** - Louisiana sætter fokus på nogle af de mest banebrydende arkitekter i dag.

**ET VINTERMARERIDT** - Find ud af hvad en single-karriere-pige ønsker sig til jul på Cafe Liva kl. 21.00.

**KARDEMOMME BY** - Folkene og røverne står på scenen i Bellevue Teatret kl. 17.00.

aok.dk  
i København

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Frederiksborg Amts Avis

13 JUNI 2002

# 1014 En folkesocialists bekendelser

## Læserne skriver

**Frederikssund:** Da jeg allerede længe forinden var inviteret til Assens for at tale på grundlovsdag, var det med bedrøvelse, jeg konstaterede, at jeg ikke kunne være tilstede på den store dag - grundlovsdag 2002, hvor svinehunden kom til byen!

Og jeg mener det vitterlig, når jeg skriver »desværre! For den selvgothed, selvretfærdighed og bedrøvelighed, jeg hin aften i april (nærmere bestemt den 22.) mødte fra Frederikssunds foragede kulturradikale var sandelig en begivenhed, jeg gerne ville opleve igen.

Forargelsen fra de korrekte meningers klub skyldtes, at jeg - den mest formastelige, uforstandige og politisk ukorrekte af alle byens indbyggere - tillod mig at frekventere Jens Galschiøts' introaften om »Min indre svinehund« i Elværket. Jo, forargelsen var tydelig. Og jeg må indrømme, at de mange syrlige bemærkninger gjorde stort indtryk på mig. Aldrig før har jeg med en sådan sikkerhed følt mig forvisset om at være på rette vej!

Men som sagt umulig-gjorde omstændighederne, at jeg kunne være til stede ved indvielsen. Dette skal imidlertid ikke forstås derhen, at min indstilling til den kulturelle nyhvervelse skulle være forandret. Det kunstneriske skal jeg holde mig fra at bedømme - hertil er mine evner alt for fattige. Men

det politiske signal fortjener dog en bemærkning. Nuvel, hvad er da det politiske signal? Tjo, for et par måneder siden påstod vores lokale folkesocialist, Grethe Olsen, at der såmænd slet ikke var noget politisk budskab. Men svinet har tilsyneladende påvirket Fru Olsen, som i avisen er citeret for, at »det er ikke de fremmede, der truer vores kultur; det er vor reaktion imod de fremmede«, hvorefter folkesocialisten opfordrer os borgere til at holde vore indre svinehunde i en kort snor. Såvel Fru Olsens tale - men hvad betyder alt dette?

Indrømmet: Jeg holder frygtelig meget af svin. Aldrig er jeg gået af vejen for et stykke med flæskesteg. Og hunden er jo som bekendt menneskets bedste ven. Så hvad skal der egentlig forstås ved, at vi skal tøjre vore indre svinehunde? Betyder det, at vi ikke må sige tingene som de er? Er det den indre svinehund, der gør eller grynter, når Rigspolitiet fortæller, at 75% af alle voldtægter i København begås af udlændinge? Eller når socialministeriets tal viser, at over 40% af al kontanthjælp udbetales til indvandrere? For da slet ikke at tale om de taber, der protesterer, når de alvidende godhedsapostle lader middelalderlige skikke vinde indpas i vort ellers veludviklede samfund? Er det svinehunden vi kan høre i baggrunden?

Nej, selvfølgelig ikke! Enhver kan sige sig selv, at de tal, fakta og ubestridelige kendsgerninger, som oven for er nævnt, intet har med hverken hunde eller svin at gøre. Svinets tvivlsomme eksistensberettigelse bygger på, at det socialistiske verdensbillede er ved at krakelere. Derfor må folk skræmmes til at tro - skræmmes til at tro på den løgn, alle normalt begavede kan gennemskue. Og hvad kunne være værre end at blive sammenlignet med en hund? - ja og så et svin oveni? Der er tale om et klart propagandistisk middel, hvor virkeligheden tilsløres, og dens budbringere tilsvines. Løgnen skal leve - uanset konsekvenserne. Derfor skal svinehunden gå og grynte i vor ellers rolige by. De formastelige skal ties ihjel, og synderne imod den multi-etniske drøm skal udstilles som det værste afskum - svin, hunde, umennesker af værste art!

Nej, min holdning er ikke ændret. Jeg er faktisk spændt på, hvornår virkeligheden vil bevise svinehundens ubrugelighed. Næste gang en flok afstumpede muslimske andengenerationsindvandrere begår en massevoldtægt; taleban angriber igen eller de danske jøder jages ud af deres bydele af fanatiske muslimer - da vil svinehundens falskhed stå lysende klart for enhver. Og tæppet vil falde for folkesocialisternes hule argumentation!

Morten Messerschmidt  
Dansk Folkeparti  
Frederikssund

A  
n  
n  
o  
n  
c  
e**Hvem holder styr på ISS  
og 270.000 medarbejdere?**[► Luk vindue](#)

## Svinehunden vender tilbage

Frederikssund Kommune har købt den omstridte skulptur, "Min Indre Svinehund", af kunstneren Jens Galschiøt.

Af *Kirstine Fryd*  
Lagt på [www.berlingske.dk](http://www.berlingske.dk) den 4. juni 2002 kl. 16:51.

Kommunen har betalt en kvart million kroner for skulpturen, der i en ny version støbt i bronze indvies grundlovsdag på Kulturhuset Elværket i Frederikssund. "Den Indre Svinehund" blev første gang opsat i 1993 i massiv sortbrun, armeret beton på Rådhuspladsen i København.

"..skulpturen symboliserer forsvaret af vort samfunds grundlæggende værdier," siger Jens Galschiøt.

Salget af skulpturen har udløst eftersøgning af samtlige svinehunde-skulpturer, der deltog i "Svinehundehappeningen" i 1993. Hæendingen gik ud på, at kunstnere i 20 byer i Europa på samme tid opsatte skulptur under titlen "Min Indre Svinehund".

Føruen "Min Indre Svinehund" har Jens Galschiøt fornylig udført 25 kobberskulpturer i samarbejde med ngo.forum i Århus. Skulpturerne forestiller udsultede afrikanske drenge og skal indgå i en større hæending i september.

Mere info: [www.hungermarch.com](http://www.hungermarch.com) og [www.aidoh.dk](http://www.aidoh.dk)

A  
n  
n  
o  
n  
c  
e

1 ud af 5 Juni



**MONUMENT -**  
*Peter Brandes' kæmpestore stentøjsvase er placeret som solisten i en pergola på granit søjler.*

# En forårsdag i parken

## KUNSTVANDRING

Af JØRGEN HANSEN  
Fotos: CARSTEN INGEMANN

"Kære dronning.  
Det er en flot have, du har."  
Anne-Mette"

Selv ikke en kongelig have slipper for graffiti som denne, printet i det lille havehus i rosenhaven på Marselisborg Slot. Det siges, at dronning Margrethe er lidt ked af de mange skriblerier, men end ikke en monark kan vel stå for denne hilsen:

"Kære søde Margrethe. Flot rosenhave! Dejlige æbler! PS: Også flotte skulpturer!"

Rosenhaven ligger i al sin bristefærdige herlighed uden for, tegnet af dronning Margrethe og anlagt 1976 i et hjørne af den 18 hektar store park: Æblernes kvalitet lader sig af gode grunde ikke efterprøve her i foråret, men de flotte

skulpturer kan man se året rundt.

Denne lystvandring begynder ikke her i den yderste del af parken, men ved hovedindgangen til slottet på hjørnet af Kongevejen og Carl Nielsens vej.

### Kompetent kunstguide

Vi tog turen i selskab med museumsdirektør Jens Erik Sørensen, Aarhus Kunstmuseum.

Mærkeligt nok har han aldrig været i parken på trods af, at han flere gange i embedsmedfør har været gæst hos regentparret på slottet, og før rundturen bekendte han da også åbent denne oplagte undladelsessynd.

Overordnet er skulptursamlingen en blanding af gaver og regentparrets egne indkøb. Jens Erik Sørensen hæftede sig ved, at hver enkelt skulptur åbenlyst er placeret med omtanke



PRINSEN SELV-  
Skulptur, uden titel,  
udført af prins Henrik.

og derfor understøtter eller "udvider" den frodige naturoplevelse.

### Den romantiske have

»Dette er den romantiske have til forskel fra den strengt regelrette, friserede franske barokhave. Her er de slyngede grusstier, der lover en oplevelse rundt om næste sving, her er mulighed for de svinkeærinder, man kan gøre sig ad smalle, halvt tilvoksede småstier. En romantisk have med overraskelser og en have, man kan fare vild i. Typisk er det også, at der er en vekslen mellem lukkede, intime naturrum og pludselig et kig ud over et åbent landskab.«

Jens Erik Sørensens optagethed af parkens samspil mellem natur og skulptur stiger, efterhånden som vi kommer frem.

Ad en sti er vi kommet frem til et lille område, hvor vegetationen skifter og bliver mere vildtvoksende og uplejet, og pludselig ser man en opretstående sten som et levn fra vikingetiden med mindelser om endnu tidligere tider, istiden med skurespor på stenen.

### Kunsten ét med naturen

Kunstneren er absolut nutidig, billedhuggeren Inge-Lise Koefoed, og værkets navn "En milepæl". Museumsdirektøren er rundt om stenen og opdager runeindskrifterne.

»Her er kunsten forenet med historien og med naturen,« siger han. "Se, hvordan de vilde blomster vokser helt tæt på stenen.«

Sandsynligvis har både

dronningen og prinsen haft en afgørende indflydelse på placeringen af hver enkelt skulptur og hele natursceneriet omkring dem. Vi ved det ikke denne forårsdag, men Jens Erik Sørensen er med sit kendskab til regentparret tilbøjelig til at tro det:

»Denne park er bygget op, så den hele tiden skaber steder, der beriger naturoplevelsen, og det er gjort med megen fornemmelse. Står man eksempelvis på hovedtrappen ved indgangspartiet, har man et kig, der i forgrunden er plejet natur og ender med et smukt panorama af træer. Her er ikke gjort forsøg på at skabe en kunstig iscenesættelse med klippede træer, stensætninger eller lignende.«

### Torsoer på stribe

På den anden side af slottet, med et smukt udsyn til Århus Bugt, passerer vi tæt forbi en skulptur af Miguel Borrocal, nærmest en torso a la Henry Moore, svævende på en glas-konstruktion, og kort efter dukker endnu en torso-skulptur op:

Efter at passeret slottet og undervejs kastet nyfigne blikke ind på kongefamiliens murafskærmede svømmepøl, står vi foran en bronzeskulptur, en kvindetorso, og Jens Erik Sørensen er umiddelbart meget optaget:

»Den står for det første fantastisk flot med masser af rum om sig, en forunderlig blanding af klassisk antik og noget Robocop-lignende science fiction. Der er ikke en eneste vinkel, der er uinteressant.«

# A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udklip af:  
**Morgenavisen  
Jyllands-Posten Århus**

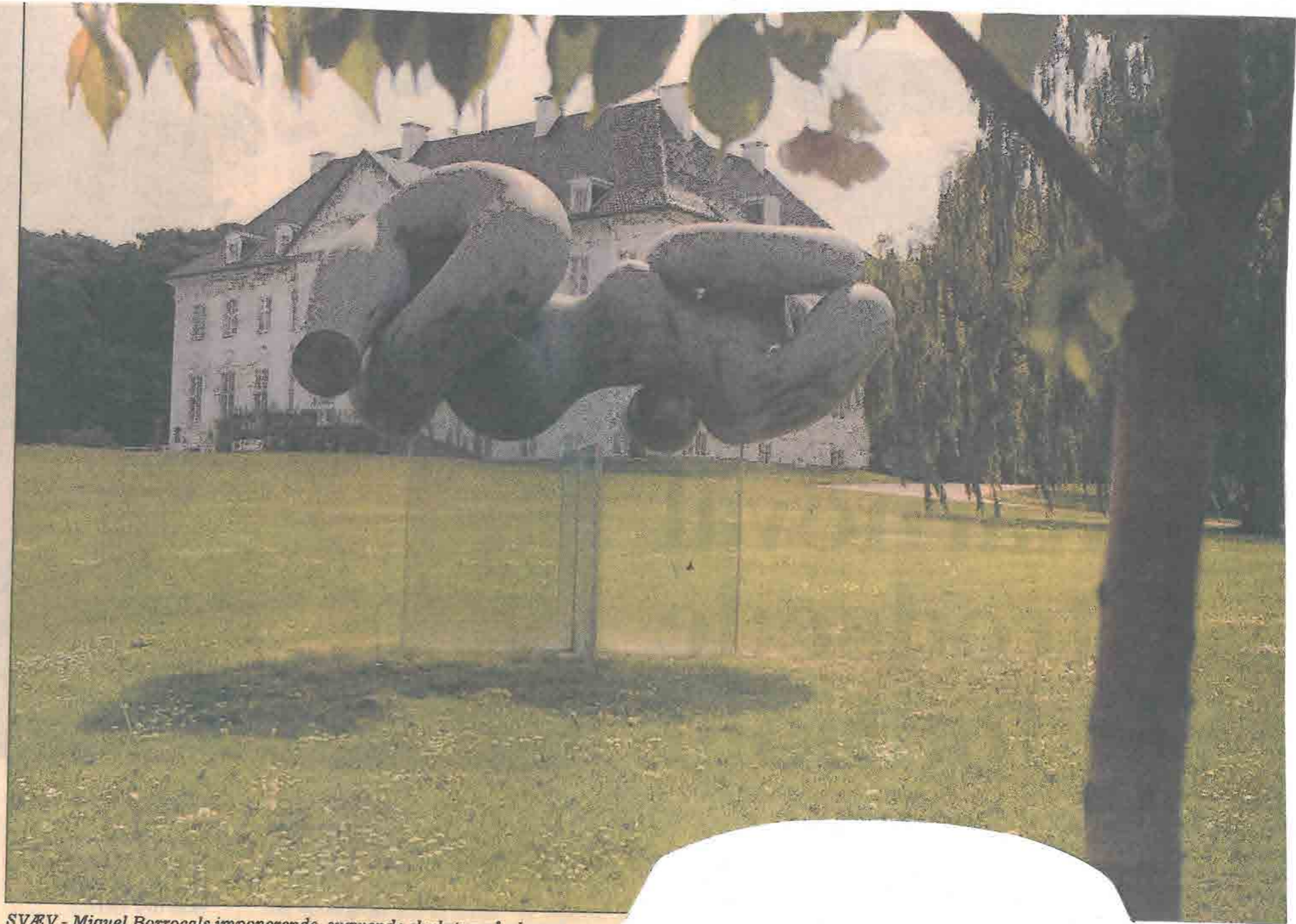
2 JUNI 2002

1014



*SONJAS BRONZE - Bronzeskulptur, uden titel, af Sonja Ferlov Mancoba.*

Den åbne park ved Marselisborg Slot har en fin samling af skulpturer, placeret med stor fornemmelse for samspillet mellem natur og kultur. Vi gik på opdagelse i selskab med museumsdirektør Jens Erik Sørensen.



*SVÆV - Miguel Borrocal's imponerende, svævende skulptur på plænen foran slottet.*



Museumsdirektøren er hele vejen rundt: »Sådan en skulptur er ikke noget, man kommer let til. Den skal bygges op og kræver mange overvejelser for at få skabt en helhed.«

**Værk af prins Henrik**

Journalisten, der har gjort sin research, spørger flirende til kunstnerens navn:

»Fransk, måske...«

Unægteligt, idet kunstneren er prins Henrik, som på siden i håndskrift har fået indgraveret "Henri 2000"!

Prinsen har i øvrigt også har en anden, mere surrealistisk skulptur, "En kvindekrop", stående henne i den lille krydderurtehøve

Det var også prins Henrik, der stod bag erhvervelsen af landsmanden Nicolas Lavarenes "Grand Passeur", en mand på stylder, åbenbart optaget af enten at stage sig frem eller ved at undersøge noget på bunden af den lille sø, han står midt i med et bagtæppe af frodige rhododendron. Skulpturen så prinsen, da han besøgte en udstilling i Århus Kunstbygning.

I øvrigt kan man her, på en lille ø i den lille sø, se en lille skulptur i marmor af Poul Isbak, "Tête-a-tête". Også forelskede par har gode betingelser i parken.

**Oplevelser i alle hjørner**

Sådan er der oplevelser, nogle halvt eller helt skjulte for mennesker uden skærpet observationssans.

Et sted, lidt trængt ind mod frodig vegetation, står en pragtfuld skulptur, uden titel, af Sonja Ferlov Mancoba, på en underbelyst skovsti en herlig skulptur, "Byen og Slottet", bogstaveligt talt udført på

roden af et gammelt væltet træ af Jørn Rønnau, i en lysning Martin Etienne's "Le Grand Couple", en høj bronze, der åbenlyst interesserer museumsdirektøren.

I et andet hjørne af parken, halvt skjult fra stien af store, frodigt grønne bregner ligger en lille dam, et skjulested for forelskede, var det ikke for drengen. Ved bredden sidder en lille dreng på hug, tilsyneladende dybt optaget af at fodre fisk eller fugle, en lille fin bronzeskulptur, udført af Hanne Warming.

**Afdeling med franske ideer**

I den lille stenhøve med bed af krydderurter står en lille kugleskulptur af Jens Flemming Sørensen over for en vandkunst med stilfærdigt springvand af samme kunstner. Som nævnt står prinsens surrealistiske skulptur her også, og desuden Jens Galschøit Christoffersens underfundige lille skulptur, "Ringbærerens Jakke" som en hilsen til dronningens interesse for Tolkien.

»Man hefter sig ved, at der er meget fransk kunst her,« siger Jens Erik Sørensen. »Eller i hvert fald franskinspireret. Jeg

tænker på, at de danske kunstnere, der er repræsenteret, har en eller anden tilknytning til Frankrig, for eksempel Peter Brandes, Robert Jacobsen, Jens Flemming Sørensen og Sonja Ferlov Mancoba.«

**Kraftfuldt af Robert J.**

Om et hjørne, efter at have gået ad en sti i et skovparti, der mindede Jens Erik Sørensen om Skovgaard og guldalder i stemning og lyssætning, åbner landskabet sig. Forrest en skulptur af Robert Jacobsen, kraftfuld med mindelser om sejl, sol og sommer.

Og nederst ligger en pergola i træ, på granitsøjler, med bænke og slyngroser som en optakt til dronningens rosenhave mod venstre.

Midt i dette område står Peter Brandes's imponerende, meterhøje stentøjskrukke som det naturlige midtpunkt, solsten på en amfiscene.

**Krukke med stor effekt**

Jens Erik Sørensen er begejstret, da vi tager området nærmere i øjesyn:

»Det er et fantastisk energifelt! Her sker pludselig noget nyt - krukken som symbol på

det kvindelige og livgivende, men også på døden. Og så er der roserne ved pergolaen som symbol på kærligheden. Dette rum handler i sandhed om det universelle, livet og døden og kærligheden. Det er overvældende.«

Inden referent og museumsdirektør kommer for højt op, søger vi atter mod det lille havehus. Her har en ukendt skrevet på væggen:

"Kære Margrethe.  
Grim vase.

Vi ses aldrig mere".

Det er værst for ham, dumrianen, der vel ellers har fået øjne at se og opleve med.

Man tilslutter sig hellere Anne-Mette, der skrev om den flotte have. Vel er det så, og derfor en sidste grafitti-bemærkning:

Hej dronning!  
Tak for alt".

**Uhøflige tyverier**

Skriblerierne i havehuset er uskyldige. Værre er det, at nogle parkgæster ikke udviser samme taknemmelighed, men tværtimod ikke har kunnet nære sig for at stjæle en kongelig souvenir: Oprindelig gjorde man noget ud af at anbringe

små messingskilte med oplysning om kunstnernavn og titel ved hvert værk, men de blev hele tiden stjålet!

En anden mangel er et kort over parken. Den guide står på ønskesedlen hos Parkafdelingen i Århus, som også gerne ser flere besøgende i parken. Måske er der en guide undervejs, men indtil da: Gå selv på opdagelsesfærd i parken. Det er hele turen værd.

joergen.hansen@jp.dk

**FAKTA**

**Åbningstider i parken**

**ÅBENT HELE ÅRET**

Normalt er parken åben 1. april-30. september kl. 8-21 og 1. oktober-31. marts kl. 9-16.

Man skal være opmærksom på, at parken vil være lukket for publikum i perioden 12. juni-24. juli på grund af den kongelige families ophold på slottet.

**MERE INFO**

På internettet er der en guide, noget mangelfuld, men dog en vejviser. Klik ind på <http://home19.inet.tele.dk/skulptur>

FRANSK - Nicolas Lavarenne: "Grand Passeur". Elegant og vidunderligt godt placeret skulptur.

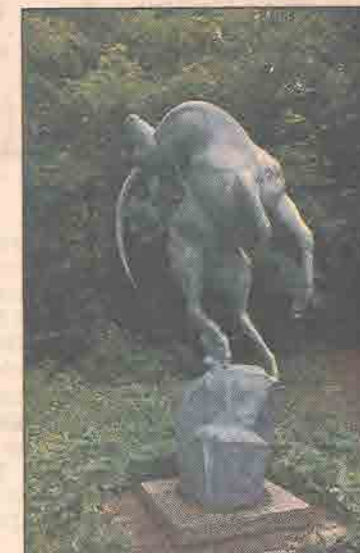


” Et fantastisk energifelt! Her sker pludselig noget nyt – krukken som symbol på det kvindelige og livgivende, men også på døden. Og så er der roserne ved pergolaen som symbol på kærligheden. Dette rum handler i sandhed om det universelle, livet og døden og kærligheden. Det er overvældende. ”

Kommentar til kæmpekrukke af Peter Brandes fra Jens Erik Sørensen, direktør for Aarhus Kunstmuseum

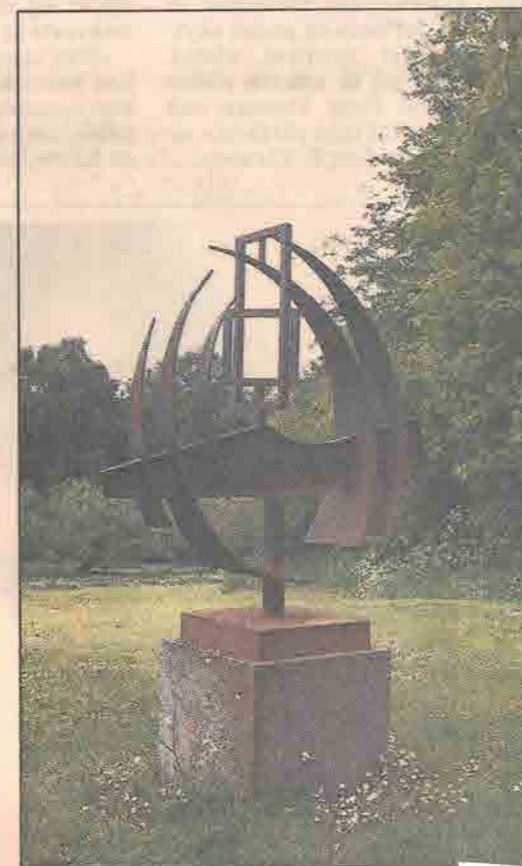


BRONZEDRENG - Hanne Warmings bronzeskulptur af en dreng, der sidder lige så stille ved dammens bred.



VILDT OG SMUKT - Det yndefulde og dyriske forenes i Marshall Fredericks "Leaping Gazelle".

STOR ROBERT - Skulptur, uden titel, af Robert Jacobsen.



” Denne park er bygget op, så den hele tiden skaber steder, der beriger naturoplevelsen, og det er gjort med megen fornemmelse. ”

Jens Erik Sørensen, direktør for Aarhus Kunstmuseum

## Å JOUR KLIP

Ravnsborggade 12-14  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Jydske Vestkysten  
Grindsted/Varde

28 MAJ 2002

## Kunstforening besøger skamstøttens far

**KUNSTBESØG:** Billund Kunstforening besøger i morgen en af kunstens store provoer, Jens Galschiøt, der har boet i Odense siden 1973.

Af Jan Kronvold

BILLUND: Der venter medlemmerne i Billund Kunstforening lidt af et anderledes kunstbesøg i morgen, når de sætter kursen mod Odense.

Målet for udflugten er en af kunstens helt store provoer, Jens Galschiøt, der siden 1973 har boet i Odense, og som siden 1985 har haft masser af plads til at folde sine kunstneriske ideer ud i livet. Det sker i et 2000 kvadratmeter stort atelier, hvor Jens Galschiøt har både bronzestøberi, værksted og galleri med tilhørende skulpturpark.

Dette kunstneriske eldorado får medlemmerne i Bil-

lund Kunstforening lov til at opleve på nærmeste hold, og nok også en snak med kunstneren, som jo som jo er kendt for sine stærke holdninger.

Jens Galschiøt er nok mest kendt i den brede befolkning som manden bag skulpturer og happenings som »Min Indre Svinehund« og »Skamstøtten«, men også ting som »Budbringeren« og »Den Tiende Plage«, har vakt opsigt både i Danmark og internationalt.

Jens Galschiøt har også arbejdet sammen med flere modedesignere, blandt andet Jean Voigt og Erik Mortensen, og før han døde blev en bronzeskulptur færdig, som nu står foran Beklædningsfagskolen i Odense. Det er klædedragten, der er blevet til skulptur - ikke den, der bar dragten - hvilket er en flot og anderledes tænke måde, der viser Galschiøts dygtighed og originalitet, mener Kirsten Vagtholm, der er formand for Billund Kunstforening.

Jens Galschiøt er født i 1954, uddannet låsesmed på Lindø Skibsværft, selvlært

sølvsmed og billedhugger.

- Der venter med garanti en spændende aften med en af dansk kunsts ægte - og meget dygtige - provoer. Man kan få både poetiske og provokerende indtryk, mener Kirsten Vagtholm.

Der er fælles kørsel til Jens Galschiøts atelier i private biler. Det foregår fra Billund Centret klokken 18.00.

Udklip af:

Billund UgeAvis

29 MAJ 2002

## Kunstforeningen på spændende udflugt

Onsdag den 29. juni inviterer Billund Kunstforening på spændende atelierbesøg hos kunstneren og event-mageren Jens Galschiøt med de stærke holdninger. Manden der fryder nogle og forarger andre - inspirerer nogle og vækker afsky hos andre når han med sin kunst udtrykker vrede, bekymring og harme over menneskerettigheder, miljøet, dobbeltmoralen - og overgreb imod humanismen.

Titler som Min indre svinehund, Skamstøtten, Budbringeren og Den 10'ende plage er kendte både i

Danmark og internationalt.

Jens Galschiøt har også arbejdet sammen med flere modedesignere, bl.a. Jean Voigt og Erik Mortensen. Kort før Erik Mortensens død blev en bronzeskulptur færdig, og den står nu foran Beklædningsfagskolen i Odense. Det er klædedragten, der er blevet til skulptur ikke den, der bar dragten - en flot og anderledes tænke måde, der viser Galschiøts dygtighed og originalitet.

Jens Galschiøt, født 1954, uddannet låsesmed på Lindø Skibsværft, selvlært

sølvsmed og billedhugger, har siden 1973 boet i Odense - og har fra 1985 haft masser af plads: et 2.000 m<sup>2</sup> stort atelier med

både bronzestøberi, værksted og galleri med tilhørende skulpturpark.

Kunstforeningen formand, Kirsten Vagtholm, lover

deltagerne i arrangementet en spændende aften med en af dansk kunsts ægte og meget dygtige provoer. Man kan få både

poetiske og provokerende indtryk.

Der er fælles kørsel i private biler fra Billund Centret.

## Å JOUR KLIP

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Fyns Amts Avis

6 - APR. 2002

## Foredrag med Jens Galschiøt

VESTER SKERNINGE: Odense-kunstneren, Jens Galschiøt, udstiller i denne weekend nogle af sine mindre skulpturer i Krosalen i Vester Skerninge. Lørdag eftermiddag vil han selv være til stede i Krosalen for at holde et foredrag for alle interesserede. Foredraget begynder klokken 15.00 og varer frem til ca. 17.30.

## Å JOUR KLIP

Ravnsborggade 12-14  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Aars Avis

17 APR. 2002



Spændende bronzeskulpturer udført af kunstneren Jens Galschiøt Christophersen kan ses blandt brillerne i forretningen Nyt Syn i Aars.

## Små skulpturer udstilles i Aars

AARS: Trænger man til nye briller, vil et par nye fra Nyt Syn i Aars give både et bedre syn og mulighed for at opleve flotte bronzeskulpturer, som er udstillet i forretningen i denne tid.

Blandt brillestellene står spændende skulpturer, der alle har en eller anden relation til mennesker. For det meste er det let at se, hvad skulpturen forestiller, men andre gange kræver det lidt forestillingsevne - og måske et par nye briller.

I monter ses ansigter med et fantastisk liv, og et af dem er lidt symbolsk udstyret med et klæde over øjnene - synet er sløret.

Kunstneren er Jens Galschiøt Christophersen, Odense. Han udtrykker sig for det meste i naturalistiske og organiske former, og bruger en stærk symbolik.

I mange af skulpturerne arbejder han med tomrummet, som en vigtig del af oplevelsen.

## Å JOUR KLIP

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Nordjyske Stiftstidende

18 APR. 2002

AARS 1014

## Nyt Syn på kunst

Der er ingen garanti for, at kunderne ligefrem går fra butikken med et Nyt Syn på kunst.

Men et lille kunstkick får man for tiden med garanti med i bagagen efter et besøg hos brillemaker og optiker Peter Langgaard i Himmerlandsgade 79.

Butikken har gennem sin faste dekoratør fået kunstneren Jens Galschiøt Christophersen til at udstille.

Han er ingen hvem-som-helst. Listen over udstillings steder alene i Danmark tæller et halvt hundrede steder - fra Carlsberg Museum til Galleri Rødhusgården i Pandrup. Dertil kommer udstillinger i Grønland, Frankrig, Spanien, Belgien, Tyskland og England.

Jens Galschiøt Christophersen er kendt for sine skulpturer, der har en stor spændvidde. Fra eksempelvis "Ringbærerens Jakke", der blev lavet til Beklædningsindustriens Sammenslutning som gave til Dronning Margrethes 50 års fødselsdag til skulpturgruppen Kokon, der blev lavet til Danmarks udstilling på Verdensudstillingen Expo i Sevilla i 1992.

- Vi har flere gange tidligere haft kunst på væggene og det sker da tit, at folk kommer udelukkende for at se udstillingen, fortæller Peter Langgaard, Nyt Syn i Aars.

Udstillingen kan ses indtil midten af maj.

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

17 APR. 2002

## KUNSTEN STIGER PÅ OCC

De mange Solgt-skilte afslører, det er populære kunstværker af den kontroversielle skulptør Jens Galschiøt og den fremragende landskabsmaler Dagmar M. Butler, tyskfødt, britisk gift og bosat i København, der resten af måneden er udstillet i Odense Congress Centers foyer.

- Vi har haft succes med at omdanne pauseområdet til permanent galleri, siger OCC's adm. direktør Lisbeth Orebo Dam (billedet), der apropos kunst glæder sig til at huse "Art Forum 2002" - Danmarks største udstilling med 500 nordiske kunstnere - fem dage i oktober.



Presse-Clearing  
THE PILAR OF  
Client: SHAME  
Publication:  
EXPRESS WEEKLY  
(HK)  
ISSUE 195  
Date: 16 MAY 2002  
Circulation:  
111,882  
Clipping supplied by  
NEWSCLIP MEDIA  
MONITOR SERVICE CO  
(A member of Ketchum-News PR Ltd.)  
1301, SUP Tower, 75-83 King's  
Road, North Point, Hong Kong.



快時評

comrn@scmedia.com.hk

# 徐立之自討苦吃！

**新**任港大校長徐立之已由多倫多抵港，走馬上任，懸空近兩年的港大校長一職終於得到填補，意味前年哄動一時的「民調事件」與「鄭耀宗時代」劃上句號，「徐立之時代」由此開始。

徐立之將港大引向何處，這是後話，他以奉獻的精神回流，這一點足使港人感動，他認為本港高等教育面臨決定性時刻，因此答應出任校長，一展抱負，也因為這樣，他獲得港大校內及一般市民的信任，好評如潮，幾乎沒有出現反對聲音，在利益紛爭的年代，如此得到各方認同是相當罕有的，也成為他日後治理港大的資本，這與他蜚聲國際學者地位的影響力有很大關係。

「徐立之時代」如何開始？寄以厚望的人，都會深表關注。今日的港大，已非這位新任校長留港時的港大，「國殤之柱」、「倒鄭風波」，以及導致前任校長引退的「民調事件」，這家純粹的最高學府在連番風波中發生變化，比回歸前的港大變得複雜，身在海外而又一直關注港情的徐博士，對此相信早有所知，也有充分的心理適應，等待他的絕對不是一份優差，而是苦差，可能比苦差更令人懊惱。

新校長抵步前一天，迎接他的是港大學生會三十多位代表的遊行抗議，指摘校方在委任新校長時缺乏全面諮詢；有趣的另一面，前任的鄭耀宗談到對新校長期望時說「政治好特別」。理大校長潘宗光希望他「懂得見招拆招」，語意耐人尋味，間接印證



前文所說的「苦差」。

徐立之實為世界級學者，但學術與政治、學者與政客截然不同，政治人物皆能善辯甚至詭辯，謊話經過包裝可以成為動人的真理，而且取得台下聽眾即時的印象分數。學者有學者的風格，對某一件事未經反覆論證，不輕易作定論，當學術真假得到區分之前，可能已為人所棄。「政治好特別」，反映前任人由於不適應而陷入被動所產生內心痛苦，以及弱點的自我暴露。社會泛政治化，港大與社會千絲萬縷的關係避無可避，新任校長如何適應日漸政治化的港大，很大程度影響其本人與學府的發展，關注港大前途的皆拭目以待。

對內方面，千頭萬緒與錯綜複雜的內部人事，等待新來的校長處置。校內派系分立，架構大，院系多，資源分配的紛爭長期存在，不是甚麼秘密。學術研究方面，開支龐大，成果偏低，一些嘗試性質的改革，往往觸及某些既得利益，演化為變質內部紛爭，確是「見招拆招」，始能推動學術研究並出現成果。如何平衡各方利益，等待着新校長去解決。

一個國際級學者，願意放棄在外國享有的名譽、金錢與一切，回到生長的城市，用他的高度專業，帶領港大進入世界一流大學行列，促進香港生物基因研究，這樣的奉獻精神，港人不會無動於衷。港大校方與師生也應明白，香港急切需要大量專業人才，倘再有一位校長呆不下去，港大將招致諸多負面影響，最高學府的復興期變得更為遙遠，校方難以向社會交代。

## À JOUR KLIP

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Århus Stiftstidende

- 2 MAJ 2002

# Hvor var solidariteten?

1014  
**1. MAJ:** Der var ikke mange mennesker i Byparken ved gårsdagens arrangement.

Af **Christine Aagaard**

SKANDERBORG: Hvor solidariteten var henne, skal vi ikke kunne sige.

Måske var den i Bilka. Måske hjemme foran fjernsynet. Måske ude og gøre båden klar eller noget helt fjerde. Men den var i hvert fald ikke nede i Byparken.

Nogle røde flag kunne man dog se smælde på en ganske vist alt andet end blank og vårfrisk dag.

Under parolen "Fælles kamp for velfærd" var arbejdernes internationale kampdag annonceret i avisen dette år. Imidlertid vidnede fremmødet ikke om ret meget fællesskab.

Omtrent et halvt hundrede mennesker havde taget plads i nærheden af den højroede talerstol ved amfiscenen i Byparken.

Det var altså ikke noget problem at se det grønne græs mellem de røde tilhængere.

### Professionel solidaritet

Fra talerstolen skortede det dog ikke på opfordringer til solidaritet og medfølelse.

Urimelige overenskomster, mangel på med-menneskelighed, de hjemløse og ikke mindst Israel-konflikten løb en tur gennem mikrofonen sammen med vestenvinden.

Men kampgejsten forblev hos de professionelle - politikerne og de andre indbudte talere. Pøbelen virkede umiddelbart som om, den var gået på retræte eller helt var blevet hjemme.

Til gengæld var hyggen i de noget kølige højsæder hos de relativt få fremmødte. De sparsomme solstråler blev slikket helt op, fadøslæggene lystigt tappet, og der blev indimellem hilst på venner og bekendte.

En af dem, der så ud til at have en hyggelig eftermiddag i Byparken, var Dorthe Ville-

france.

- Jeg har ikke været til 1. maj arrangement i mange år. Faktisk er jeg ikke en gang kommet for at høre politikerne, men Jens Galschoit, fortalte hun.

Men hvad med at være på barrikaderne og være solidarisk på netop denne dag?

- Det kan man ligeså godt gøre på et andet tidspunkt. Det behøver ikke at begrænse sig til 1. maj, mente Dorthe Villefrance, mens den 13 uger gamle Madame Pumfrey blev krammet og pausemusikken gik i gang.

### Kapitalismens indtog

Blandt deltagerne i kampdagen i Skanderborg var der også repræsentanter for den rendyrkede kapitalisme: 13-årige Nicolai og 12-årige Martin.

- Vi er her for at tjene penge, lød den kontante udmelding fra de unge tilhørere.

Der er nemlig penge i fælles kamp.

- Vi får en krone for hvert plastickrus, vi afleverer dernede, fortalte Nicolai og pegede ned mod fadøslæggene.

- Og halvanden krone for hver flaske, vi sælger oppe i Løbjerg, tilføjede Martin.

Det var første gang, han var med til at tjene penge på arbejdernes internationale kampdag, mens det var tredje år i træk, at Nicolai var mødt op.

- Sidste år var vi fire mand hernede, og vi tjente hver 30 kroner, fortalte han.

Da avisen gæstede amfiscenen i Byparken, havde de to drenge været der i en time og tjent fire kroner.

Det stod altså ikke alene sløjt til for solidariteten. Kapitalismen havde også trange kår.



Nicolai og Martin sad klar til at tjene penge - ved siden af de røde faner.

FOTO JENS THAYSEN

# Udstilling om børnearbejde og blodige diamanter

1014

**Appel.** Ulovlig handel med diamanter finansierer krige og fører til overgreb på børn. Ny udstilling om emnet åbnes i Frøslevlejren i dag.

**FRØSLEV.** I dag åbner Amnesty International en ny temaudstilling i Barak W6 i Frøslevlejren. Emnet er den verdensomspændende, ulovlige handel med diamanter, som finansierer krige, våbenkøb og børnemilitser.

Udstillingen har to af-

Flensborg Avis

snit. På plancher og plakater fortælles den saglige, sørgelige side af sagen: Hvordan brydes, transporteres og sælges diamanterne? Hvordan finder de enorme fortjenester vej til verdens krigsherrer, som finansierer deres krige med dem? Og hvorfor er det børnene, det til syvende og sidst går ud over?

Desuden har kunstneren Jens Galschiøt fremstillet en skulptur eller rette collage af skulpturer, som har til formål at skabe debat om den globale undertrykkelse af børn gennem børnearbejde, sult, prostituti-

on, militærtjeneste og så videre. Galschiøts afstøbninger af børnehænder rækker forstenede og fastfrosne op igennem jorden og dukker frem i vor verden som et råb om hjælp.

Udstillingen åbnes i dag klokken 11. Amnesty Internationals Frøslev-udvalg vil byde velkommen, og Amnesty Internationals generalsekretær i Danmark Lars Normann Jørgensen holder den officielle åbningstale. Alle er velkomne til åbningen.

(FLA)

- 8 APR. 2002

# Blodige diamanter og Hænder af sten

1014

Amnesty Internationals udstillinger i barak W6 i Frøslevlejren sætter i år fokus på handlen med ulovlige diamanter og undertrykkelse af børn. Gennem en plakatudstilling med tilhørende tekster fortælles historien om, hvordan handlen med ulovlige diamanter finansierer våben, krige, børnesoldater m. m. og fører til blodige overgreb på uskyldige og grove krænkelse af menneskerettighederne. De ulovlige diamanter blodige spor anskueliggøres

gennem en fantasifuld visualisering og den tankevækkende udstilling af kunstneren Jens Galschiøts "Hænder af sten". Temaudstillingen om de "blodige diamanter er et led i Amnesty Internationals kamp for et "stop for handlen med ulovlige diamanter", og opfordrer de besøgende til at støtte AI's kampagne på forskellig vis. Jens Galschiøts "Hænder af sten" er afstøbninger af børns hænder (lavet af skolebørn) og har til formål at sætte fokus på børns vilkår i verden og skabe debat om undertrykkelsen af dem gennem børnearbejde, sult, prostitution, militærtjeneste m. m. De forstenede og fastfrosne børnehænder rækker op igennem jorden og dukker op midt i vores verden som et råb om hjælp.

Spørgsmålet er, om vi er villige til at hjælpe. AI's udstilling åbner til påske og er åben frem til d. 1. november. Der er gratis adgang for besøgende dagligt fra kl. 10-17. AI-barakken er bemanded med frivillige kustoder, som vil kunne vise de besøgende rundt og være dem behjælpelig på forskellig vis, herunder med informationer og køb af ting fra den lille butik, der også findes i barakken. Skoler er meget velkomne. Der findes opgaver til udstillingen. Lørdag d. 20. april kl. 11 åbnes udstillingen officielt af generalsekretær for Amnesty International i Danmark, Lars Normann Jørgensen. Der vil være en lille reception med et let traktement. Alle er velkomne til at kigge indenfor og være med.

AIF/sg

22 APR. 2002

1014



Parolen samlede redningsberedskabets medlemmer, der i dagens anledning stod på rad og række. (Foto: Povl Klavsen)

# Hjælpende hænder i lejren

Udstillingen hænder af sten gæster Frøslev-lejren som et led i Amnesty Internationals kampagne »blodige diamanter«, som skal gøre opmærksom på diaman-smuglingen i Afrika.

**FRØSLEV.** Amnesty International åbnede lørdag sin årlige udstilling i en af Frøslev-lejrens barakker.

Det er Jens Galschiøts kunstudstilling »hænder af sten«, som Amnesty International præsenterer som led i sin »Blodige diamanter« kampagne imod diaman- og våbenhandlen i Afrika.

- Der er en direkte sammenhæng mellem diaman-smugling, våbenhandel og undertrykkelse af børn i Afrika, sagde generalsekretæren for Amnesty International i Danmark, Lars Normann Jørgensen.

Det anskueliggøres igennem en plakatudstilling i barakken.

Jens Galschiøts »hænder af sten« er afstøbninger af børns hænder, som er lavet af skolebørn i Odense. Det har til formål at sætte fokus på børns vilkår rundt omkring i verden og skabe debat om deres vilkår, som nogle steder er børnearbejde, sult, prostitution, militærtjeneste og mere.

## Et råb om hjælp

De forstenede hænder kommer op af gulvet, så det virker som et råb om



Galschiøts hænder som de tager sig ud på udstillingen. (Fotos: Povl Klavsen)

hjælp.

- Vi vil gøre opmærksom på, at virksomhederne har indflydelse på, hvad der sker i de fattige lande. Der er en sammenhæng mellem økonomi og menneskerettigheder, sagde Lars Normann Jørgensen.

- Det kæder vi så sammen med børnene, som tit er ofre i dette spil, tilføjede han.

Udstillingen er en vandredstilling, men bliver i Frøslev frem til efteråret.

Det er Erik Bendtsen, formanden for Amnesty Internationals Frøslev-udvalg, meget glad for. Han har lige fået ros af sin generalsekretær for arbejdet i Frøslev-lejren.

- Der har næsten været 6000 besøgende i vores barak i sidste år. Det er en stor succes. Barakken her i Frøslev er nemlig et ansigt udadtil for Amnesty International i Danmark, sagde Lars Normann Jørgensen.

Daniel Dürkop

## À JOUR KLIP

Ravnsborg Tværgade 5C  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

- 5 APR. 2002

# Kunstnere hjælper børn

Af Marianne Koch  
mko@fyens.dk

Selv om billedkunstnere ikke hører til de højt betalte i det danske samfund, er velviljen hos de fynske kunstnere stor, når det drejer sig om at hjælpe verdens børn.

Det fortæller Kirsten Schytte, som er kasserer i den Odense-gruppe af SOS-Børnebyerne, der lørdag og søndag for andet år i træk arrangerer kunstudstilling og auktion på Brandts Klædefabrik.

Udstillingen "Spændende fynske kunstnere" viser blandt andet navne som Nanna og Ib Agger, Jes Fomsgaard, Jens Galschiøt, Amy Grandt-Nielsen, Steffan Herrik, B.C. Meibom, Keld Moseholm, G. Rune Sundien, Frede Troelsen, Carl Henning Aarsøe og Anne Vilsbøl. Navne, der alle har givet et gratis kunstværk til auktionen

- og navne, der samtidig borger for en fin udstilling.

Udstillingen kan ses i rummet bag billetkøbet i stueetagen, og her vil skuespilleren Torben Iversen søndag klokken 12.30 starte en auktion over de udstillede værker.

- Kunstnerne har selv sat et mindstepris på værkerne, siger Kirsten Schytte.

Hun og hendes 15 kvinde/mand store frivillige H.C. Andersen Gruppen under SOS-Børnebyerne sender overskuddet fra kunstauktionen til et træningscenter for SOS mødre på Karen Blixen-jorde i Kenya. Her støtter SOS-Børnebyerne opførelse af børnebyer, hvor én plejemor tager sig af seks til 10 børn i hver sin bygning.

Der er gratis adgang til udstillingen "Fyns Kunstauktion" på Brandts Klædefabrik lørdag og søndag.

Udklip af:  
Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

- 8 MAJ 2002

## 1014 Plan: Kunsten skal ud til folket

**KULTUR:** Debatmøde om kulturplan gav flere forslag

Af Erik Thomsen  
ert@fyens.dk

ODENSE: Århus har haft en plan for byens kulturliv siden 80'erne. Og nu får Odense måske snart en.

Spørgsmålet er så bare, om byens forskelligartede kunstnere kan blive enige om, hvad

planen skal rumme.

Det var i hvert fald svært at udlede et klart svar, da en række af byens fremtrædende kulturpersonligheder i går diskuterede de kommunale embedsmænds oplæg til en kulturplan ved et fyraftensmøde på Teaterhuset på Filsofsgangen.

Planen skal i store træk skitsere, hvordan byens kulturliv skal udvikle sig de kommende år, og den rummer en række mål som politikerne gerne vil have opfyldt. Bl.a. en storstilet fejring af H.C. Andersens 200-årsdag og så projekteringen af et multihus.

Men en fløj mener slet ikke man lægge planer for kulturlivet og indføre såkaldte kulturkontrakter med de kunstnere der får offentlig støtte.

Mens en anden var tilfredse med, at man nu har et oplæg at diskutere ud fra.

Og så var der en tredje gruppe, der midt i hele debatten opfordrede byens kulturliv til at sælge sig selv bedre.

- Vi er dårlige til at komme i kontakt med hr. og fru. Jensen. Der er en masse kulturtilbud i Odense, men der er ingen der bruger dem. Hvorfor, spurgte billedhuggeren Jens Galschiøtt, og tyggede lidt på

sit eget svar. Og Galschiøtt fik støtte af flere andre.

- Jeg ville ønske man brugte lidt mere tid på at overveje, hvilket publikum man henvender sig til og lidt flere penge på formidling. F.eks. ville det være en oplagt ide at lave en kulturportal på internettet for al kultur i Odense, sagde Mads Jeppesen, der både har en fortid på brandts Klædefabrik og Mimeteatret, og som nu lever af at promovere kulturbegivenheder i firmaet Have PR & Kommunikation.

I det hele taget fostrede debatten flere ønsker om en fælles front for kulturlivet i byen.

Blandt andet bragte Nis Jarl fra Odense Internationale Musikteater et forslag på banen om at oprette et kunstråd i byen, som både kunne rådgive politikerne og skabe et samarbejde med det private erhvervsliv. Og inspektør Søren Werner fra Badstuen foreslog samtidig, at man fik en rigtig kulturetats i den kommunale forvaltning samt udvidede byrådets kulturudvalg fra fem til syv medlemmer, som alle andre udvalg har.

Efter planen skal kulturplanen vedtages i løbet af et par måneder.

Å JOUR KLIP  
Ravnsborggade 12-14  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:  
Kjertemind Avis

2 - APR. 2002

## 1014 Galschiøt leverer igen vartegn til kunststudstilling

Viggo Salting leverer motivet til årets plakat og Jens Galschiøt leverer igen i år er stor skulptur, der skal være udendørs vartegn, når Lions Club på lørdag den 6. april åbner årets kunststudstilling



Viggo Salting har i år leveret en af sine flotte og farverige klovne til årets plakat for Lions Clubs kunststudstilling, der kan ses i den gamle Kertemindehal i den kommende weekend.

Når Lions Club på lørdag formiddag blander op for årets kunststudstilling i Kertemindehallen bliver det igen med en alsidig blanding af genrer. Der kommer bl.a. skulpturer og malerier, grafik og glaskunst samt smykker. Og det bliver med repræsentation af hele spektret fra de dekorative "glansbilleder" over abstrakt til det rigtigt krasse.

Det sidste gælder bl.a. årets udendørs vartegn, der igen i år leveres af Odense-billedhuggeren Jens Galschiøt. Han lod i sin tid Den Indre Svinehund få Danmarkspremiere i Kertemind, og nu

vender svinehunden tilbage.

Jens Galschiøt har som en kommentar til fremmedhadet anbragt svinehunden på tre meter høje "græske søjler" og anbragt et offerkar med brændende olie ved foden af opstillingen.

Indendøre finder man i år en udstilling med værker af 70 kunstnere - heraf en stor del lokale. Ialt vil der blive udstillet ca. 400 værker.

Som altid vil entrebilletten samtidig gælde som entrebillet til Johannes Larsen Museet.

Der vil også som altid være mulighed for at købe

lodsedler, så man deltager i lodtrækningen om en lang række værker skænket af de deltagende kunstnere. Også på entrebilletten er der mulighed for at vinde et kunstværk.

Der vil også være mulighed for at købe årets plakat. Det er i år Viggo Salting, der har leveret motivet - en af hans kendte glade og farverige klovne.

Overskuddet fra såvel entre som lotteri og plakatsalg vil som altid blive brugt på humanitært arbejde.

Udstillingen kan ses i hallen både lørdag og søndag

## A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udklip af:

Information

18 MAJ 2002

## 1014 Forår sommeren over i Højriis

Københavnske Gallerie Susanne Højriis er flyttet ind i nye lokaler i Tordenskjoldsgade 14, hvor man til og med 29. juni kan opleve galleriets »Forårsudstilling«. Medvirkende er bl.a. Peter Carlsen, Ken Denning og Jens Galschiøt.

## A'jour Klip

Ravnsborg Tværgade 5 C  
2200 København N  
TLF. 35 39 13 00

Udklip af:

MetroXpress, Kbh.

21 MAJ 2002

## 1014 Højriis giver nyt rum til kunsten

Udstilling. Københavnske Gallerie Susanne Højriis er flyttet ind i nye lokaler i Tordenskjoldsgade 14, hvor man til og med 29. juni kan opleve galleriets 'Forårsudstilling'. Medvirkende er blandt andre Peter Carlsen, Ken Denning og den politisk beviste skulptør Jens Galschiøt. (Mediefabrikken)

## Å JOUR KLIP

Ravnsborggade 12-14  
2200 København N  
Tlf. 35 39 13 00

Udklip af:

Jydske Vestkysten  
Kolding  
Folkeblad

28 MAJ 2002

## 1014 Pris til folkekøkken

FREDERICIA: Kunstneren Jens Galschiøts skulptur, »Ildsjælen«, har det næste års tid hjemme i Købmagergade i Fredericia. Det lokale folkekøkken, Madstedet, er nemlig blevet hædret med den nye pris for frivilligt, socialt arbejde i Fredericia Kommune.

- Det er sådan noget som det her, vi har gået og drømt om. Men vi vil selvfølgelig hjælpe til nede i Købmagergade alligevel, bedyrer Lise Andersen over for Fredericia Dagblad. Hun udgør sammen med Yrsa, Doris, Kirsten, Frida, Christina og Ralf det hold af ildsjæle, der hver dag serverer mad for blandt andet narkomaner, alkoholikere, psykisk syge og andre, som af en eller anden grund har svært ved at få dagligdagen til at fungere. Madstedet er i øvrigt ikke bare et madsted, men også et slags fristed.



**FORÅRSUDSTILLING.** Det gamle mejeri er bygget om til kulturhus, og den årlige forårsudstilling af kunst og husflidsarbejder trak for nylig op mod 1.000 mennesker. — Foto: Lars Skaaning



# Ildsjaelene i Sønder Bjert

Af P.C. Poulsen

Øst for Skamlingsvej, 15 kilometer syd for Kolding og 5 kilometer fra Skamlingsbanken, ligger Sønder Bjert på Stenderuphalvøen, som omslutes af Kolding Fjord og Lillebælt. Samfundet har lidt over 2.500 indbyggere og ligner på en blågrå forårsdag en hvilken som helst landsby med en blanding af gamle huse og nyere parcelhusbebyggelser. Alt sammen som det nu engang ser ud, når den nærmeste større by sætter præg på nærområdet. Sønder Bjert har imidlertid i al stilfærdighed udviklet sig bemærkelsesværdigt.

For eksempel er der flere medlemmer af diverse foreninger og arbejdsgrupper, end der er indbyggere. Statistisk set virker det ulogisk – også selvom mange af beboerne er aktive i flere foreninger. Men forklaringen er også, siger de i Sønder Bjert, at idræts- og kulturlivet trækker folk til fra oplandet – og ikke mindst Kolding.

Byen har formået at holde liv i brugsforeningen, en af landets sidste Tatol-butikker, cykelsmeden og et mange små håndværkervirksomheder. Der sendes lokal-tv, udgives et økonomisk bæredygtigt og professionelt lokalblad 11 gange årligt, der er indrettet kulturhus i den gamle mejeribygning, byen har tre bofællesskaber, billedskole, netcafé, centralskole, idrætshal, musik- og amatørteaterforening, et aktivt kirkeliv, husholdningsforening, to pensionistforeninger, borgerforening, sangkor, KFUM-spejdere, folkedansere, gadeforeninger, studiekredse og et utal af arbejdsgrupper, som arbejder med hvad som helst.

En arbejdsgruppe har således udfærdiget et oplæg til udvikling af landsbyen, som Kolding Byråd har taget til sig og som indebærer en udvikling, hvor nye huse ikke skal placeres i enklaver, men så vidt muligt placeret, hvor der er plads i det eksisterende landsby-miljø under arkitektonisk hensyntagen i det oprindelige.

En anden arbejdsgruppe forsøger at finde ud af, hvordan man kan tiltrække flygtninge- og indvandrerfamilier for også at få en multikulturel dimension ført til

**Noget usædvanligt er groet op i et af de otte fede sogne syd og øst for Kolding: I den aktive landsby Sønder Bjert er der flere medlemmer i byens foreningsliv, end der er indbyggere.**



**LEVENDE LANDSBY.** 4 af Sønder Bjerts ildsjæle foran kirken. Det er Sven Rørbæk fra medieforeningen, Erik Lund fra idrætsforeningen, Erik Randel, der laver tv, og Lisbeth Bonde Petersen, der gjorde husholdningsforeningen til et omdrejningspunkt i kulturlivet. — Foto: Lars Skaaning

Sønder Bjert. Det sker i erkendelse af, at der simpelthen ikke findes medborgere af anden etnisk herkomst end dansk. Og det mener en hel del af beboerne er en skam.

»Det er jo synd for børnene her i byen, at de ikke møder jævnaldrende fra andre kulturer. For så ved de jo ikke, hvordan verden uden for byen ser ud. Derfor er der blevet taget kontakt til boligforeninger for at undersøge muligheder for at skaffe boliger til flygtninge- og indvandrerfamilier, der ikke har mulighed for selv at købe hus«, siger en af Bjertborgerne, Erik Randel.

## De stærke kvinder

Tiårsyneladende findes der ikke et endegyldigt svar på, hvorfor tingene har udviklet sig som de har i Sønder Bjert. Det ligger i hvert fald ikke lige på tungen hos nogle af de aktive Bjertborgerne, når de bliver stillet spørgsmålet. Præ-

stigningsættere: den afdøde skoleleder Olaf Rørbæk Madsen, som var meget aktiv i lokalsamfundet i 1960'erne og 1970'erne og skabte et forbilledligt skolemiljø, og den pensionerede skolelærer og tidligere formand for den lokale husholdningsforening, Lisbeth Bonde Petersen.

Det var omkring hende, at et hold stærke kvinder ændrede karakteren af den lokale husholdningsforening, som ellers havde virket i mere traditionel forstand, men blev det altoverskyggende omdrejningspunkt for hele kulturlivet.

»Jo, kvinderne havde stor betydning«, siger sognepræsten Holger Lissner eftertænksomt.

»Vi lavede nogle kvalitetsarrangementer med møder, foredrag og diskussioner med kendte personer. Det trak folk til. Ikke alene herfra, men også fra Kolding«, siger Lisbeth Bonde Petersen om de nye tiltag i husholdningsforeningen.

»Sønder Bjert udviklede sig befolkningsmæssigt i 1960'erne og 1970'erne, ligesom andre småsamfund i nærheden af de større byer, og det var aktive folk, der kom hertil. Allerede dengang blev det kendt, at der blev taget spændende initiativer herude. Folk fra oplandet og Kolding kom til Sønder Bjert for at se teater og høre foredrag«, siger hun.

Lisbeth Bonde Petersen afholder sig beskeden fra at fortælle om sine egne initiativer, men peger gerne på, »at det jo nok var kvinder, der i virkeligheden startede det meste.

»For husholdningsforeningen var en stærk forening«, smiler hun.

## Selvhjælp

Ideen med oprettelse af selvhjælpsgrupper herhjemme udsprang og blev koordineret fra Sønder Bjert i slutningen af 1980'erne – med Lisbeth Bonde Petersen som drivkraft.

»Så snart vi gik i gang med arbejdet med at koordinere oprettelse af selvhjælpsgrupper, fik vi henvendelser fra hele landet. Hensigten var at oprette grupper for mennesker i samme situation. Mennesker med fælles problemer, mennesker ramt af sygdom og sorg osv. Det lykkedes at få støtte til projektet af Undervisningsministeriet, så vi kunne fremstille brochurer og annoncer

og i løbet af kort tid blev det så omfattende, at vi måtte åbne et kontor i Kolding«, fortæller hun.

Lisbeth Bonde Petersen blev i december i anledning af FN's Internationale Frivillighedsår 2001 tildelt hædersprisen Ildsjaelen. Hun fik den for at have lært hele Danmark at arbejde med selvhjælpsgrupper. Prisen, som bestod af en kobberskulptur lavet af kunstneren Jens Galschiøt, blev overrakt hende i overværelse af 500 mennesker i Odense Congress Center.

## Ildsjaelene i Bjert

Men der er andre ildsjæle i Sønder Bjert. Der er Sven Rørbæk, som er en af drivkræfterne i medieforeningen, som udgiver det lokale månedsblad og står for de lokale tv-udsendelser, Erik Lund, der er formand for idrætsforeningen og i øvrigt har finger med i spillet i yderligere en halv snes foreninger, Mogens Bonde Petersen fra amatørteater- og musikforeningen og tidligere nævnte Erik Randel, der ud over at lave lokale tv-udsendelser også deltager aktivt og tæt i det brede lokal-liv.

Desuden markerer Lisbeth Friche sig som formand i en foretogsom beboerforening, som nedsatte en arbejdsgruppe til at udarbejde et udkast for området til kommuneplanen.

Forleden besøgte mellem 500 og 1.000 mennesker den årlige forårsudstilling af husflidsarbejder og kunst i kulturhuset Mejeriet. Disse udstillinger af lokale borgers arbejder er blevet en tradition, som arrangeres af Jette Scheel og Hanne Dyrby, der begge selv arbejder med silkemaling.

Sognepræsten Holger Lissner regnes også for en af Bjerts ildsjæle. Han skriver salmer og bønner og uddelegerer kirkearbejdet til en lang række personer.

»Det er med til at engagere menigheden«, smiler han.

»Jeg skriver ofte selv bønnerne, som er med i alterbogstillægget. Det er vigtigt, at gudstjenesten holdes i et tidssvarende sprog«.

Holger Lissner skriver også salmer og nye salmer prøves af i kirken så at sige hver søndag.

»Det sker mellem klokkeslagene og inden bedeslagene, før gudstjenesten begynder. Så kan menigheden huske salmerne, når de skal synges under selve gudstjenesten«, fortæller han.

I det tidligere våbenhus er der indrettet en kirkecafé, hvor forældre kan gå ud med de mindste børn, hvis de bliver urolige, og så kan forældrene via højtaler høre gudstjenesten. I et andet rum kan de lidt større børn under gudstjenesten samles til bibelfortællinger, hvis de ikke har lyst til at sidde inde i kirken.

## Bofællesskaberne

Sidste år kunne et af landets første bofællesskaber, Gyndbjerg, som er bygget omkring en af byens gamle gårde, fejre 25 års jubilæum. Der blev udstykket tolv parceller omkring gården. Ideen om et bofællesskab kom fra arkitekt Klaus Vedel, der var ansat i Byplanafdelingen i Kolding Kommune og var blevet inspireret især af et gårdfællesskab ved Oslo.

I 1980'erne nedsatte husholdningsforeningen en studiekreds til at diskutere alternative boformer, og herefter blev endnu et bofællesskab opført, nemlig

Abildgård. Landsbyen senest opført og tredje bofællesskab hedder Agerland og for nylig er en af byens tidligere store gårde, Bjertgård, bygget om, så der er indrettet otte-ti lejligheder i længer og hovedbygning.

Om bofællesskaberne siger Sven Rørbæk fra medieforeningen, at der ikke er tvivl om, at en del af initiativerne i Sønder Bjert er udsprunget derfra.

## Giftfri zone

For nogle år siden besluttede Bjertborgerne, at deres by skulle gøres til giftfri område.

»Det skete ved, at vandværket indkøbte alle sprøjtegifte, som både haveejere og forretninger havde stående«, siger Erik Randel. En anden tilføjer, at der i dag ikke findes en forretning i Sønder Bjert, som sælger sprøjtegifte.

»Til gengæld for giftstoppet kan borgerne hvert år hente gratis flis ved vandværket til at dække deres bede, og vandværket har desuden indkøbt gasbrændere, som alle kan låne kvit og frit«, siger Erik Randel.

Om borgernes engagement tilføjer han smilende: »Det er faktisk sådan her i byen, at man skal være meget standhaftig, hvis man vil undgå at blive blandet ind i et eller andet«.

I en samtale på Bjert Kro giver han sammen med idrætsforeningens formand, Erik Lund, Mogens og Lisbeth Bonde Petersen og Sven Rørbæk udtryk for, at udviklingen i Sønder Bjert i bund og grund nok beror på, at befolkningen består af nogle mennesker med et vist overskud og at det ene initiativ for øvrigt tager det andet med sig.

»Tingene udvikler sig og accelererer, fordi en del mennesker ved, hvor de skal gå hen i systemet for at få sat ting i gang. De bliver rutinerede i at organisere og iscenesætte nye initiativer – og finde penge til det. Dermed kommer de også til at turde sprænge rammer«, siger Grethe Bonde Petersen.

Sønder Bjert hører til et af de otte såkaldte fede sogne syd og øst for Kolding. Betegnelsen de fede sogne skyldes en god, fed og næringsrig jord, som igennem generationer har tilført beboerne værdier.

## Landsbyliv

Da Sønder Bjert i 1996 skulle samle penge ind til byens nye kulturhus i det gamle mejeri, blev der arrangeret en totalfest for alle lokale foreninger. Ifølge idrætsforeningens formand, Erik Lund, deltog 21 foreninger. Byens lidt over 2.500 beboere er blandt andet engageret i følgende foreninger, klubber og diverse aktiviteter:

■ Beboerforeningen, idrætsforeningen, Bjertallens Venner, sangkoret, folkedansforeningen, bowlingklubben, medieforeningen, to pensionistforeninger, KFUM-spejderne, kirkegrupper, en selvstændig gymnastikforening, Y's Men's Club, billedskole, kulturhus, netcafé, vandværket samt flere gadeforeninger.

■ Der arrangeres jazzaftener og årlige borgerfester med deltagelse af 500-600 mennesker. Der spilles revy og kabaret og et bredt repertoire af skuespil. En hel del foredragsholdere hentes udefra.

15 MRS. 2002

KUNSTMESSE 2002

Dansk kunst  
en masse

1014

■ Kunsthandlerforeningen afholder i år sin årlige messe i Frederiksberg-hallen 15. til 17. marts. Messen er en salgsmesse, hvor 20 gallerier og kunsthandlere landet over udstiller.

Især på skulpturfronten gør fynske kunstnere sig gældende. Stefan Herrik og Jens Galschiøt er begge repræsenterede, sidstnævnte med en serie skulpturer af kvindetøj i bronze og kobber.

Messen er åbent 17-20 fredag og 10-18 lørdag og søndag.

16 MRS. 2002

1014



Ildsjælen er en skulptur udført af kunstneren Jens Galschiøt.

### Ildsjæle får kunst

FREDERICIA: Når der lørdag den 25. maj er Frivillighedsmarked på Rådhuspladsen i Fredericia, vil et af de frivillige initiativer få særlig opmærksomhed. Det er modtageren Fredericia Kommunes nye hæderspris for frivilligt socialt arbejde, Ildsjælen. Prisen uddeles i år for første gang.

Ildsjælen er en skulptur udført af kunstneren Jens Galschiøt i det internationale Frivillighedsår 2001. Social- og Arbejdsmarkedsudvalget i Fredericia har besluttet at bruge en skulptur som en årlig hæderspris, der skal vandre mellem lokale frivillige projekter og foreninger. Prismodtagerne råder over skulpturen et år, inden den på det følgende Frivillighedsmarked skal overdrages til en ny prismodtager.

"Pludselig troede jeg ikke længere på socialismen - jeg troede ikke på, at verden ville blive frelst af et mærkværdigt arbejderråd. Jeg holdt op med at lave politik og begyndte at lave kunst. Det skete bare - uden det var planlagt", fortæller Galschiøt.

Lige siden har den energiske og engagerede kunstner kreeret smykker og senere skulpturer, som vækker opsigt og debat langt ud over landegrænsen.

#### Hvad er kunst for dig?

"Min kunst er et selvstændigt sprog på linje med musik, digte, film o.a. Kunst handler om at kommunikere følelser fra den ene person til den anden, og det kan gøres på mangfoldige måder.

Om man skider i en dåse, og kalder det "A' merde d' artiste", eller man laver en Michelangelo-skulptur af Maria og Jesus eller en "Min indre Svinehund", er i princippet ligegyldigt - bare folk får noget ud af det og reflekterer på det".

#### Skal kunst provokere?

Kunst behøver ikke at provokere, fortæller han og giver eksempler.

"Min smukke kvindeskulptur handler jo om en hyldest til kvinden - en hyldest til menneskeheden.

Og skulpturen "Foldernes svøb på en kjole"

er jo heller ikke særlig provokerende.

Det er en formidling af følelser. Men kunst kan også provokere - sætte spørgsmålstejn ved verden.

At skabe debat er også en del af kunsten", siger han og holder en kort pause i talestrømmen.

#### Min indre Svinehund

I 1993 opstillede den 47-årige kunstner "Min indre Svinehund" i 20 europæiske byer. Skulpturen skulle minde os om, at humanismen er en tynd skal over naturen i os selv. Og der skal kæmpes for at bevare humanismens resultater.

"Når jeg stiller "Min indre Svinehund" rundt i Europa, så skal det sætte gang i en debat. Gør det ikke det, er det som sådan mislykket," udtaler han.

"Jeg er interesseret i en debat omkring det eksistentielle. Hvorfor er vi her - hvad laver vi - hvad er vores mission, og hvad vil vi i virkeligheden med vores liv? Min kunst handler meget om etik, moral og menneskelige valg".

#### Paradokset Galschiøt

Han er et paradoks i den danske kunstverden. På den ene side anerkendes han ikke af de ledende kunstinstitutioner. På den anden side er han en af de mest kendte og omtalte danske kunstnere i udlandet. Opmærksomheden

om hans værker spænder fra Kina til Brasilien, Mexico, Berlin, Spanien, USA m.fl. - Ikke engang Per Kirkeby rækker så langt ud.

#### Hvordan kan det være, at du er sat uden for det "fine selskab"?

"De kan ikke li' mig", svarer han og bryder ud i latter.

"Man skal være i de rigtige kredse, snakke med de rigtige mennesker og drikke rødvin sammen med borgerskabet, og så må man ikke være politisk".

"Jeg mener, at kunstinstitutionerne i Danmark er præget af nepotisme. Men jeg er kendt på mine værker, og den rolle er jeg meget tilfreds med", siger han smilende.

"Og så har jeg lært at tjene mine penge selv, og det er godt at gøre".

Den seneste indtjening er kommet fra Frederikssund Kommune, som i nær fremtid skal have leveret "Min indre Svinehund" til en pris af 250.000 kroner.

#### Skamstøtten

Den meget kendte og omdiskuterede otte meter høje skulptur med de 50 forvredne ansigter og



Jens Galschiøt - kunst handler om at formidle følelser.

menneskekroppe blev opstillet i første eksemplar i Hong Kong i 1997. Skamstøtten, som kunstværket kaldes, er et skulpturelt opråb. Cirka hvert andet år opstilles en Skamstøtte et sted på kloden for at markere et groft overgreb imod humanismen, fortæller Jens Galschiøt. I 1999 blev skulpturen placeret i Mexico, og året efter var det Brasiliens tur. Den næste Skamstøtte skal opstilles i Berlin, men præcis hvornår den bliver sat op vides ikke.

#### Galschiøt-kunst i Egebjerg Kommune

Som optakt til en 3-dages udstilling af Galschiøts mindre kunstværker i Den Gamle Krosal, opstilles flere større skulpturer i kommunen til fri beskuelse og tolkning. Skulpturerne kan ses fra den 2. april og en uge frem. Måske dukker "Min indre Svinehund" op et sted. Eller måske en mindre model af "Skamstøtten". Hvem ved?

Udstillingen i Den Gamle Krosal holdes

den 5.-6.-7. april, og lørdag eftermiddag vil Jens Galschiøt, i vanligt lyntempo, holde foredrag om etik, moral og menneskelige valg.

Den Kreative Aftenskole, Paraplyen og Førstehjælpskolen står bag arrangementet, som er et bud på en debat-skabende aktivitet over Folkeoplysningen.

Se annoncen i Egebladet.

### BILLEDKUNSTNER JENS GALSCHIØT UDSTILLER SIN KUNST I EGEBJERG

Udstillingen foregår i Den Gamle Krosal i Vester Skerninge.

#### Åbningstider:

Fredag den 5. april klokken 15.00 - 20.00

Lørdag den 6. april klokken 10.00 - 18.00

Søndag den 7. april klokken 10.00 - 16.00

Jens Galschiøt holder foredrag i Den Gamle Krosal

lørdag fra kl. 15.00 - 17.30

Musikerne Inge Marie Ladefoged og Rene van der Pals har komponeret musik til lejligheden, der kan høres på udstillingen.

Entrepris: kr. 25,00

Arrangører: Paraplyen, Den Kreative Aftenskole og Førstehjælpskolen.



Lækre påskekager m. frugtfyld

**KUN 25,-**

Tilbud fra d. 27.3. til 1.4.2002

# Egebladet

Avisen for alle borgere i Egebjerg Kommune  
Nr. 1 · år 2002 · Tirsdag den 26. marts

## Verdenskendt kunstner skaber debat i Egebjerg

Sloganet "Kun døde fisk flyder med strømmen" kunne have været billedkunstneren Jens Galschiøts. Han er sprællevende, og han går mod strømmen. Han laver tankevækkende skulpturer i bronze og kobber, og han klarer sig selv uden nogen form for støtte. – Jens Galschiøt har aldrig tidligere udstillet på Sydfyn. Nu kommer han til Egebjerg Kommune og udstiller sin kunst.

Af  
Susanne Benedictsen

Der er livlig aktivitet i den 1.500 kvadratmeter store værkstedsbygning i Næsby. Cirka 10 mennesker arbejder med at færdiggøre kunstprojekter, som er igangsat af Jens Galschiøts tanker, følelser og handlekraft. Han er chefen. Og han ser ud til at have tjek på alt, hvad der foregår indenfor murerne.

Computerne snurrer selskabeligt i de rummelige kontorer. Og på Jens Galschiøts bord er



Jens Galschiøt ved skulpturerne "Just do it" og "Min indre Svinehund"

mængden af papirer og andre sager overvældende. Før interviewet begynder, skimmer han lige dagens post. "Måske er der interessante breve imellem", siger han med glimt i øjnene og roder rundt i brevbunken.

### Det skete bare

I begyndelsen af 1970'erne var Jens Galschiøt meget politisk aktiv. Han troede dengang på det socialistiske evighedsrige, der skulle befri os fra alle problemer. Men efter nogle år med politisk arbejde ændrede han holdning.

Fortsættes på side 3

27 FEB. 2002

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

20 FEB. 2002

MAD 1014  
Fransk mad og  
fynsk kunst

Jens Galschiøt er en interessant kunstner, mener Christian Møller Pedersen. Han er indehaver af restaurant LPC i Brandts passage, og nu har han indgået et samarbejde med Galschiøt.

De næste tre måneder vil restaurantens gæster derfor kunne nyde den fynske kunstners skulpturer, mens de spiser stedets franske mad. De, skulpturerne, bærer i øvrigt navnene Anklagerne, Ditte, Bes, Sommer og Gående Kvinde.

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

13 MRS. 2002

1014  
Retten til  
kunst

KUNSTPOLITIK: Domhuset i Albanigade bad kunstnerne med til en renovering

Af Marianne Koch  
mko@fyens.dk

Det store røde Domhus ligger i al sin dystre ro midt på den befærdede Albanigade i Odense.

Udvendig sig selv lig siden det stod færdigt i 1869. Indvendigt renoveret flere gange - sidst indenfor de seneste to år. Med megen kunst til følge, idet hver eneste af de 11 domstole, Domhuset rummer, har fået sin helt egen kunst på væggene.

Kunst, som hver enkelt af de 11 dommere selv har valgt - af kunstnere, der næsten alle er fynske. Heriblandt billedhuggeren Jens Galschiøt, som fra første færd var sikker på, at han ville lave noget, der havde med husets funktion at gøre.

Fængslende kunst, som han selv siger.

Det er jo et voldsomt hus, hvor der sker voldsomme ting. Derfor valgte jeg at lave min egen version af fru Justitia, retfærdighedens gudinde, tilføjer Jens Galschiøt, hvis skulptur i dag træder frem fra væggen i 1. afdeling.

Galschiøt er glad for myterne, og den romerske gudinde Justitia har han derfor blandet sammen med den nordiske Kraka, der var en uhyre klog kvinde.

- Ja, hun er til at få øje på, siger retspræsident H.P. Rosenmeier, da han viser rundt i hvert enkelt af de 11 retssale, hvor kunsten hænger.

- En retssal sender signaler på det ubevidste plan til de, der kommer her. Derfor giver god kunst en følelsesmæssig oplevelse til alle, der kommer her. Både de ansatte og de, der skal bruge retssalene, siger

H.P. Rosenmeier, som glæder sig over de mange brugere, der udtaler sig rosende om den kunstneriske udsmykning i Domhuset.

Positiv kunst

H.P. Rosenmeier har som leder af Domhuset i Odense bevidst valgt at lade kunsten indgå i renoveringen fra første færd.

- De valgte kunstnere kom herind og så, hvilke farver, vores arkitekt havde valgt til "deres" rum, og så gik de ellers hjem og skabte kunst direkte til stedet her, siger rets-

præsidenten, der nu, hvor alle værkerne er kommet op at hænge, kan notere sig, at alle kunstnerne - måske ubevidst - har forstået stedets ånd og valgt motiver, der ikke gør folk kede af det.

- At sidde i retten er jo en voldsom sag for de fleste. Derfor er de flestes kunst egentlig temmelig opløftende, når jeg nu ser tilbage på processen, siger han, der har givet kunstnerne helt frie hænder.

En dommer - én retssal

Retspræsidenten, der selv er dommer i 9. afdeling, holder meget af den fynske kunstner Jes Fomsgaard. Derfor hænger der i hans retssal værker, hvor katedraler er under ned-

brydning og intellektet hersker.

I 6. afdeling er der anderledes naturskilderier på banen. Her har dommer Henrik Agersnap valgt Helnæs-kunstneren Solvejg Refslunds motiver fra himmel og hav på Helnæs.

- Der er noget rigtigt i, at det er en fynsk kunstner til en fynsk retssal, siger dommer Henrik Agersnap.

Kunstnernavne

Kunsten i de øvrige afdelinger - hvis venteværelser i øvrigt har ganske bare vægge - er skabt af navne som Frede Troelsen, Nina Ferlov, Johannes Larsen, Tove Skovly Pedersen, Hanne Skyum, P.O.Hansen, Jes Fomsgaard,

Lene Schmidt-Pedersen, Lotte Ravnkilde (ornamentalkunst i trappegangen) og Dankvart Dreyer.

Sidstnævnte kan sammen med Johannes Larsen af gode grunde ikke have deltaget i de to sidste års renovering af Domhuset, da de er døde for længe siden.

- Deres billeder er deponeret her fra Statens Museum for Kunst og Fyns Kunstmuseum, som vi har haft et godt samarbejde med. Det havde vi også med Ny Carlsbergfondet, som sendte en del billeder over, siger H.P. Rosenmeier, der i øvrigt kan takke Augustinusfonden og Den Hielmstjerne-Rosencroneske Stiftelse for økonomisk hjælp til kunsten i retten.

Skønheden  
og udyret 1014

Fredag kl. 16-20 er der fernisering på en maleri- og skulpturudstilling i Odense Congress Center. Den tyskfødte maler Dagmar M. Butler udstiller portrætter og landskabsmalerier, hvor inspirationen til de seneste værker kommer fra hendes vandreture i Nordeuropa. Billedhuggeren Jens Galschiøt, der er bosat i Odense, viser sine værker. Jens Galschiøt er kendt internationalt - blandt andet for sin "svinehund-happening" i 1993 og de otte meter høje skamstøtter, der er opstillet i Hong Kong, Mexico og Brasilien. Her ses han dog midt i en Amnesty-happening i Odense. Udstillingen varer indtil 31. marts.



Søndagsavisen  
Fyn

3 - MRS. 2002

Det sker på Fyn

Galschiøt udstiller 1014

ODENSE - Værker af den kontroversielle odenseanske billedhugger Jens Galschiøt vises i Odense Congress Center i

hele marts. Galschiøt er mest kendt for sin Skamstøtte, Svinehund og dæmoniske happening-skulpturer af udsultede afrikanske børn, men han har dog lovet, at han fortrinsvis vil tage de skulpturer med, der er fremstillet ud fra æstetiske overvejelser og er en hyldest til livet og kvindekroppen. Også den tyske maler

Dagmar Butler vil være repræsenteret på udstillingen.

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

28 FEB. 2002

CENTRUM 1014  
Skønheden  
og Udyret

På lørdag byder Odense Congress Center, Ørbækvej 350 på en sand kunstoplevelse. Klokken 16-20 er der nemlig fernisering på en udstilling med værker af den tyske kunstmaler Dagmar Butler og billedkunstneren Jens Galschiøt.

Dagmar Butler er mest kendt som landskabsmaler inspireret af naturens forskellige luner. Som en hyldest til livet og kvindekroppen viser Galschiøt æstetiske skulpturer af kvindetøj i bronze.

Udstillingen varer frem til den 31. marts.

Morgenposten  
Fyens Stiftstidende

- 5 MRS. 2002

CENTRUM 1014  
Jens Galschiøt  
gæster Amnesty

Gennem sin kunst skildrer den samfundskritiske kunstner Jens Galschiøt den ulige fordeling af verdens goder og rigdomme. I morgen klokken 19 gæster han Amnesty-centret, Vesterbro 23. Han fortæller om sine om diskuterede skulpturer "Den indre svine-



Jens Galschiøt fortæller i Amnesty-centeret om sine skulpturer.

FOTO: KIM RUNE

hund" og "Skamstøtten", som er vist i Hong Kong, Mexico og Brasilien. Jens Galschiøt ønsker gennem sin kunst at minde om os om de mennesker, der sulter og lider. Han mener, det er nødvendigt at løse problemerne, inden det er for sent. Alle er velkomne, entréen er gratis.

12 JAN. 2002



Hanne Galschiøt foran nogle af sine egne billeder med en af bror Jens Galschiøts kjoleskulpturer i hånden og nogle af hans skulpturer på stang i forgrunden. Foto: Allan Nørregaard

# Storesøster og lillebror på fælles udstilling

Kunstforeningens januar-udstilling åbnet

**Hillerød:** Storesøster og lillebror udstiller ikke så ofte sammen, men det gør de nu på Kunstforeningens januar-udstilling, der havde fernisering torsdag aften og fortsætter til søndag den 20. Deres værker står godt til hinanden, og der er meget at se på.

Foreningen inviterede i sin tid Hanne Galschiøt til at udstille og fik så hendes travle bror Jens med i købet. Han bor på Fyn og havde ikke mulighed for at være med ved ferniseringen, men Hanne Galschiøt, som bor i Hellerup, repræsenterede familieskabet.

Hun er smilende som sin

kunst. Egentlig gik hun kunsthåndværkervejen og uddannede sig på tekstil-linjen som mønsterdesigner, men med årene er hun blevet stadig mere glad for at arbejde frit:

«Så skal jeg ikke tænke på trends og den slags, siger hun.

Hun har fundet sin egen stil, der er meget præget af indtryk fra naturen og ikke mindst dyrelivet, og hun arbejder gerne i serier, når et emne har indfanget hende. Hun har også en mere abstrakt mønster-side i sit maleri, men den er ikke repræsenteret på udstillingen her.

Det er derimod hendes »syede gouacher« - en billedtype, som hun er ene om. Den kombinerer vandfarve- og oliekriddt-motiver med den syede billedkunst, og hun får nogle meget lette, indtagen-

de billeder ud af denne teknik. »Spor i sand« hedder en af disse serier.

«Jeg er vild med bølger, er hendes egen kommentar.

Visse sider af udstillingen kan minde om Zoologisk Have, for man ser elefanter, giraffer, zebraer, løver og tigre og flere endnu. Hun mødte dyrene under en Afrika-rejse og fik straks lyst til at arbejde med disse indtryk.

Nogle fine små kvadratiske billeder er - som flere af de udstillede billeder - bygget op med billeder i billedet, dvs. et tilsyneladende fast motiv, der har andre motiver indsat. Zebrastriberne udnytter Hanne Galschiøt næsten grafisk ved at tage en lille del af sribemønstret og placere det i en ramme af varme farver. På samme måde kan elefanter trave ind i et landskab, og maler hun

en høstmoden kornmark med en bus på sognevejen, så dukker der pludselig et felt op med perlehøns. Havde det været storke, kunne man tro, billedet var fra Mols, men motivet er sjællandsk, fastslår hun.

Også hjemlige dyr som køer og heste finder vej til billederne, og der er pariserstemninger imellem.

## Tilskuernes fantasi

Bror Jens Galschiøt er repræsenteret med sine meget yndefulde små bronzeskulpturer af kjoler uden indhold, oprindeligt bestilt til en modemesse, men også influeret af samarbejdet med modeskaberen Erik Mortensen. Selv forklarer kunstneren:

«Ved at tømme mine beklædnings-skulpturer for menneskeligt indhold udfordrer jeg tilskuernes fantasi til at spille med og udfylde tomrummet med billeder fra deres eget liv. Mit udgangspunkt er, at intet kunstværk når den menneskelige fantasi til sokkeholderne».

Et par steder i lobbylokalet kan man se Jens Galschiøts agitationskunst - høje stager, der bærer et hoved eller en maske. De er led i hans internationale indsats for overholdelse af menneskerettighederne. I Frederikssund diskuterer man i øjeblikket, om en af hans svine-skulpturer skal opstilles i bronze. Han har også lavet skamstøtter med forpinte menneskeansigter og fået dem opstillet rundt om i verden, hvor der er sket overgreb på befolkningen. I dette arbejde deltager også musikere og teaterfolk.

I Kunstforeningen er det imidlertid overvejende den blide side af skulptøren Jens Galschiøt, der vises. I sammenstillingen med søsterens billeder giver det udstillingen er fin ynde.

co.



Så yndefuldt spiller Hanne Galschiøts pariser-prospekter på væggen sammen med Jens Galschiøts små kjoleskulpturer foran. Foto: Allan Nørregaard

# De urene hænder<sup>1014</sup> teater

Dansk teater står ikke bare i stampe, tendensen til at vende sig mod den beskidte virkelighed er bl.a. tegn på, at der er grøde i teaterlivet.

## Teater 2001

Et spark til dansk teater! Den nye kulturminister Brian Mikkelsen åbner et nyt teaterår 2002 med at erklære, som han gjorde det i gårsdagens avis, at »store dele af teaterlivet er præget af stagnation eller er gået helt i stå«. Ser man på det forløbne år, er det svært ikke at give ham ret. For det har været en sæson, hvor der har været langt mellem de gode forestillinger, hvor det har været småt med nye initiativer og med teaterchefer og kunstnere, der turde satse – af frygt for at afskrække publikum, som især hvad abonnenterne angår, i stigende grad har holdt sig væk.

Nu må man bare håbe, at kulturministeren er sportsmand nok til både at kunne sparke og samtidig bevare jordforbindelsen. For det gælder om at have blik for, hvad der rent faktisk rører sig af fremadrettede bevægelser i dansk teaterliv og samtidig se tingene i et bredere perspektiv. Ingen tvivl om, at teatret befinder sig i et vadedsted, men ser man bare tilbage på det forgangne årti, hvor teatret også blev erklæret i krise, både kunstnerisk og økonomisk, tog det samtidig et stort skridt fremad.

1990'ERNE BETØD et boom for dansk dramatik, et ungt publikum fandt vej til teatret, i takt med at et nyt hold skuespillere med mediestjerne-karisma kom på banen, og et slagkraftigt instruktørteater udviklede sig, som i kreativt kompagniskab med scenograferne slog et slag for et her-og-nu teater, der frem for teksten vægtede livet på scenen. Som frontfigur for hele denne bevægelse stod Dr. Dante, der med deres opfindsomme livstilsteater forstod at levere teater-til-tiden.

Men tiden er blevet en anden, og kravene til teatret har ændret sig. 2001 blev meget passende året, hvor Danterne takkede af. Livstilsteatret var gået i selvsving som selvfedt, formdyrkende teater, der spejlede sig i sig selv frem for i sin omverden. Ganske som Nikolaj Cederholm markerede det i afskedsforestillingen 'Lillerød' i en afsindig anti-Dantesk sortie: iført 70'ernes udtjente, politisk korrekte paca-coat kom han med en moralsk opsang til dansk teater: Nu var det tid til at vove springet ud i

den store verden.

NU VAR DET IKKE Danterne, der fandt på det med en ny form for politisk teater, socialrealisme eller virkelighedsteater. Allerede de foregående sæsoner havde naboen på Frederiksberg Betty Nansen Teatret med Lars Norens 'Personkreds 3:1' og 'Drenge i skyggen' på banebrydende vis markeret teatrets genopvakte trang til at vende sig ud mod sin omverden. At de to forestillinger så samtidig rummede et større eksistens og sjæledrama – som er den anden hovedtendens, der trænger sig på efter livstilsteatret – bekræftede kun yderligere det aktuelle behov for et teater med mening, med fokus på indhold frem for form. Et behov for at teatret bevæger sig ud i en større verden, på det indre såvel som på det ydre plan.

Hvad angår et omverdensvendt teater, er det faktisk en af de livskraftige tendenser, der præger teaterlandskabet lige nu. Ser man på, hvad der på nogle scener blev spillet i tiden omkring den sorte septemberdag, så tyder det i hvert fald ikke på en stillestående kunstart, men tværtom på et teater på forkant med tiden. Odense Teater spillede Fassbinders 'Den brændende by', der, skrevet som kommentar til terroristaktionerne i 70'ernes Tyskland, pegede på faren ved, at man ved at bekæmpe urettens magthavere med en tilsvarende form for hensynsløs voldsudgydelse, selv bliver en del af det samme.

Bruthalia Teater tog med 'Den yderste stilhed' afsæt i sagen om Una-bomben i USA, der begik sine attentater i protest mod det teknologiske samfunds materialisme og som demonstration af dets sårbarhed. Og på Det Kgl. Teater satte man med Sartres 'Urene hænder' fokus på nødvendigheden af at tage stilling til sin omverden. Slut med de rene hænder politik.

Men uanset viljen til at tage fat der, hvor det brænder på, var der overvejende tale om mindre vellykkede forestillinger. Det gjaldt tydeligvis også Betty Nansens 'Fjernt herfra' af Caryl Churchill, der ikke desto mindre ramte aktuelt ind med sin skildring af et samfund, hvor det pludselig ikke længere var muligt at skelne mellem ven og fjende. Årets stærkeste politiske udspil kom Café Teatret med i form af Sarah Kanes 'Blasted', hvor scenen fra at være et realistisk set-up med et



**TAG I VIRKELIGHEDEN.** På Det kgl. Teater erkendte man, at teateret nødvendigvis må tage stilling til sin omverden, og det forsøgte de at gøre med Paul Sartres 'Urene hænder'. — Foto fra forestillingen: Sejersen og Sato

par på et almindeligt hotelværelse, udartede til en surrealistisk borgerkrigslignende slagmark med vold og blodsudgydelse. Et forvarsel om den opvågnen og det virkelighedsskred, som den 11. september manifesterede.

»Verden står derude og banker på med pizza, død og ødelæggelse«, lød det mere forsonligt i performanceteatret BIDT's lille 'Trædgård'. Det var ikke lige det, vi havde bestilt, men virkeligheden trænger sig uafviseligt på. Tiden afkræver teatret en form for stillingtagen og udfordrer kriterierne for, hvad der er godt teater. Derfor blev Det Kgl.'s 'Anna

Sophie Hedvig' i den grad en faliterklæring. Frem for dramaet om privatmennesket, der pludselig tårner sig op for at tage livet med den store historie – blev det ikke andet end en vel-smurt krimi og det gode gamle familieopgør. Ganske underholdende, men beskæmmende holdningsløst.

NÅR TEATRET, trods viljen til at række de rene hænder ud for at få fat i den beskidte omverden, alligevel ikke vover eller magter det, hænger det sammen med, at sporene fra 70'ernes politiske teater skæmmer. Dette dokumen-

tar- eller debat-teater er blevet udråbt til det, som publikum formodes at afsky: rapport-fra-engulvspands-teater – fodformet, kedsommeligt og fyldt med problemer.

Men publikum opsøger jo ikke kun teatret som virkelighedsflugt men også for at få et perspektiv på de problemer, livet knaldet i hovedet på en. Udfordringen består i dag i at lave teater med holdning, uden dermed at give køb på, at det samtidig kan være underholdende.

De urene hænder teater handler også om at finde frem til nye måder at fortælle historier på – mere strittende, hullede og kalejdoskopiske og – til erstatning for 1:1 realismen og 90'er-teatrets rene perfektionerede form. Og frem for at den aktuelle tendens til at teatrene klumper sig sammen omkring det samme mainstream-repertoire, er der behov for, at de i højere grad melder ud, hvad de har på hjerte og sætter

sig selv på spil.

Men hvordan kan teatret re det, uden reelt at risikere på røven økonomisk? Hv balancere mellem teater Scylla og Charybdis: populi underholdningsmaskiner alt for indforstået, elitært teater God teaterkunst er sjælden nonymt med en god penge ne. Det er fuldt ud forståeligt når teatrene i dagens politiske klima ikke ved, hvilket budskab skal stå på.

Kulturministerens årlige udmeldinger til teaterlivet skizofrenien: På den ene side siger han ud efter, at teatret har høj grad satser på det sik den anden side er de for modige, uden den fornødne spekt for publikum. Den danske Mikkelsen løser det dilemma har dansk teater fået et opligt spark fremad.

## Kultur 2001

Politikens kulturanmeldere sætter fokus på de vigtigste kulturbegivenheder inden for kunst, arkitektur, klassisk musik, rockmusik og teater i 2001. Artiklerne om kunst, arkitektur, klassisk musik og rockmusik blev bragt 2., 3., 4. og 7. januar.